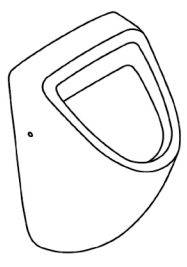
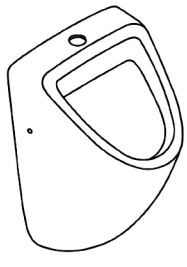
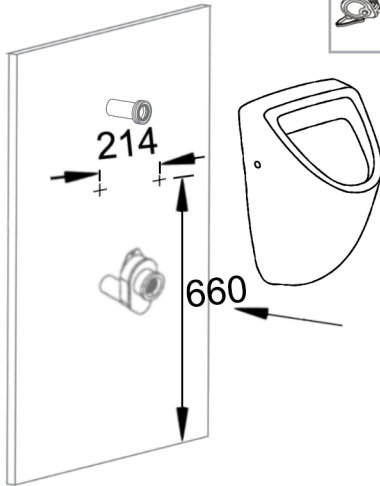


- | | | | |
|---|---|----|---|
| ○ | — | 2X |  <p>— 1X</p> |
| ⊙ | — | 2X | |
| — | — | 2X | |
| └ | — | 2X | |
| — | — | 2X | |
| — | — | 2X | |
| ● | — | 2X | |

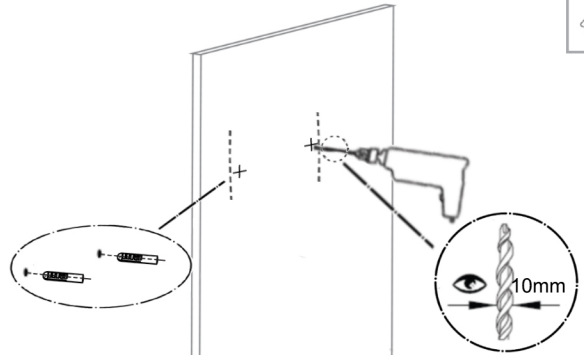
- | | | | |
|---|---|----|---|
| ○ | — | 2X |  <p>— 1X</p> |
| ⊙ | — | 2X | |
| — | — | 2X | |
| └ | — | 2X | |
| — | — | 2X | |
| — | — | 2X | |
| ● | — | 2X | |



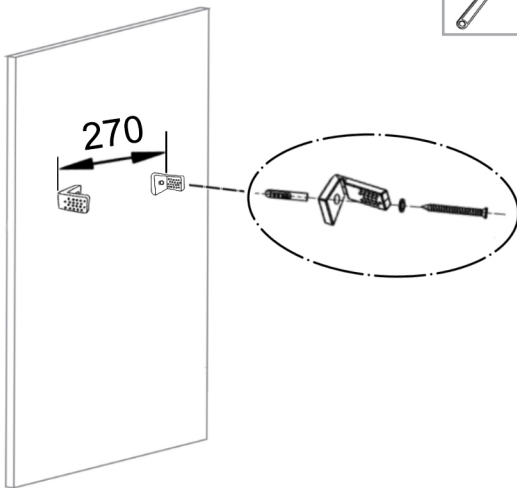
39438000



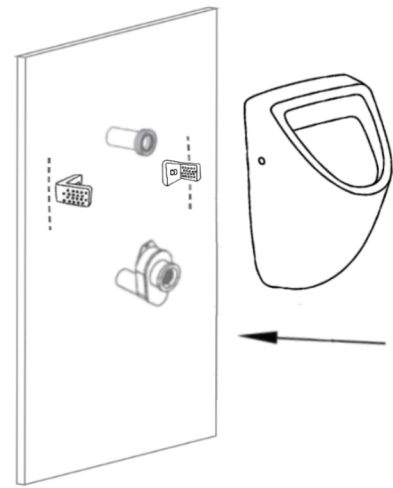
1



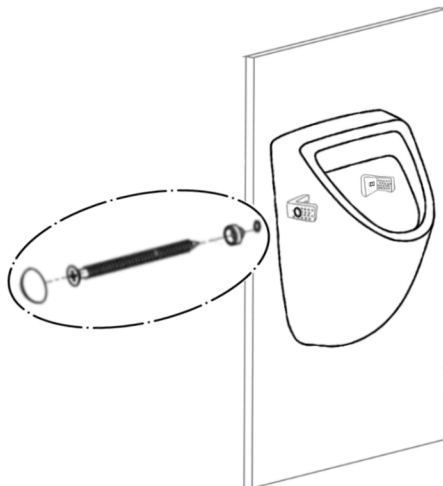
2



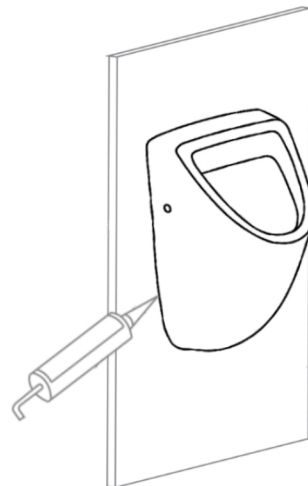
3



4



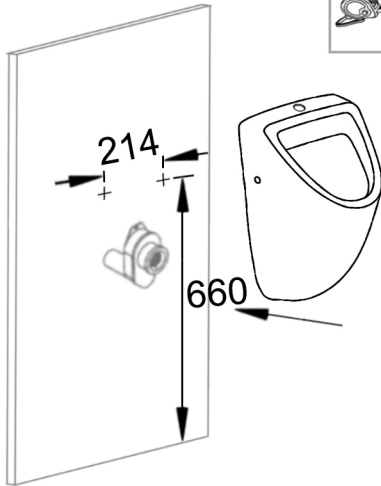
5



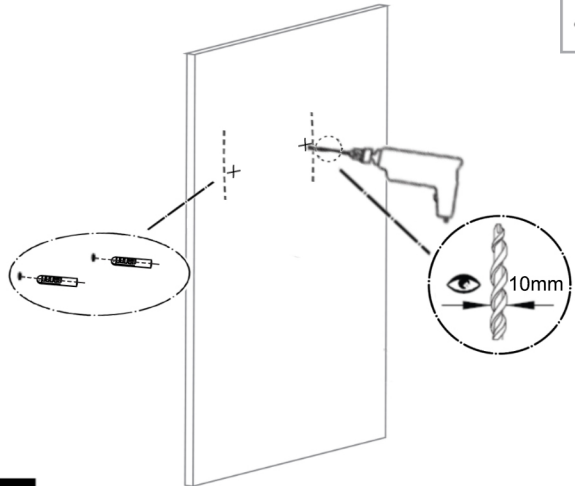
6



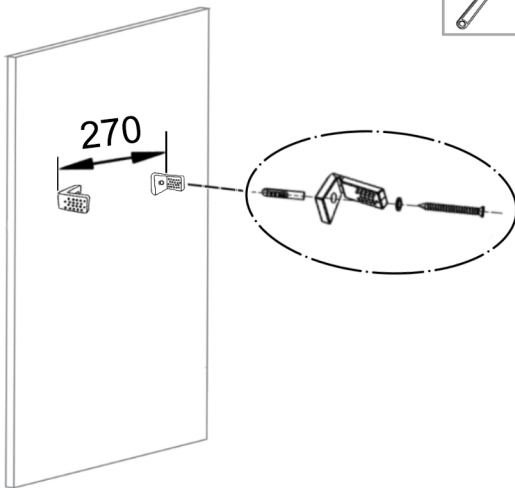
39438000



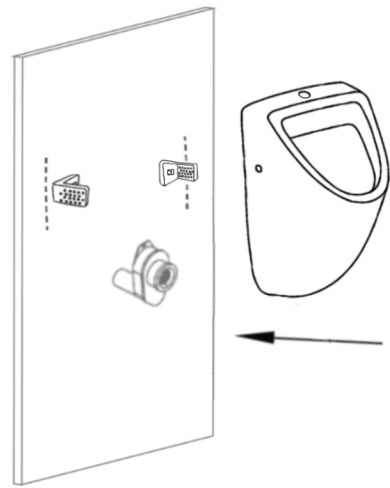
1



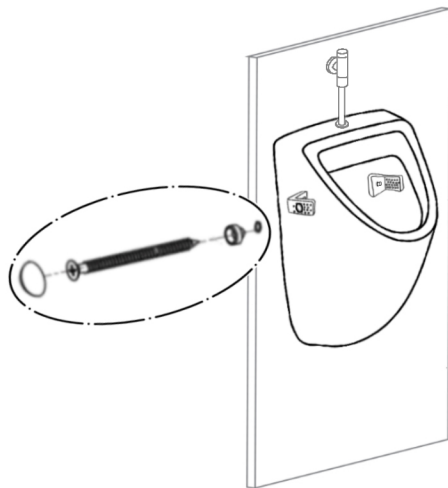
2



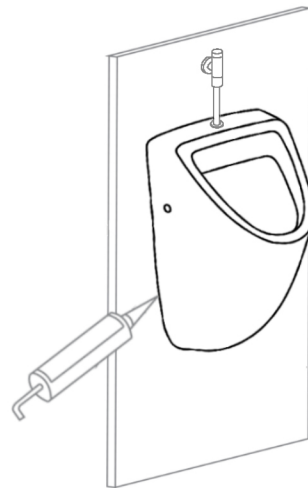
3



4



5



6

D
☎ +49 571 3989 333
impresum@grohe.de

A
☎ +43 1 68060
info-at@grohe.com

AUS
Argent Sydney
☎ +(02) 8394 5800
Argent Melbourne
☎ +(03) 9682 1231

B
☎ +32 16 230660
info.be@grohe.com

BG
☎ 0800 770 1222
falecom@grohe.com

BR
☎ +359 2 9719959
grohe-bulgaria@grohe.com

CAU
☎ +99 412 497 09 74
info-az@grohe.com

CDN
☎ +1 888 6447643
info@grohe.ca

CH
☎ +41 448777300
info@grohe.ch

CN
☎ +86 21 63758878

CY
☎ +357 22 465200
info@grome.com

CZ
☎ +420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

DK
☎ +45 44 656800
grohe@grohe.dk

E
☎ +34 93 3368850
grohe@grohe.es

EST
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

F
☎ +33 1 49972900
marketing-fr@grohe.com

FIN
☎ +358 10 8201100
teknocalor@teknocalor.fi

GB
☎ +44 871 200 3414
info-uk@grohe.com

GR
☎ +30 210 2712908
nsapountzis@ath.forthnet.gr

H
☎ +36 1 2388045
info-hu@grohe.com

HK
☎ +852 2969 7067
info@grohe.hk

I
☎ +39 2 959401
info-it@grohe.com

IND
☎ +91 124 4933000
customercare.in@grohe.com

IS
☎ +354 515 4000
jonst@byko.is

J
☎ +81 3 32989730
info@grohe.co.jp

KZ
☎ +7 727 311 07 39
info-cac@grohe.com

LT
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

LV
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

MAL
☎ +1 800 80 6570
info-singapore@grohe.com

MX
☎ 01800 8391200
pregunta@grohe.com

N
☎ +47 22 072070
grohe@grohe.no

NL
☎ +31 79 3680133
vragen-nl@grohe.com

NZ
☎ +09/373 4324

P
☎ +351 234 529620
commercial-pt@grohe.com

PL
☎ +48 22 5432640
biuro@grohe.com.pl

RI
☎ +62 21 2358 4751
info-singapore@grohe.com

RO
☎ +40 21 2125050
info-ro@grohe.com

ROK
☎ +82 2 559 0790
info-singapore@grohe.com

RP
☎ +63 2 8041617

RUS
☎ +7 495 9819510
info@grohe.ru

S
☎ +46 771 141314
grohe@grohe.se

SGP
☎ +65 6 7385585
info-singapore@grohe.com

SK
☎ +420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

T
☎ +66 2610 3685
info-singapore@grohe.com

TR
☎ +90 216 441 23 70
GroheTurkey@grome.com

UA
☎ +38 44 5375273
info-ua@grohe.com

USA
☎ +1 800 4447643
us-customerservice@grohe.com

VN
☎ +84 8 5413 6840
info-singapore@grohe.com

AL **BiH** **HR** **KS**
ME **MK** **SLO** **SRB**
☎ +385 1 2911470
adria-hr@grohe.com

**Eastern Mediterranean,
Middle East - Africa
Area Sales Office:**
☎ +357 22 465200
info@grome.com

IR **OM** **UAE** **YEM**
☎ +971 4 3318070
grohedubai@grome.com

Far East Area Sales Office:
☎ +65 6311 3600
info@grohe.com.sg

Latin America:
☎ +52 818 3050626
pregunta@grohe.com

DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

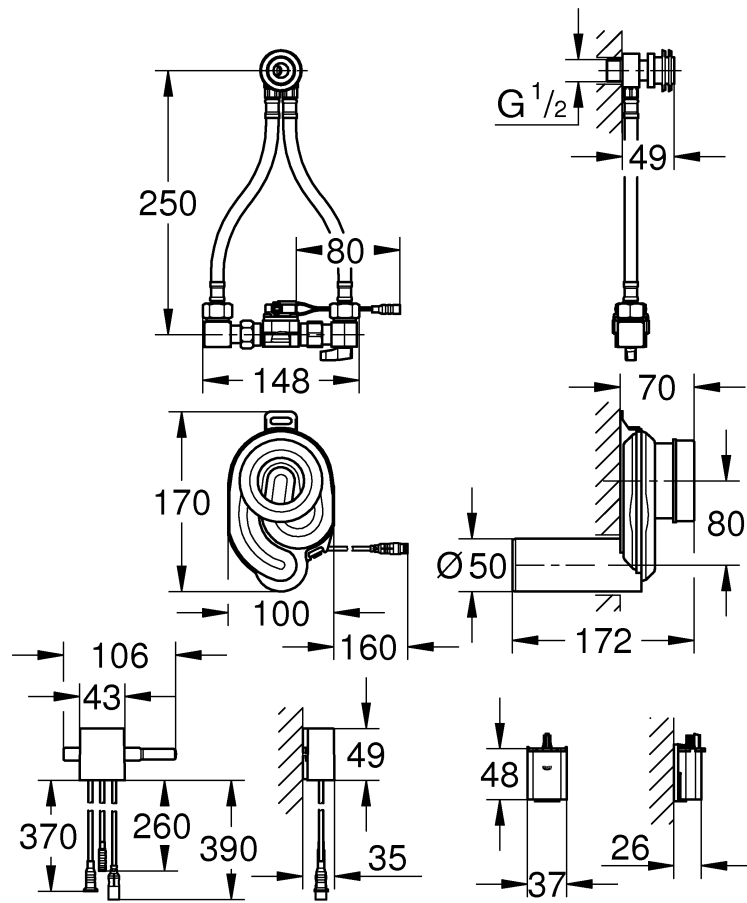
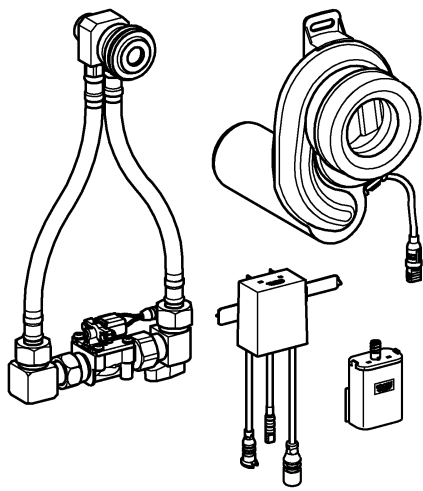
99.0536.031/ÄM 235291/04.16

www.grohe.com

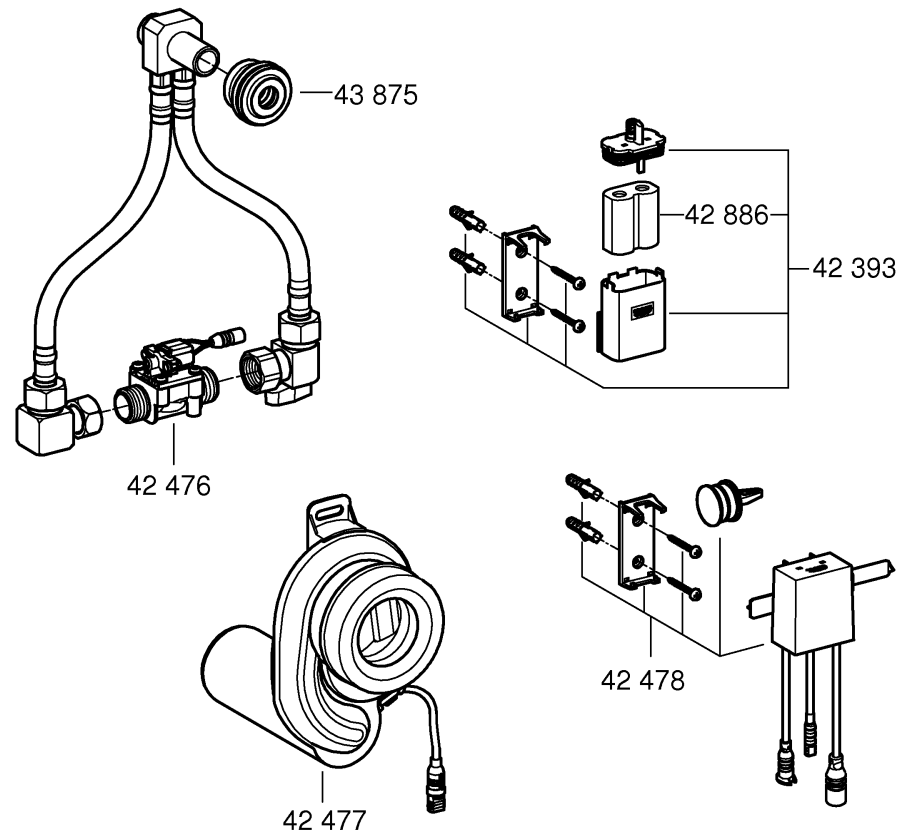
Pure Freude an Wasser



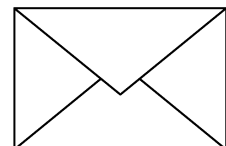
39 367



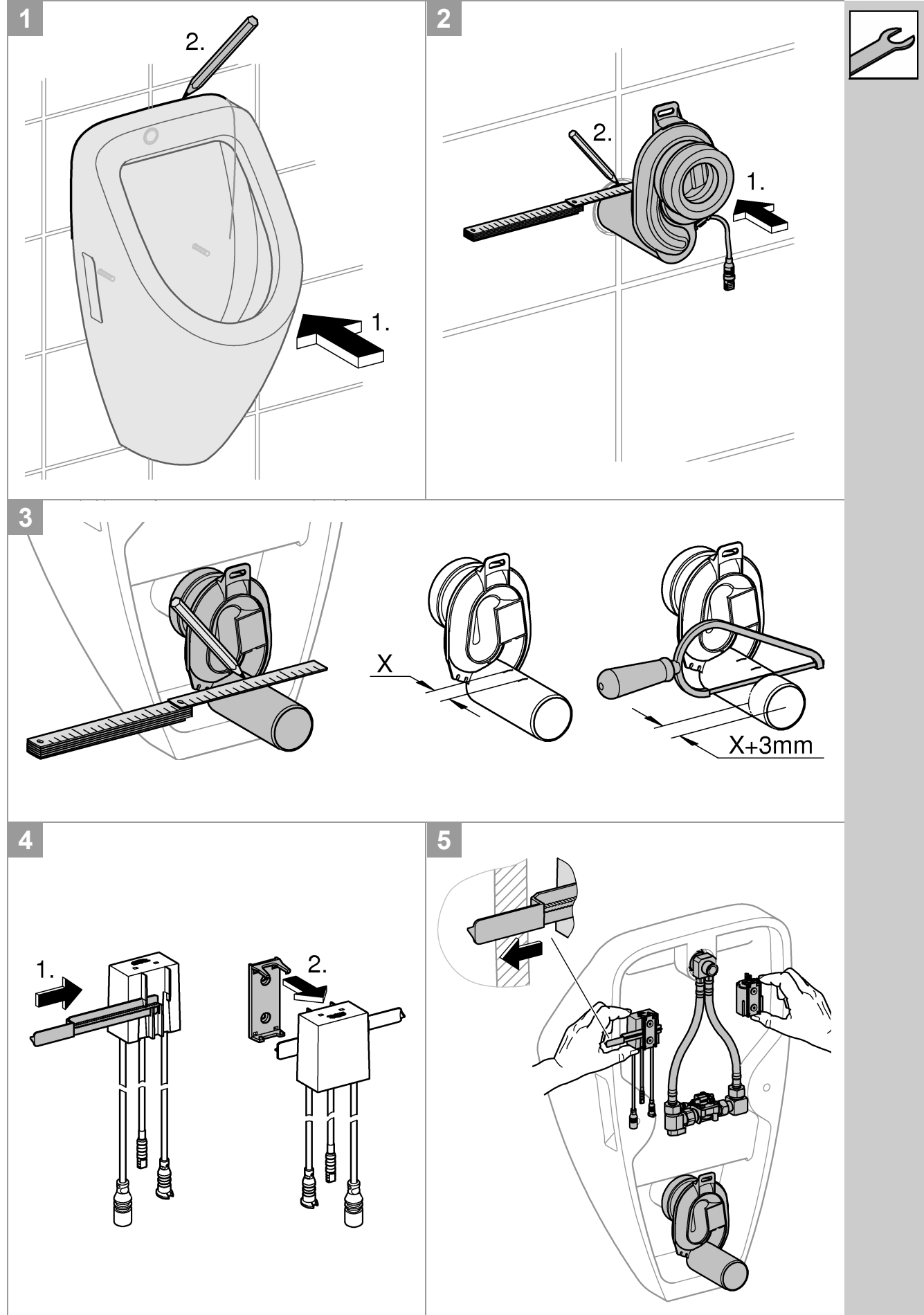
D6	NL13	PL21	P28	BG36	CN43
GB7	S15	UAE22	TR30	EST37	UA45
F9	DK16	GR24	SK31	LV39	RUS46
E10	N18	CZ25	SLO33	LT40	
I12	FIN19	H27	HR34	RO42	

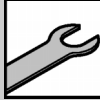


	1	2	3	4	5	6	7
*A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—
*B	—	—	24 h	24 h	72 h	—	—
*C	24 h	72 h	—	—	—	72 h	—
*D	✓	✓	✓	—	✓	✓	✓
*E	15 sec	15 sec	15 sec	15 sec	25 sec	25 sec	25 sec

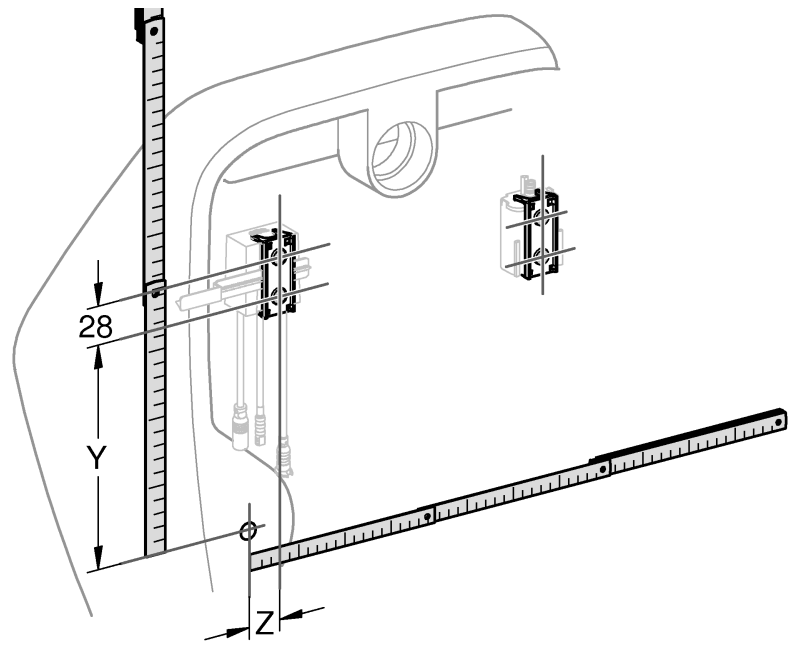


GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

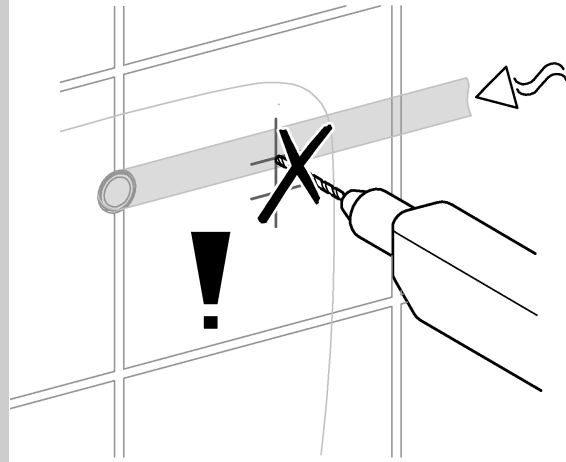
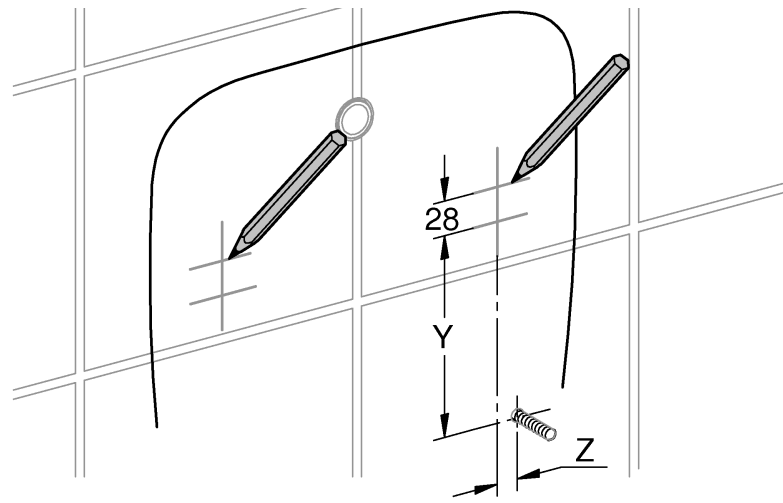




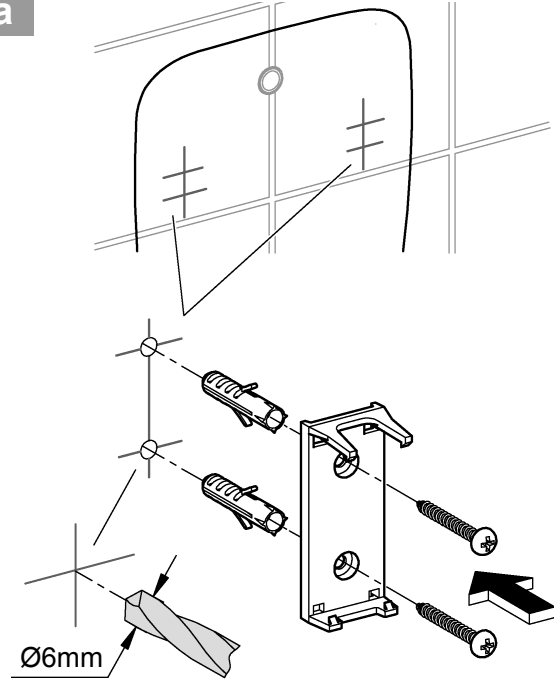
6



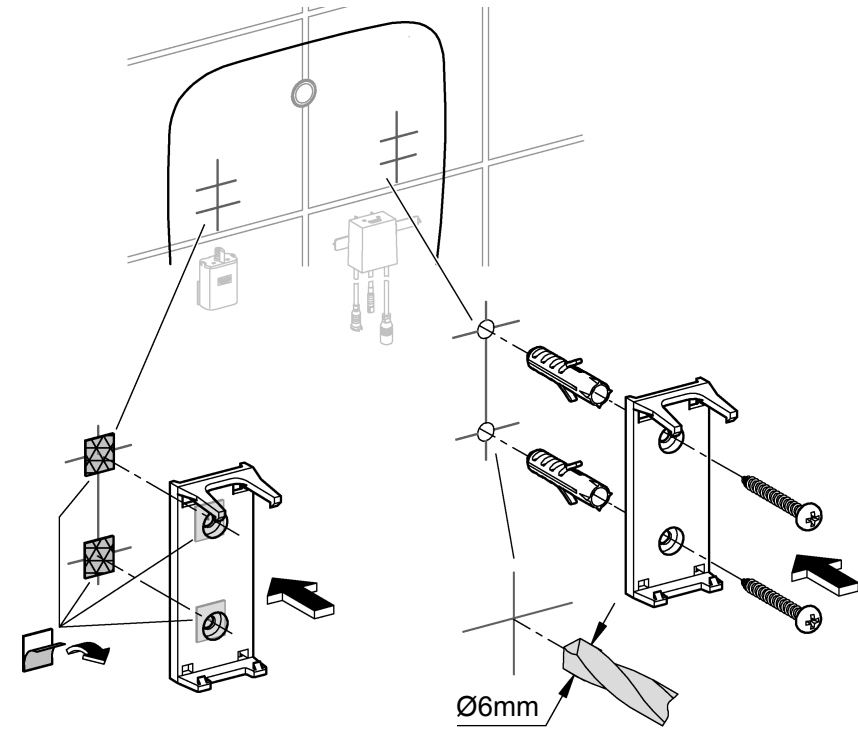
7



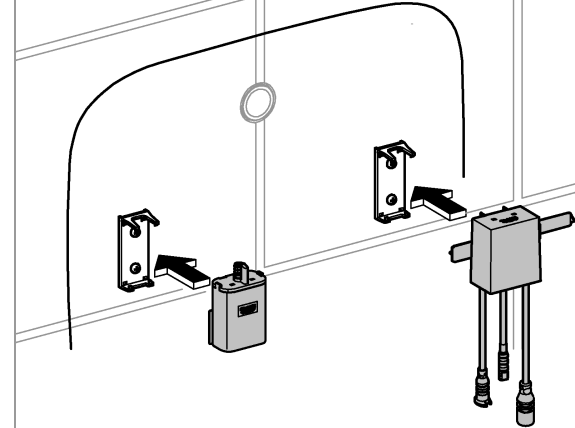
8a



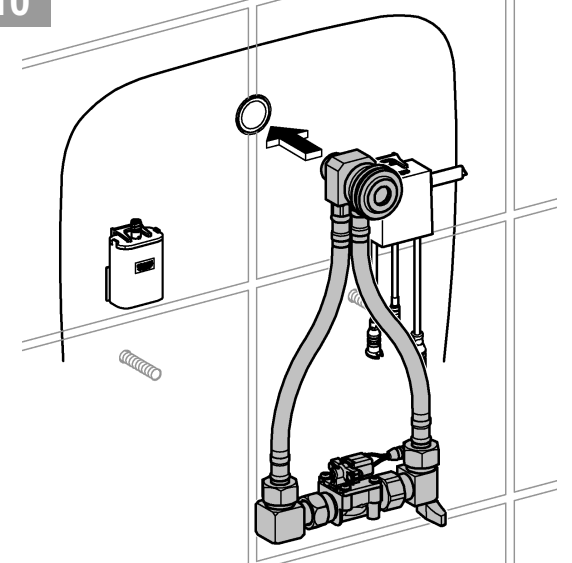
8b



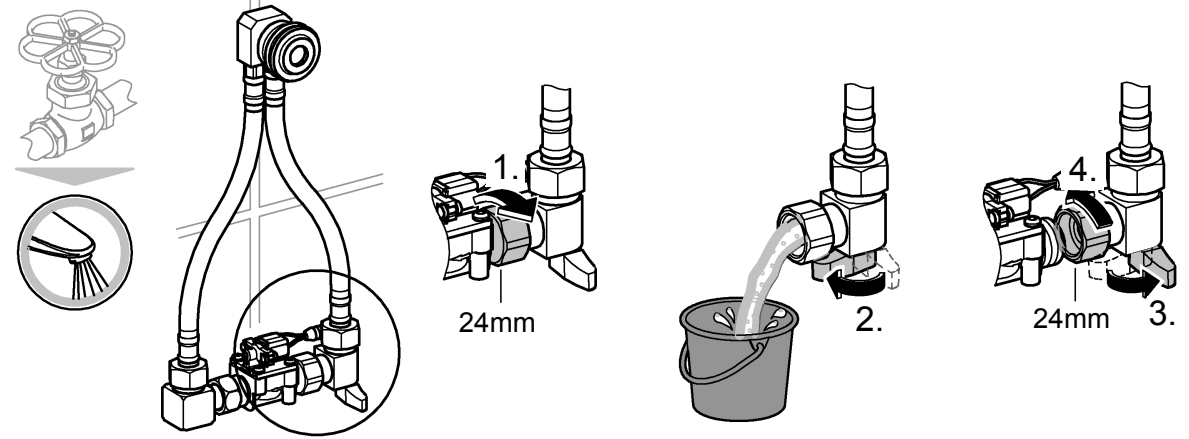
9



10

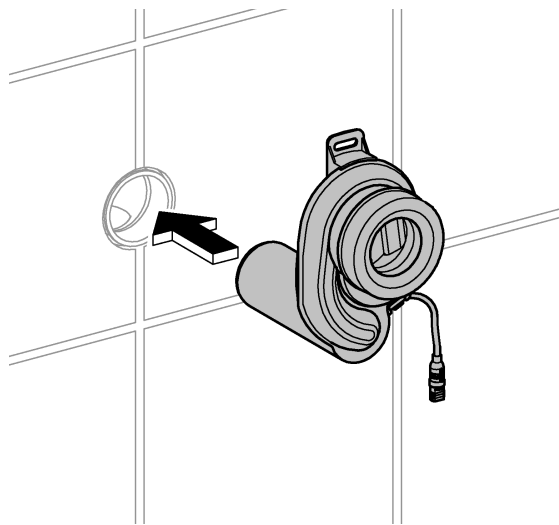


11

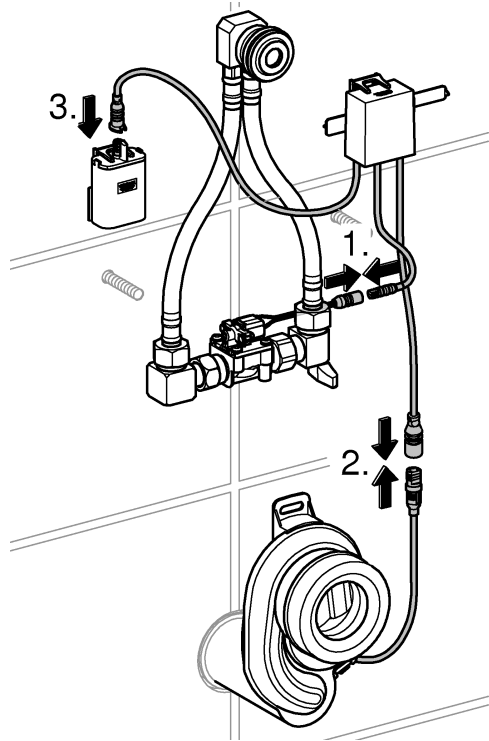




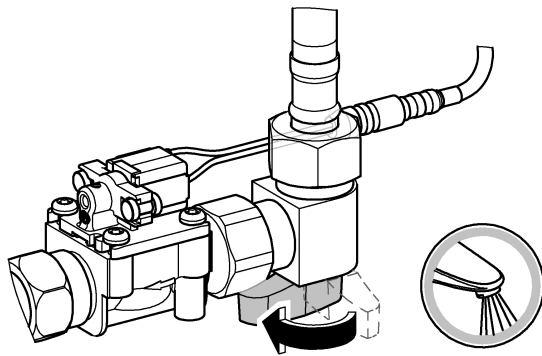
12



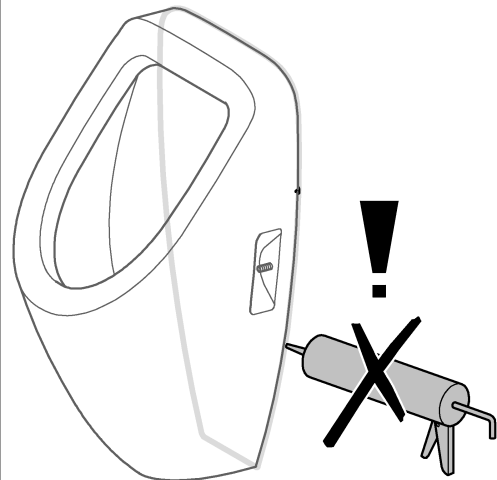
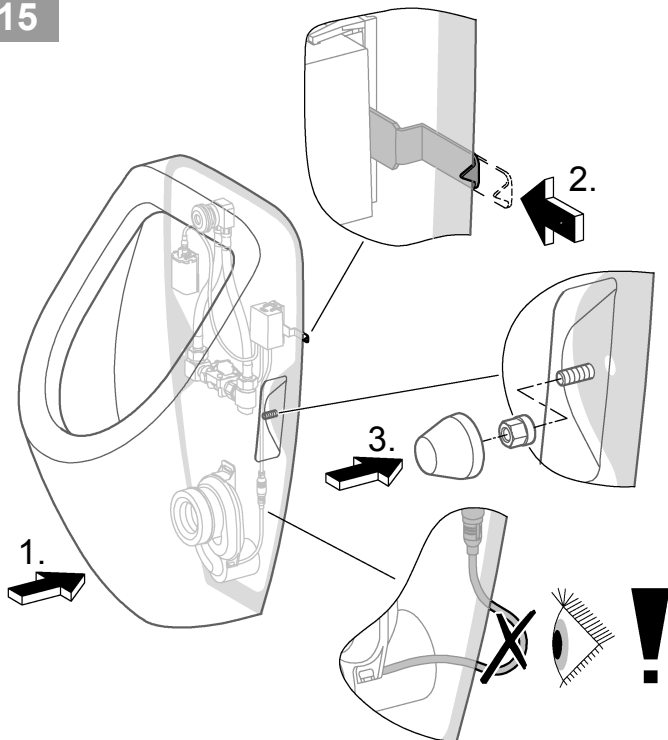
13

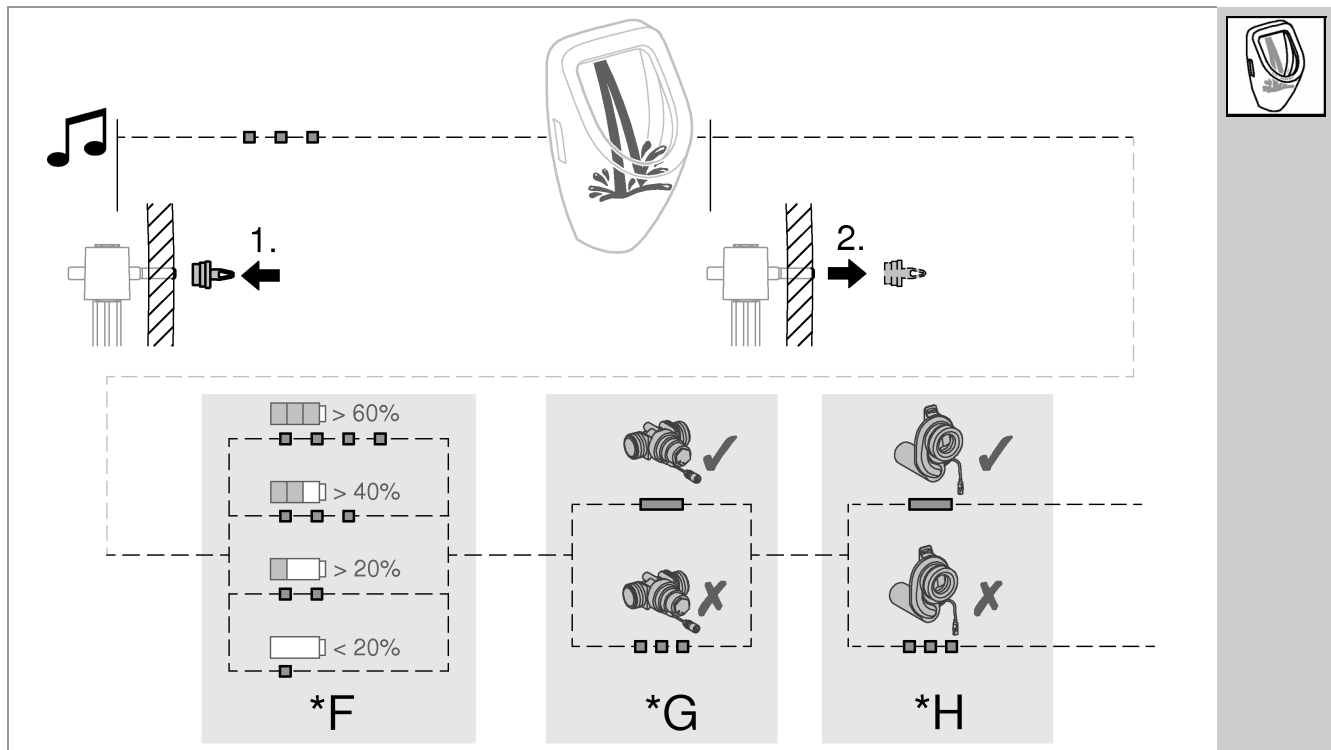
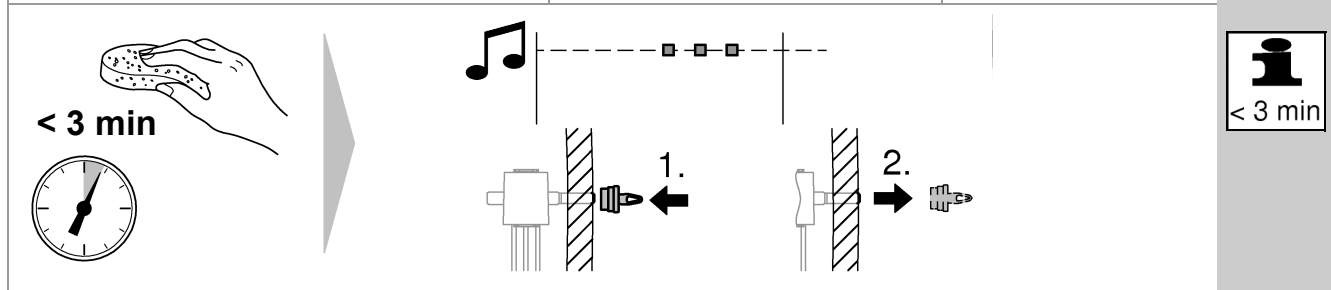
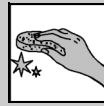
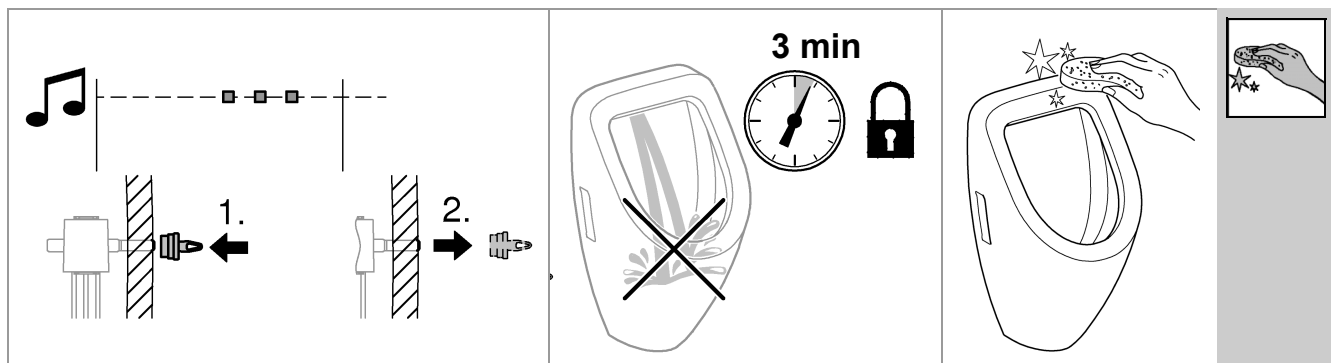
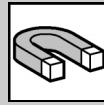
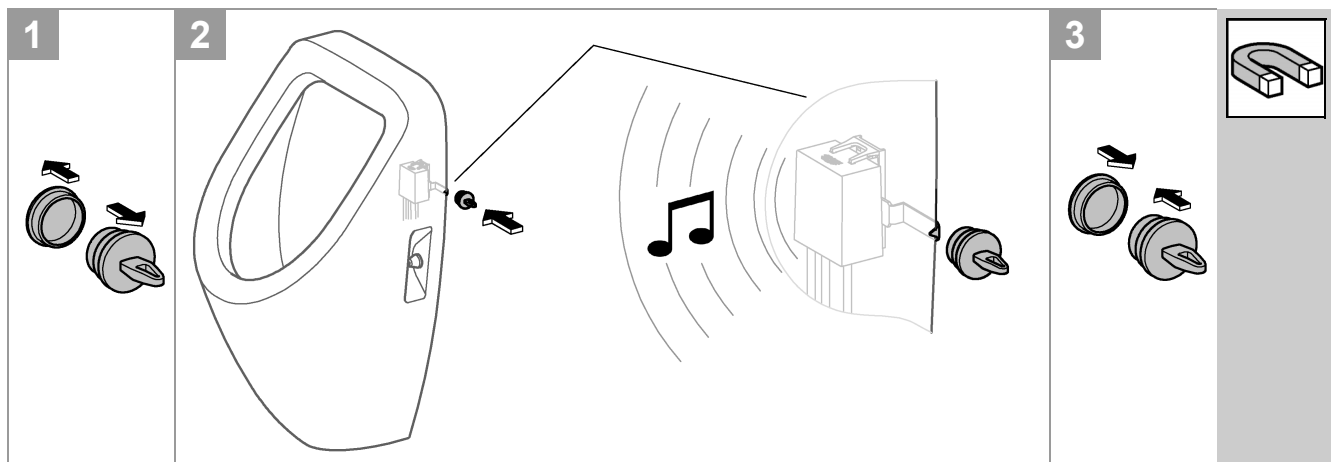


14

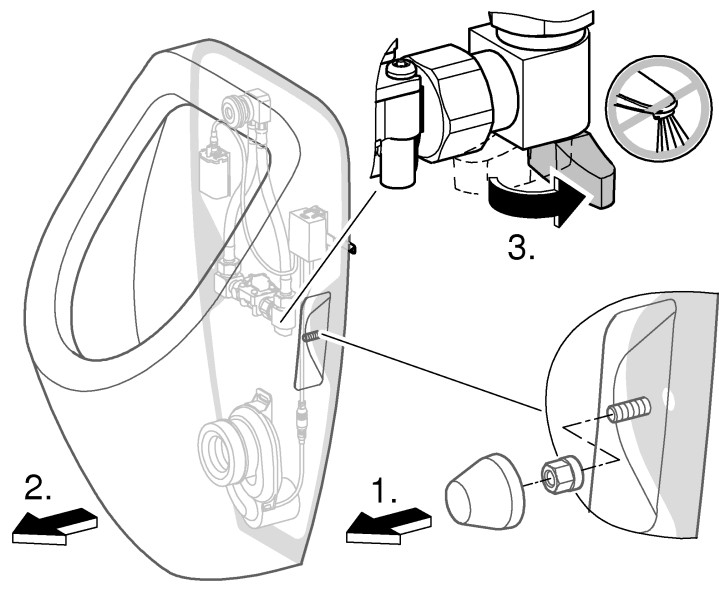


15

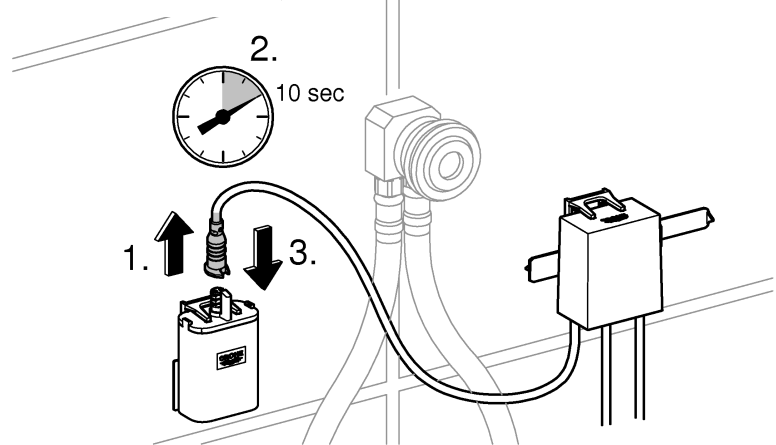




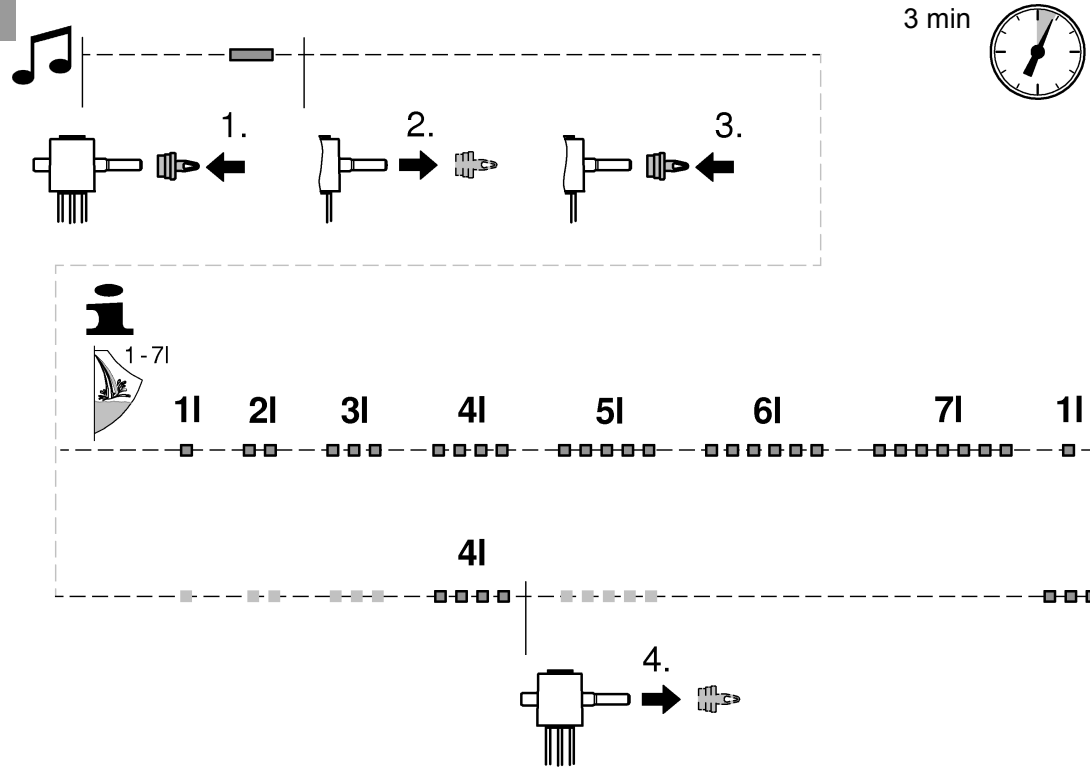
1



2

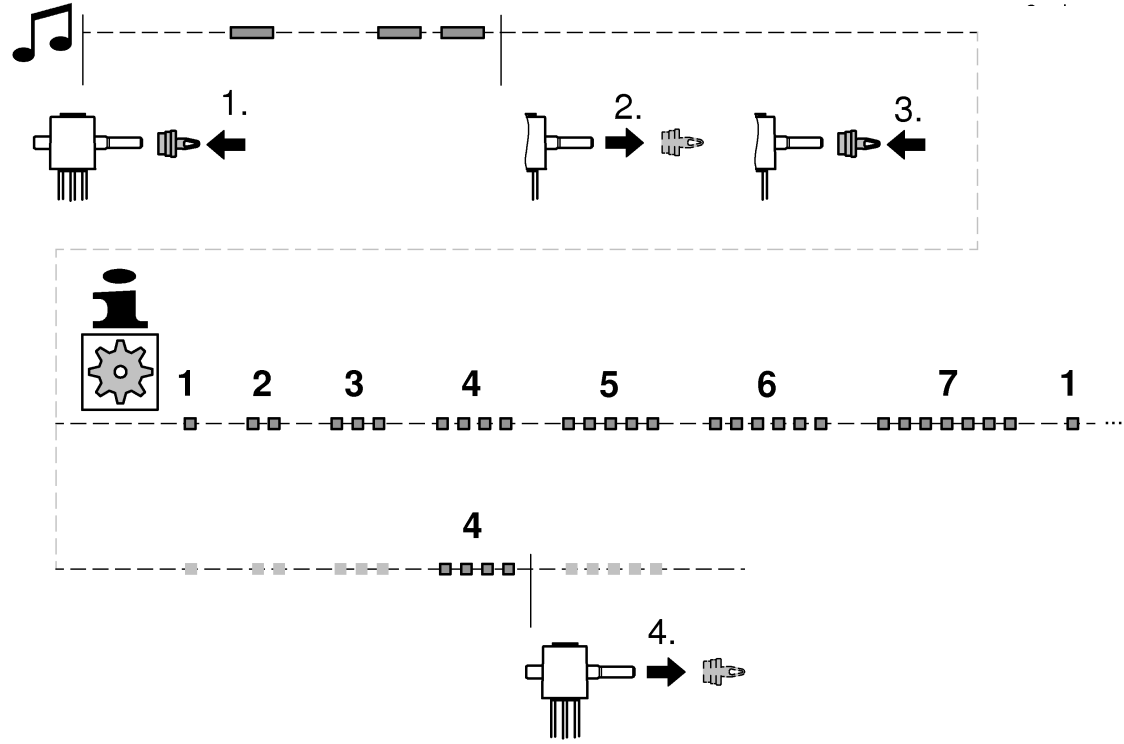
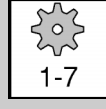


3a

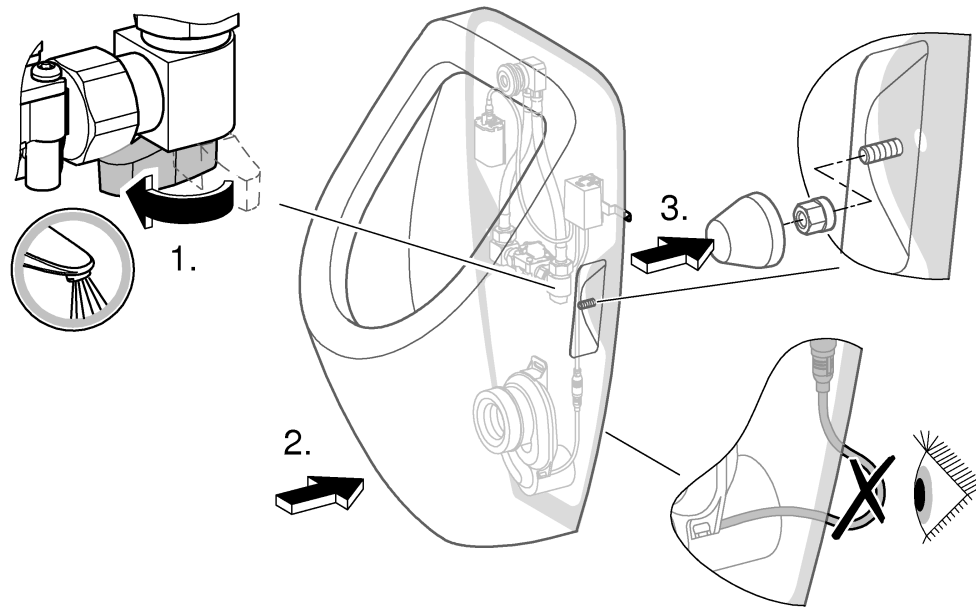


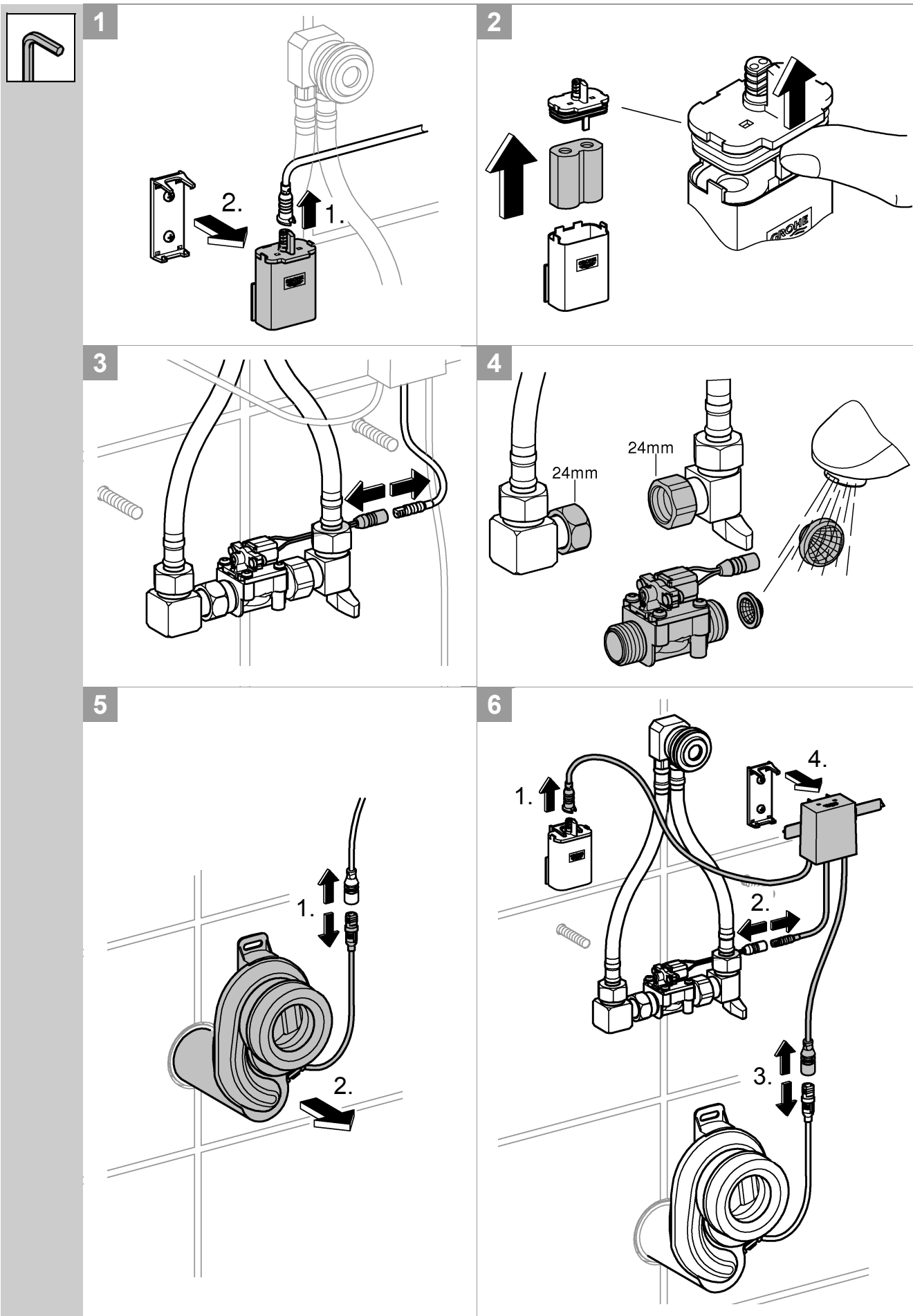
3b

3 min



4





Sicherheitsinformationen

- Die Installation darf nur in frostsicheren Räumen vorgenommen werden.
- Bei der Reinigung Steckverbinder **nicht** direkt oder indirekt mit Wasser abspritzen.
- **Nur Originalersatz- und Zubehörteile** verwenden. Die Benutzung von anderen Teilen führt zum Erlöschen der Gewährleistung sowie der CE-Kennzeichnung und kann zu Verletzungen führen.

Technische Daten

- Spannungsversorgung: 6 V, Lithium-Batterie CR-P2
- Fließdruck:
 - min. 0,05 MPa
 - empfohlen 0,1 - 0,5 MPa
- Betriebsdruck: max. 1 MPa
- Prüfdruck: 1,6 MPa
- Betriebstemperatur: 2 °C - 35 °C
- Abgabemenge zur Spülauslösung: min. 100 ml
- Spülmenge (1 - 7 l einstellbar): 2 l
- Schutzart: IP 55
- Anschluss nur an Kaltwasserleitung



Programmtabelle, siehe Klappseite I

- *A: Reinigungsmodus: Der Wasserlauf kann kurzzeitig gesperrt werden.
- *B: Intervall der automatischen Spülung, benutzungsunabhängig.
- *C: Intervall der automatische Spülung, benutzungsabhängig.
- *D: Spülung bei Dauerbenutzung, alle 8 min.
- *E: Verzögerungszeit der Spülung.

Anwendungsbereich

Einbau nur möglich mit den aufgeführten Urinalkeramiken, siehe: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Installation, siehe Klappseite I - II und Seite 1.

Rohrleitungssystem vor und nach der Installation gründlich spülen (DIN 1988/DIN EN 806 beachten)!

Anschlüsse auf Dichtheit prüfen.

Einstellungen vornehmen.

Keramik nicht mit Silikon umspritzen.

Bedienung

Ein Sensor im Siphon überwacht die Temperatur des Wassers. Bei Temperaturanstieg erkennt die Elektronik eine Benutzung und löst nach Ablauf der Verzögerungszeit eine Spülung aus.



Magnetstift anwenden, siehe Seite 2.

Mit dem Magnetstift können Funktionen aktiviert und Einstellungen vorgenommen werden. Die Elektronik signalisiert Pieptöne.



Achtung Verletzungsgefahr!

Gefahr von Quetschungen durch starke Anziehungskraft des Magneten.

Gefahr von Augen- und Schnittverletzungen durch Splittern des Magneten.

Magnet vorsichtig an andere Magnete oder magnetische Eisenteile heranzuführen.

Vorsicht bei Allergie!

Magnet enthält Nickel und NdFeB.



Vorsicht bei Herzschrittmachern!

Personen mit Herzschrittmachern müssen ausreichend Abstand zum Magneten halten (min. 300mm)



Vorsicht durch magnetisches Feld!

Magnet von elektrischen Geräten und Gegenständen fernhalten, die durch Magnetfelder beschädigt werden können.

Die Sicherheitsdatenblätter zu dem Produkt können unter www.grohe.com/sicherheitsdatenblaetter/ heruntergeladen werden.



Reinigungsmodus aktivieren,

siehe Seite 2.



Spülung auslösen und Status abfragen,

siehe Seite 2.

*F: Batterierestkapazität

*G: Magnetventil intakt / defekt

*H: Temperaturfühler intakt / defekt

Einstellungen vornehmen, siehe Seite 3 und 4.

Keramik demontieren und Wasserzufuhr schließen, siehe Abb. [1].

Einstellmodus aktivieren, siehe Abb. [2].

Spülmenge einstellen, siehe Abb. [3a].

Programm einstellen, siehe Abb. [3b].

Programmtabelle beachten, siehe Klappseite I.

Montage in umgekehrter Reihenfolge, siehe Abb. [4].

Der Einstellmodus endet automatisch nach 3 Minuten.



Wartung

Keramik demontieren und Wasserzufuhr schließen, siehe Seite 3, Abb. [1].

Alle Teile prüfen reinigen, evtl. austauschen.

I. Batterie, siehe Seite 5, Abb. [1] und [2].

Ein erforderlicher Batteriewechsel wird durch Pieptöne der Elektronik signalisiert.

II. Magnetventil und Sieb, siehe Seite 5, Abb. [3] und [4].

III. Siphon mit Temperaturfühler, siehe Seite 5, Abb. [5].

IV. Elektronik, siehe Seite 5, Abb. [6].

Montage in umgekehrter Reihenfolge.




Ersatzteile

siehe Klappseite I



Entsorgungshinweise

Geräte mit dieser Kennzeichnung gehören **nicht** in den Hausmüll, sondern **müssen** gemäß der landesspezifischen Vorschriften getrennt entsorgt werden.

 Batterien gemäß der landesspezifischen Vorschriften entsorgen!

Störung / Ursache / Abhilfe

Störung	Ursache	Abhilfe
Keine Spülung	<ul style="list-style-type: none"> Wasserzufuhr unterbrochen Sieb im Magnetventil verstopft Magnetventil defekt Steckverbinder ohne Kontakt Batterie leer (Elektronik signalisiert Pieptöne) Abfluss verstopft Temperaturfühler defekt Durch hohe Umgebungstemperatur ist die Wassertemperatur im Siphon und im Zulauf > 35 °C Spülung bei Dauerbenutzung aktiv (Spülung erfolgt alle 8 min. unabhängig von der Benutzung) 	<ul style="list-style-type: none"> Vorabspernung öffnen Sieb reinigen Magnetventil austauschen Steckverbinder prüfen Batterie austauschen Abfluss reinigen Siphon mit Temperaturfühler austauschen Betriebstemperatur des Wassers im Zulauf sicherstellen Nach Abfall der Temperatur im Siphon beendet die Elektronik automatisch den Modus Spülung bei Dauerbenutzung
Ungewollte Spülung	<ul style="list-style-type: none"> Automatische Spülung aktiv Durch hohe Umgebungstemperatur ist die Wassertemperatur im Siphon > 35 °C Magnetventil defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Die Elektronik löst eine Spülung aus, um die Wassertemperatur im Siphon zu senken Magnetventil austauschen
Spülmenge zu gering	<ul style="list-style-type: none"> Magnetventil defekt Sieb im Magnetventil verschmutzt 	<ul style="list-style-type: none"> Magnetventil austauschen Sieb reinigen



Safety notes

- Installation is only possible in frost-free rooms.
- The plug-in connectors must **not** be directly or indirectly sprayed with water when cleaning.
- Use **only genuine replacement parts and accessories**. The use of other parts will result in voiding of the warranty and the CE identification, and could lead to injuries.

Technical data

- Voltage supply: 6 V, Lithium-Batterie CR-P2
- Flow pressure:
 - min. 0,05 MPa
 - recommended 0,1 - 0,5 MPa
- Operating pressure: max. 1 MPa
- Test pressure: 1,6 MPa
- Operating temperature: 2°C - 35°C
- Discharge amount for flushing: min. 100 ml
- Flow volume (1 - 7 l adjustable): 2 l
- Type of protection: IP 55
- Connection only to cold water pipe



Programme table, see fold-out page I

- *A: Cleaning mode: The water flow can be temporarily locked.
- *B: Interval of automatic flushing, usage-independent.
- *C: Interval of automatic flushing, usage-dependent.
- *D: Flush during continuous use, every 8 min.
- *E: Delay time of the flushing.

Application

Installation only possible with the listed urinal ceramics, see: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Installation, see fold-out page I - II and page 1.

Flush pipes thoroughly before and after installation (observe EN 806)!

Check connections for leaks.

Making settings.

Not overmolded ceramic with silicone.

Operation

A sensor in the siphon monitors the temperature of the water. When the temperature rises, the electronics detect a user and triggers a flushing after the delay time.



Apply magnetic pen, see page 2.

Functions can be activated and settings are made with the magnetic pen.

The electronic signals beeps.




Caution Risk of injury


Danger of crushing due to strong attraction of the magnet.

Risk of eye injuries and cuts from splinters of the magnet.


Magnet gently introduce them to other magnets or magnetic hardware.


Caution with allergy!
Magnet contains nickel und NdFeB.

 **Caution with pacemakers**
People with pacemakers must keep sufficient distance to magnets (min. 300mm)

 **Caution caused by magnetic field**
Keep magnet away from electrical devices and objects, which can be damaged by magnetic fields.

The safety data sheets for the product can be downloaded from www.grohe.com/safety-data-sheets/

 **Activating cleaning mode,**
see page 2.

 **Triggering flushing and signalling status,**
see page 2.
*F: Remaining battery capacity
*G: Solenoid valve intact / defective
*H: Temperature sensor intact / defective

Making settings, see page 3 and 4

Demounting ceramic and shut off water supply,
see Fig. [1].

Activating setting mode, see Fig [2].

Setting the flow volume, see Fig. [3a] .

Setting the programme, see Fig. [3b].

Observe programme table, see fold-out page I.

Assamble in reverse order, see Fig. [4].

Setting mode is automatically terminated after 3 minutes.

 **Maintenance**

Demounting ceramic and shut off water supply,
see page 3, Fig. [1].

Inspect and clean all components and replace if necessary.

I. Batterie, see page 5, Fig. [1] and [2].

A required change will be signaled by beeps of the electronic.

II. Solenoid valve and filter, see page 5, Fig. [3] and [4].

III. Siphon with temperature sensor, see page 5, Fig. [5].


IV. Electronic, see page 5, Fig. [6].

Assamble in reverse order.

 **Replacement parts**

see fold-out page I

Disposal note

 This category of device does not belong in the domestic waste, but must be disposed of separately in accordance with the relevant national regulations. Dispose of batteries in accordance with national regulations.

Fault / Cause / Remedy

Fault	Cause	Remedy
Water not flowing	<ul style="list-style-type: none"> • Water supply interrupted • Filter in solenoid valve blocked • Solenoid valve defective • Plug-in connector without contact • Battery discharged (Electronics signaled beeps) • Outlet clogged • Temperature sensor defective • Through high ambient temperature, the water temperature in the siphon and in the water supply is > 35 °C • Flushing during continuous use is activated (Flushing is initiated every 8 min. independent of the use) 	<ul style="list-style-type: none"> - Open shut-off valves - Clean filter - Replace solenoid valve - Check plug-in connector - Replace battery - Clean outlet - Replace siphon with temperature sensor - Ensure operating temperature of the water in the water supply - After drop of the temperature in the siphon the elektronik terminates the mode flushing during continuous use automatically
Undesired water flow	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic flushing activated • Through high ambient temperature, the water temperature in the siphon is > 35 ° C • Solenoid valve defective 	<ul style="list-style-type: none"> - The elektronik triggers a flushing to reduce the water temperature in the siphon - Replace solenoid valve
Flow volume too low	<ul style="list-style-type: none"> • Solenoid valve defective • Filter in solenoid valve blocked 	<ul style="list-style-type: none"> - Replace solenoid valve - Clean filter

Consignes de sécurité

- L'installation doit impérativement s'effectuer dans un endroit à l'abri du gel.
- Pendant le nettoyage, la fiche de raccordement ne doit **pas** être exposée aux éclaboussures d'eau directes ou indirectes.
- N'utiliser que des **pièces de rechange et accessoires d'origine**. L'utilisation d'autres pièces entraîne automatiquement l'annulation de la garantie et du label CE, ainsi qu'un risque de blessures.

Caractéristiques techniques

- Alimentation électrique : 6 V, pile lithium CR-P2
- Pression dynamique :
 - min. 0,05 MPa
 - recommandée 0,1 – 0,5 MPa
- Pression de service : 1 MPa max.
- Pression d'épreuve : 1,6 MPa
- Température de service : 2 – 35 °C
- Écoulement au déclenchement du rinçage : min. 100 ml
- Volume de chasse (réglable 1 – 7 l) : 2 l
- Indice de protection : IP 55
- Raccordement uniquement à la conduite d'eau froide



Tableau des programmes, voir volet I.

- *A : Mode de nettoyage : L'écoulement d'eau peut être coupé temporairement.
- *B : Intervalle de rinçage automatique, indépendamment de l'utilisation.
- *C : Intervalle de rinçage automatique, selon utilisation.
- *D : Rinçage en cas d'utilisation continue, toutes les 8 min.
- *E : Délai de temporisation du rinçage.

Domaine d'application

Montage possible uniquement avec les urinoirs céramiques indiqués, voir: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Installation, voir volet I – II et page 1.

Bien rincer les canalisations avant et après l'installation (respecter la norme EN 806) !

Vérifier l'étanchéité des raccords.

Procéder aux réglages.

Ne pas appliquer de silicone autour de la céramique.

Utilisation

Un capteur dans le siphon vérifie la température de l'eau. Le système électronique détecte l'utilisation en cours grâce à la hausse de température et déclenche le rinçage après le délai de temporisation.



Utiliser le crayon magnétique, voir page 2.

Le crayon magnétique permet d'activer les fonctionnalités et de procéder aux réglages. Le système électronique émet une tonalité.



Attention ! Risque de blessures

Risque de pincement en raison de la force attractive de l'aimant.

Risque de coupures et de lésions oculaires en raison des éclats d'aimant.

Manipuler l'aimant avec précaution à proximité d'autres aimants ou d'éléments magnétiques.

Allergies :

L'aimant contient du nickel et du néodyme (NdFeb).

Stimulateur cardiaque :

Les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent maintenir une distance suffisante avec l'aimant (min. 300 mm).

Champ magnétique :

Tenir l'aimant à distance suffisante des appareils et objets électriques pour éviter tout endommagement.



Les fiches de données de sécurité relatives au produit peuvent être téléchargées à l'adresse

www.grohe.com/safety-data-sheets/



Activer le mode de nettoyage,

voir page 2.



Déclencher le rinçage et obtenir le statut,

voir page 2.

*F : Capacité résiduelle de la pile

*G : Électrovanne intacte/défectueuse

*H : Capteur de température intact/défectueux

Procéder aux réglages, voir pages 3 et 4.

Démonter la céramique et couper l'alimentation en eau, voir fig. [1].

Activer le mode de réglage, voir fig. [2].

Régler le volume de chasse, voir fig. [3a].

Régler le programme, voir fig. [3b].

Respecter le tableau des programmes, voir volet I.

Montage dans la suite inverse des opérations, voir fig. [4].

Le mode de réglage s'arrête automatiquement après 3 minutes.



Maintenance

Démonter la céramique et couper l'alimentation en eau, voir page 3, fig. [1].

Contrôler et nettoyer toutes les pièces, les remplacer le cas échéant.

I. Pile, voir page 5, fig. [1] et [2].

Le système électronique émet une tonalité en cas de besoin de changement des piles.

II. Électrovanne et filtre, voir page 5, fig. [3] et [4].

III. Siphon avec capteur de température, voir page 5, fig. [5].

IV. Système électronique, voir page 5, fig. [6].

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.



Pièces de rechange

voir volet I.

Consignes d'élimination

Ce symbole indique que les appareils **ne doivent en aucun cas** être jetés avec les déchets ménagers. Ils **doivent impérativement** être mis au rebut séparément conformément aux réglementations locales.

Jeter les piles conformément à la réglementation correspondante de votre pays !

Panne / Cause / Remède

Panne	Cause	Remède
Pas de rinçage	<ul style="list-style-type: none"> Alimentation en eau interrompue Filtre de l'électrovanne bouché Électrovanne défectueuse Pas de contact au niveau des fiches de raccordement Pile usée (le système électronique émet une tonalité) Évacuation bouchée Capteur de température défectueux En raison d'une température ambiante élevée, la température de l'eau dans le siphon et dans l'amenée est > 35 °C Rinçage en cas d'utilisation continue activé (le rinçage est lancé toutes les 8 min. indépendamment de l'utilisation) 	<ul style="list-style-type: none"> Ouvrir le robinet d'arrêt Nettoyer le filtre Remplacer l'électrovanne Contrôler les fiches de raccordement Remplacer la pile Nettoyer l'évacuation Remplacer le siphon avec le capteur de température Contrôler la température de service de l'eau dans l'amenée Une fois la température dans le siphon retombée, le système électronique arrête automatiquement le mode de rinçage en cas d'utilisation continue.
Rinçage involontaire	<ul style="list-style-type: none"> Rinçage automatique activé En raison d'une température ambiante élevée, la température de l'eau dans le siphon est > 35 °C Électrovanne défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> Le système électronique déclenche le rinçage pour faire baisser la température de l'eau dans le siphon Remplacer l'électrovanne
Volume de chasse trop faible	<ul style="list-style-type: none"> Électrovanne défectueuse Filtre de l'électrovanne encrassé 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer l'électrovanne Nettoyer le filtre



Información de seguridad

- La instalación solo puede efectuarse en recintos protegidos contra las heladas.
- No** mojar el conector de enchufe directa ni indirectamente durante la limpieza.
- Utilizar **solamente piezas de recambio y accesorios originales**. La utilización de otras piezas conlleva la nulidad de la garantía y del marcado CE, además de que puede causar lesiones.

Datos técnicos

- Alimentación de tensión: 6 V, batería de litio CR-P2
- Presión de trabajo:
 - mín. 0,05 MPa
 - recomendada 0,1-0,5 MPa
- Presión de utilización: máx. 1 MPa
- Presión de verificación: 1,6 MPa
- Temperatura de funcionamiento: 2 °C-35 °C
- Cantidad de suministro para activación de descarga: mín. 100 ml
- Caudal de descarga (ajustable 1-7 l): 2 l
- Tipo de protección: IP 55
- Conexión solo a la tubería de agua fría



Tabla de programas, véase la página desplegable I.

- *A: modo de limpieza: la salida de agua puede bloquearse brevemente.
- *B: intervalo de la descarga automática, independientemente del uso.
- *C: intervalo de la descarga automática, en función del uso.
- *D: descarga en caso de uso continuo, cada 8 min.
- *E: tiempo de retardo de la descarga.

Campo de aplicación

El montaje solo es posible con las piezas de cerámica para urinario indicadas, véase: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Instalación, véanse las páginas desplegables I-II y la página 1.

Lavar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación (observar DIN 1988/ DIN EN 806).

Comprobar la estanqueidad de las conexiones.

Efectuar los ajustes.

No recubrir la pieza de cerámica con silicona.

Manejo

Un sensor en el sifón supervisa la temperatura del agua. Cuando se produce un incremento de temperatura, la electrónica detecta un uso y activa una descarga pasado el tiempo de retardo.



Utilizar un lápiz magnético, véase la página 2.

Con el lápiz magnético se pueden activar funciones y efectuar ajustes. La electrónica emite pitidos.



Atención: peligro de lesiones


Peligro de aplastamiento por la gran fuerza de atracción del imán. Peligro de lesiones oculares y cortes por astillamiento del imán. Aproximar con cuidado el imán a otros imanes o piezas imantadas.


Precaución en caso de alergias
El imán contiene níquel y NdFeB.

Precaución para personas con marcapasos
Las personas con marcapasos deben mantener una distancia suficiente con respecto a los imanes (mín. 300 mm).

Precaución por campo magnético
Mantener alejado el imán de equipos eléctricos y objetos que pueden sufrir daños por los campos magnéticos.

Las hojas de datos de seguridad relativas al producto pueden descargarse en www.grohe.com/safety-data-sheets/

 **Activar el modo de limpieza,**
véase la página 2.

 **Activar la descarga y consultar el estado,**
véase la página 2.

*F: capacidad restante de la batería.
*G: electroválvula intacta/defectuosa.
*H: sensor de temperatura intacto/defectuoso.

Efectuar los ajustes, véanse las páginas 3 y 4.

Desmontar la pieza de cerámica y cerrar la alimentación de agua, véase la fig. [1].

Activar el modo de ajuste, véase la fig. [2].


Ajustar el caudal de descarga, véase la fig. [3a].

Ajustar el programa, véase la fig. [3b].

Observar la tabla de programas, véase la página desplegable I.

Efectuar el montaje en el orden inverso, véase la fig. [4].

El modo de ajuste finaliza automáticamente después de 3 minutos.

 **Mantenimiento**

Desmontar la pieza de cerámica y cerrar la alimentación de agua, véase la página 3, fig. [1].


Comprobar, limpiar y, en caso necesario, sustituir todas las piezas.

I. Batería, véase la página 5, fig. [1] y fig. [2].
La electrónica emitirá pitidos cuando sea necesario cambiar la batería.


II. Electroválvula y tamiz, véase la página 5, fig. [3] y fig. [4].


III. Sifón y sensor de temperatura, véase la página 5, fig. [5].

IV. Electrónica, véase la página 5, fig. [6].
El montaje se efectúa en el orden inverso.

 **Piezas de recambio**
véase la página desplegable I.

Indicaciones sobre la eliminación de desechos

 Los equipos con este marcado **no deben** desecharse con la basura doméstica, sino que **deben** eliminarse por separado de acuerdo con las normas de cada país.

 Las baterías deben eliminarse de acuerdo con las normas de cada país.

Fallo / causa / solución

Fallo	Causa	Solución
No hay descarga	<ul style="list-style-type: none"> Alimentación de agua interrumpida Tamiz obstruido en la electroválvula Electroválvula defectuosa Conector de enchufe sin contacto Batería descargada (la electrónica emite pitidos) Desagüe obstruido Sensor de temperatura defectuoso Debido a la elevada temperatura ambiente, la temperatura del agua en el sifón y en la alimentación es > 35 °C Descarga en caso de uso continuo (la descarga tiene lugar cada 8 min, independientemente del uso) 	<ul style="list-style-type: none"> Abrir el bloqueo de seguridad Limpiar el tamiz Sustituir la electroválvula Comprobar el conector de enchufe Sustituir la batería Limpiar el desagüe Sustituir el sifón con sensor de temperatura Asegurar la temperatura de funcionamiento del agua en la alimentación Después de caer la temperatura en el sifón, la electrónica finaliza automáticamente el modo de descarga en caso de un uso continuo
Descarga no deseada	<ul style="list-style-type: none"> Descarga automática activa Debido a la elevada temperatura ambiente, la temperatura del agua en el sifón es > 35 °C Electroválvula defectuosa 	<ul style="list-style-type: none"> La electrónica activa una descarga para disminuir la temperatura del agua en el sifón Sustituir la electroválvula
Caudal de descarga insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> Electroválvula defectuosa Tamiz de la electroválvula sucio 	<ul style="list-style-type: none"> Sustituir la electroválvula Limpiar el tamiz



Informazioni sulla sicurezza

- L'installazione deve essere eseguita solo in ambienti al riparo dal gelo.
- Durante la pulizia, **non** bagnare direttamente o indirettamente con acqua i connettori a innesto.
- Impiegare **solo pezzi di ricambio e accessori originali**. L'utilizzo di altre parti comporta il decadimento della garanzia e del marchio CE e può provocare lesioni.

Dati tecnici

- Alimentazione di tensione: 6 V, batteria al litio CR-P2
- Pressione idraulica:
 - min. 0,05 MPa
 - consigliata 0,1 - 0,5 MPa
- Pressione di esercizio: max. 1 MPa
- Pressione di prova: 1,6 MPa
- Temperatura di esercizio: 2 °C - 35 °C
- Quantità rilasciata per il risciacquo: min. 100 ml
- Quantità di risciacquo (1 - 7 l, regolabile): 2 l
- Tipo di protezione: IP 55
- Collegamento solo alla tubazione dell'acqua fredda



Tabella programmi, vedere il risvolto di copertina I.

- *A: Modalità di pulizia: il flusso d'acqua può essere bloccato per breve tempo.
- *B: Intervallo dell'erogazione automatica, indipendentemente dall'uso.
- *C: Intervallo dell'erogazione automatica, in funzione dell'uso.
- *D: Risciacquo in caso di utilizzo continuato, ogni 8 min.
- *E: Tempo di ritardo del risciacquo.

Gamma di applicazioni

Il montaggio può essere effettuato solo sugli orinatoi in ceramica elencati, vedere: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Installazione, vedere risvolto di copertina I - II e pagina 1.

Prima e dopo l'installazione, effettuare un lavaggio profondo del sistema delle tubature (osservare la normativa EN 806).

Controllare la tenuta dei raccordi.

Definire le regolazioni.

Non applicare silicone sulla ceramica.

Utilizzo

Un sensore nel sifone rileva la temperatura dell'acqua. In caso di aumento della temperatura, l'elettronica individua un determinato utilizzo e, allo scadere del tempo di ritardo, attiva un risciacquo.



Utilizzare una penna magnetica, vedere pagina 2.

Con la penna magnetica è possibile attivare le funzioni e definire le regolazioni. L'elettronica emette un bip.



Attenzione: pericolo di lesioni!

Pericolo di schiacciamento dovuto alla forza di attrazione del magnete.

Pericolo di lesioni agli occhi e di ferite da taglio dovute alle schegge del magnete.

Condurre il magnete con attenzione su altri magneti o componenti magnetici in ferro.

Attenzione se si è soggetti allergici!

Il magnete contiene nichel e materiale magnetico al neodimio.



Attenzione se si è soggetti con pacemaker!

Le persone con pacemaker devono mantenersi a distanza di sicurezza (almeno 300 mm)



Attenzione ai campi magnetici!

Tenere il magnete lontano da dispositivi e apparecchi elettrici che possono essere danneggiati dai campi elettrici.

Le schede dei dati di sicurezza sul prodotto sono disponibili su www.grohe.com/safety-data-sheets/



Attivazione della modalità di pulizia,

vedere pagina 2.



Attivazione del risciacquo e richiesta dello stato,

vedere pagina 2.

*F: Capacità batteria

*G: Valvola elettromagnetica integra/difettosa

*H: Sensore termico integro/difettoso

Definizione delle regolazioni, vedere pagine 3 e 4.

Smontaggio dei componenti in ceramica e chiusura dell'erogazione dell'acqua, vedere la Fig. [1].

Attivazione della funzione di regolazione, vedere la Fig. [2].

Regolazione della quantità di risciacquo, vedere la Fig. [3a].

Regolazione del programma, vedere la Fig. [3b].

Seguire la tabella dei programmi, vedere il risvolto di copertina I.

Montaggio in ordine inverso, vedere la Fig. [4].

La funzione di regolazione termina automaticamente dopo 3 minuti.



Manutenzione

Smontaggio dei componenti in ceramica e chiusura dell'erogazione dell'acqua, vedere pagina 3, Fig. [1].

Controllare, pulire ed eventualmente sostituire tutti i pezzi.

I. Batteria, vedere pagina 5, Figg. [1] e [2].

L'elettronica segnala con un bip quando è necessario sostituire la batteria.

II. Valvola elettromagnetica e filtro, vedere pagina 5, Figg. [3] e [4].

III. Sifone con sensore termico, vedere pagina 5, Fig. [5].

IV. Elettronica, vedere pagina 5, Fig. [6].

Eseguire il montaggio in ordine inverso.



Pezzi di ricambio

Vedere il risvolto di copertina I.



Note sullo smaltimento

Gli apparecchi con questo marchio **non** fanno parte dei rifiuti domestici, ma **devono** essere smaltiti secondo le norme specifiche del Paese.

Smaltire le batterie secondo le norme specifiche del Paese.

Guasto / Causa / Rimedio

Guasto	Causa	Rimedio
Nessun risciacquo	<ul style="list-style-type: none"> Erogazione dell'acqua interrotta Filtro della valvola elettromagnetica ostruito Valvola elettromagnetica difettosa Connettore a innesto senza contatto Batteria scarica (l'elettronica emette un bip) Scarico ostruito Sensore termico difettoso A causa dell'elevata temperatura ambiente, la temperatura dell'acqua nel sifone e nel dispositivo di alimentazione è > 35 °C Attivazione risciacquo in caso di utilizzo continuato (il risciacquo avviene ogni 8 min. indipendentemente dall'utilizzo) 	<ul style="list-style-type: none"> Aprire la valvola d'intercettazione Pulire il filtro Sostituire la valvola elettromagnetica Controllare i connettori a innesto Sostituire la batteria Pulire lo scarico Sostituire il sifone con sensore termico Controllare la temperatura di esercizio nel dispositivo di alimentazione Se la temperatura nel sifone si abbassa, l'elettronica interrompe la modalità di risciacquo in caso di utilizzo continuato
Erogazione del risciacquo non voluta	<ul style="list-style-type: none"> Erogazione automatica risciacquo attiva A causa dell'elevata temperatura ambiente, la temperatura dell'acqua nel sifone è > 35 °C Valvola elettromagnetica difettosa 	<ul style="list-style-type: none"> L'elettronica attiva un risciacquo per ridurre la temperatura dell'acqua nel sifone Sostituire la valvola elettromagnetica
Quantità di risciacquo troppo scarsa	<ul style="list-style-type: none"> Valvola elettromagnetica difettosa Filtro della valvola elettromagnetica sporco 	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire la valvola elettromagnetica Pulire il filtro



Veiligheidsinformatie

- De installatie mag alleen in vorstvrije ruimten plaatsvinden.
- Spoel de stekkeraansluiting tijdens het spoelen **niet** direct of indirect met water af.
- Gebruik **uitsluitend originele reserveonderdelen en toebehoren**. Het gebruik van andere onderdelen leidt tot vervallen van de garantie en het CE-keurmerk en kan verwondingen veroorzaken.

Technische gegevens

- Voeding: 6 V, lithiumbatterij CR-P2
- Stromingsdruk:
 - min. 0,05 MPa
 - aanbevolen 0,1 - 0,5 MPa
- Werkdruk: max. 1 MPa
- Testdruk: 1,6 MPa
- Bedrijfstemperatuur: 2 °C - 35 °C
- Afgiftehoeveelheid voor spoelactivering: min. 100 ml
- Spoelvolumen (instelbaar 1 - 7 l): 2 l
- Klassering: IP 55
- Aansluiting uitsluitend op koudwaterleiding



Programmatabel, zie uitvouwbaar blad I.

- *A: Reinigingsmodus: De waterloop kan korte tijd worden onderbroken.
- *B: Interval van de automatische spoeling, onafhankelijk van het gebruik.
- *C: Interval van de automatische spoeling, afhankelijk van het gebruik.
- *D: Spoeling bij continue gebruik, elke 8 min.
- *E: Vertragingstijd van de spoeling.

Toepassingsgebied

Inbouw alleen mogelijk met de genoemde urinaalkeramieken, zie: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics.



Installatie, zie uitvouwbaar blad I - II en bladzijde 1.

Spoel de leidingen grondig vóór en na het installeren (houd rekening met EN 806)!

Controleer de aansluitingen op dichtheid.

Configureer de instellingen.

Breng geen siliconenkit aan om het keramiek.

Bediening

Een sensor in de sifon bewaakt de temperatuur van het water. De elektronica stelt gebruik vast door een temperatuurstijging en activeert een spoeling na afloop van de vertragingstijd.



Magneetpen gebruiken, zie bladzijde 2.

Met de magneetpen kunnen functies worden geactiveerd en instellingen worden geconfigureerd. De elektronica geeft signalen door middel van pieptonen.



Attentie letselgevaar!

Er bestaat gevaar voor beknellingen door de sterke aantrekkingskracht van de magneet.

Er bestaat gevaar voor oog- en snijwonden als gevolg van het versplinteren van de magneet.

Breng de magneet voorzichtig in de buurt van andere magneten of gemagnetiseerde ijzerelementen.

Wees voorzichtig bij allergieën!

De magneet bevat nikkel en NdFeB.

**Wees voorzichtig bij pacemakers!**

Personen met pacemakers moeten voldoende afstand houden tot de magneet (min. 300 mm)

**Wees voorzichtig met het magnetische veld!**

Houd de magneet niet in de buurt van elektrische apparatuur en voorwerpen, die door magneetvelden kunnen worden beschadigd.

De veiligheidsbladen voor het product kunnen worden gedownload via www.grohe.com/safety-data-sheets/

**Reinigingsmodus activeren,**

zie bladzijde 2.

**Spoeling activeren en status opvragen,**

zie bladzijde 2.

*F: Restcapaciteit batterij

*G: Magneetventiel intact/defect

*H: Temperatuursensor intact/defect

Instellingen configureren, zie bladzijde 3 en 4.

Keramik demonteren en watertoevoer sluiten, zie afb. [1].

Instelmodus activeren, zie afb. [2].

Spoelvolumen instellen, zie afb. [3a].

Programma instellen, zie afb. [3b].

Let op de programmatafel, zie uitvouwbaar blad I.

Montage in omgekeerde volgorde, zie afb. [4].

De instelmodus eindigt automatisch na 3 minuten.

**Onderhoud**

Keramik demonteren en watertoevoer sluiten, zie bladzijde 3, afb. [1].

Controleer en reinig alle onderdelen, vervang ze indien nodig.

I. Batterij, zie bladzijde 5, afb. [1] en [2].

Als de batterij moet worden vervangen, wordt dit door de elektronica met pieptonen aangegeven.

II. Magneetventiel en zeef, zie bladzijde 5, afb. [3] en [4].

III. Sifon met temperatuursensor, zie bladzijde 5 afb. [5].

IV. Elektronica, zie pagina 5 afb. [6].

De montage vindt plaats in omgekeerde volgorde.

**Reserveonderdelen**

zie uitvouwbaar blad I.

Aanwijzingen voor afvalverwerking

Apparaten voorzien van dit keurmerk horen **niet** thuis in het restafval, maar **moeten** volgens de nationale voorschriften gescheiden worden afgevoerd.



Voer batterijen af conform de landspecifieke voorschriften.

Storing / Oorzaak / Oplossing

Storing	Oorzaak	Oplossing
Geen spoeling	<ul style="list-style-type: none"> • Watertoevoer onderbroken • Zeef in magneetventiel verstopt • Magneetventiel defect • Stekkeraansluiting heeft geen contact • Batterij leeg (elektronica geeft pieptonen) • Afvoer verstopt • Temperatuursensor defect • Door een hoge omgevingstemperatuur is de watertemperatuur in de sifon en in de toevoer > 35 °C • Spoeling bij continuegebruik actief (spoeling wordt elke 8 min. uitgevoerd, onafhankelijk van het gebruik) 	<ul style="list-style-type: none"> - Voorafsluiter openen - Zeef reinigen - Magneetventiel vervangen - Stekkeraansluiting controleren - Batterij vervangen - Afvoer reinigen - Sifon met temperatuursensor vervangen - Bedrijfstemperatuur van het toevoerwater veiligstellen - Als de temperatuur in de sifon gedaald is, wordt bij continuegebruik de spoelmodus automatisch door de elektronica beëindigd
Onbedoelde spoeling	<ul style="list-style-type: none"> • Automatische spoeling actief • Door een hoge omgevingstemperatuur is de watertemperatuur in de sifon > 35 °C • Magneetventiel defect 	<ul style="list-style-type: none"> - De elektronica activeert een spoeling, om de watertemperatuur in de sifon naar beneden te brengen - Magneetventiel vervangen
Te weinig spoelvolumen	<ul style="list-style-type: none"> • Magneetventiel defect • Zeef in magneetventiel vervuild 	<ul style="list-style-type: none"> - Magneetventiel vervangen - Zeef reinigen

Säkerhetsinformation

- Installationen får bara utföras i frostfria utrymmen.
- Vid rengöringen är det **inte** tillåtet att spruta vatten direkt eller indirekt in i stickförbindningen.
- **Använd endast originalreservdelar och tillbehör.** Om andra delar används upphör garantin och CE-märkningen att gälla, och risk för personskador uppstår.

Tekniska data

- Spänningsförsörjning: 6 V, litiumbatteri CR-P2
- Flödestryck:
 - min. 0,05 MPa
 - rekommenderat 0,1–0,5 MPa
- Drifttryck: max. 1 MPa
- Kontrolltryck: 1,6 MPa
- Drifttemperatur: 2 °C till 35 °C
- Avgiven mängd vid spolning: min. 100 ml
- Spolningsmängd (ställbart, 1–7 l): 2 l
- Skyddsklass: IP 55
- Anslutning till kallvattenledning



Programtabell, se utvecklingssida I.

*A: Rengöringsläge: Vattenflödet kan spärras tillfälligt.

*B: Intervall för automatisk spolning, användningsberoende.

*C: Intervall för automatisk spolning, användningsberoende.

*D: Spolning vid kontinuerlig användning, var 8:e minut.

*E: Fördröjningstid för spolning.

Användningsområde

Kan endast installeras med angiven urinalkeramik, se www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics.



Installation, se utvecklingssida I–II och sidan 1.

Spola rörledningssystemet noggrant före och efter installationen (följ EN 806)!

Kontrollera att anslutningarna är täta.

Genomför inställningar.

Spruta inte silikon runt keramiken.

Användning

En sensor i vattenlåset övervakar vattentemperaturen. Om temperaturen ökar registrerar elektroniken en användning och utlöser en spolning när fördröjningstiden löpt ut.



Använda magnetstift, se sidan 2.

Funktioner kan aktiveras och inställningar göras med hjälp av magnetstiftet. Elektroniken avger pipljud.



OBS! Risk för personskador!

Risk för klämskador på grund av kraftiga magneter.

Risk för ögon- och skärskador om magneten krossas.

Lägg magneten försiktigt mot andra magneter eller magnetiska järnföremål.

Försiktighet vid allergi!

Magneten innehåller nickel och NdFeB.



Försiktighet vid pacemakar!

Personer med pacemaker måste hålla sig tillräckligt långt borta från magneter (minst 300 mm)



Försiktighet – magnetiska fält!

Håll magneten på avstånd från elektriska apparater och föremål som kan skadas av magnetfält.

Du kan hämta säkerhetsdatabladet för produkten från www.grohe.com/safety-data-sheets/



Aktivering av rengöringsläge,

se sidan 2.



Aktivering av spolning och kontroll av status,

se sidan 2.

*F: Batteriets restkapacitet

*G: Magnetventil intakt/trasig

*H: Temperatursensor intakt/trasig

Genomföra inställningar, se sidan 3 och 4.

Demontering av keramik och avstängning av vattentillförsel, se fig. [1].

Aktivering av inställningsläge, se fig. [2].

Inställning av spolningsmängd, se fig. [3a].

Inställning av program, se fig. [3b].

Observera programtabellen, se utvecklingssida I.

Montering i omvänd ordningsföljd, se fig. [4].

Inställningsläget avslutas automatiskt efter 3 minuter.



Underhåll

Demontering av keramiken och avstängning av vattentillförseln, se sidan 3, fig. [1].

Kontrollera och rengör alla delar, byt vid behov.

I. Batteri, se sidan 5, fig. [1] och [2].

När batteriet behöver bytas avges pipljud från elektroniken.

II. Magnetventil och sil, se sidan 5, fig. [3] och [4].

III. Vattenlås med temperatursensor, se sidan 5, fig. [5].

IV. Elektronik, se sidan 5, fig. [6].

Montering i omvänd ordningsföljd.



Reservdelar

se utvecklingssida I.



Anvisningar för avfallshantering

Apparater med denna märkning hör **inte** hemma bland hushållsavfallet, utan **måste** avfallshandteras separat enligt gällande lands föreskrifter.

Avfallshandtera batterierna enligt gällande lands föreskrifter!

Störning/orsak/åtgärd

Störning	Orsak	Åtgärd
Ingen spolning	<ul style="list-style-type: none"> • Avbrott i vattentillförseln • Silen i magnetventilen igentäppt • Magnetventilen trasig • Stickförbindningen utan kontakt • Batteriet tomt (elektroniken avger pip ljud) • Avloppet igentäppt • Temperatursensor trasig • Vattentemperaturen i vattenlåset och tillloppet är över 35 °C på grund av hög omgivningstemperatur • Spolning aktiv vid kontinuerlig användning (spolning sker var 8:e minut oberoende av användning) 	<ul style="list-style-type: none"> - Öppna säkerhetsspärren - Rengör silen - Byt ut magnetventilen - Kontrollera stickförbindningen - Byt ut batteriet - Rengör avloppet - Byt ut vattenlåset och temperatursensorn - Kontrollera vattnets drifttemperatur i tillloppet - När temperaturen sjunkit i vattenlåset avslutar elektroniken automatiskt läget för spolning vid kontinuerlig användning
Oavsiktlig spolning	<ul style="list-style-type: none"> • Automatisk spolning aktiv • Vattentemperaturen i vattenlåset är över 35 °C på grund av hög omgivningstemperatur • Magnetventilen trasig 	<ul style="list-style-type: none"> - Elektroniken utlöser en spolning för att minska vattentemperaturen i vattenlåset - Byt ut magnetventilen
Spolningsmängden är för liten	<ul style="list-style-type: none"> • Magnetventilen trasig • Silen i magnetventilen nedsmutsad 	<ul style="list-style-type: none"> - Byt ut magnetventilen - Rengör silen



Sikkerhedsoplysninger

- Installationen må kun foretages i frostsikre rum.
- Der må **ikke** sprøjtes vand direkte eller indirekte på stikforbindelsen under rengøring.
- Anvend **kun originale reserve- og tilbehørsdele**. Anvendes der andre dele, er garantien og CE-mærkningen ikke længere gældende. Det kan desuden medføre tilskadekomst.

Tekniske data

- Spændingsforsyning: 6 V, lithiumbatteri CR-P2
- Tilgangstryk:
 - min. 0,05 MPa
 - anbefalet 0,1 - 0,5 MPa
- Driftstryk: maks. 1 MPa
- Prøvetryk: 1,6 MPa
- Driftstemperatur: 2 °C - 35 °C
- Væskemængde til skyludløsning: min. 100 ml
- Skyllemængde (indstillelig, 1 - 7 l): 2 l
- Kapslingsklasse: IP 55
- Tilslutning kun til koldt vandsledning



Programtabel, se foldeside I.

- *A: Rensemodus: Vandudløbet kan spærres kortvarigt.
- *B: Interval for automatisk skyl, brugsafhængigt.
- *C: Interval for automatisk skyl, brugsafhængigt.
- *D: Skyl ved konstant brug, hvert 8. min.
- *E: Forsinkelsestid for skyl.

Anvendelsesområde

Montering kun mulig med de anførte urinalkummer, se www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics.



Installation, se foldeside I - II og side 1.

Skyl rørlødningsystemet grundigt før og efter installationen (overhold EN 806)!

Kontroller, at tilslutningerne er tætte.

Udfør indstillinger.

Undlad at sprøjte silikone på kummen.

Betjening

En sensor i vandlåsen overvåger vandets temperatur. Når temperaturen stiger, registrerer elektronikken en bruger, og der udløses et skyl, når forsinkelsestiden er gået.



Anvendelse af magnetstang, se side 2.

Ved hjælp af magnetstangen kan man aktivere funktioner og udføre indstillinger. Elektronik udsender biplyde.



Vigtigt - risiko for tilskadekomst!

Risiko for kvæstelser som følge af magnetens stærke tiltrækningskraft.

Risiko for øjen- og skæreskader som følge af splinter fra magneten.

Før magneten forsigtigt hen til andre magneter eller magnetiske dele af jern.

Forsigtig ved allergi!

Magnetten indeholder nikkel og NdFeB.

**Forsigtig ved pacemakere!**

Personer med pacemaker skal holde tilstrækkelig afstand til magneten (min. 300 mm)

**Pas på magnetisk felt!**

Hold magneten på afstand af elektriske apparater og genstande, der kan blive beskadiget af magnetfelter.

Sikkerhedsdatabladene til produktet kan downloades fra www.grohe.com/safety-data-sheets/

**Aktivering af rensemodus,**

se side 2.

**Udløsning af skyl og forespørgsel af status,**

se side 2.

*F: Batteriets resterende kapacitet

*G: Magnetventilen er intakt/defekt

*H: Temperaturføleren er intakt/defekt

Udførelse af indstillinger, se side 3 og 4.

Afmonter kummen, og luk for vandtilførslen, se fig. [1].

Aktivér indstillingsmodus, se fig. [2].

Indstil skyllemængde, se fig. [3a].

Indstil skyllemængde, se fig. [3b].

Overhold programtabellen, se foldeside I.

Udfør monteringen i omvendt rækkefølge, se fig. [4].

Indstillingsmodus afsluttes automatisk efter 3 minutter.

**Vedligeholdelse**

Afmonter kummen, og luk for vandtilførslen, se side 3, fig. [1].

Alle dele skal kontrolleres, rengøres og om nødvendigt skiftes ud.

I. Batteri, se side 5, fig. [1] og [2].

En nødvendig udskiftning af batteriet signaleres af biplyde fra elektronikken.

II. Magnetventil og filter, se side 5, fig. [3] og [4].

III. Vandlås med temperaturføler, se side 5, fig. [5].

IV. Elektronik, se side 5, fig. [6].

Monter delene i omvendt rækkefølge.

**Reserve dele**

se foldeside I.

**Bortskaffelses anvisninger**

Apparater med denne mærkning må **ikke** bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men **skal** bortskaffes separat i henhold til de nationale forskrifter.

Batterier skal bortskaffes i henhold til de lokale forskrifter!

Fejl / Årsag / Afhjælpning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Ingen skyl	<ul style="list-style-type: none"> Vandtilførslen er afbrudt Filtret i magnetventilen er tilstoppet Magnetventilen er defekt Stikforbindelsen har ikke kontakt Batteriet er afladet (Elektronik udsender biplyde) Afløbet er tilstoppet Temperaturføleren er defekt Som følge af høje omgivelsestemperaturer er vandtemperaturen i vandlåsen og i tilløbet > 35 °C Skyl ved konstant brug aktivt (skyl hvert 8. min, uafhængigt af brug) 	<ul style="list-style-type: none"> Åbn forafspærringen Rens filtret Udskift magnetventilen Kontrollér stikforbindelsen Udskift batteriet Rens afløbet Udskift vandlåsen med temperaturføler Sørg for, at vandet i tilløbet har driftstemperatur Når temperaturen i vandlåset er faldet, afslutter elektronikken automatisk tilstanden skyl ved konstant brug
Uønsket skyl	<ul style="list-style-type: none"> Automatisk skyl er aktiv Som følge af høje omgivelsestemperaturer er vandtemperaturen i vandlåsen > 35 °C Magnetventilen er defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Elektronik udløser et skyl for at sænke vandtemperaturen i vandlåsen Udskift magnetventilen
Skyllemængden er for lille	<ul style="list-style-type: none"> Magnetventilen er defekt Filtret i magnetventilen er snavset 	<ul style="list-style-type: none"> Udskift magnetventilen Rens filtret

Sikkerhetsinformasjon

- Må bare installeres i frostsikre rom.
- Stikkontakten må **ikke** utsettes for direkte eller indirekte vannsprut i forbindelse med rengjøring.
- **Bruk kun originale reservedeler og tilbehør.** Bruk av andre deler medfører at garantien opphører og CE-merkingen blir ugyldig, og kan føre til personskader.

Tekniske data

- Spenningsforsyning: 6 V litiumbatteri, CR-P2
- Dynamisk trykk:
 - min. 0,05 MPa
 - anbefalt 0,1–0,5 MPa
- Driftstrykk: maks. 1 MPa
- Kontrolltrykk: 1,6 MPa
- Driftstemperatur: 2–35 °C
- Utløpsmengde ved spyleoppløsning: min. 100 ml
- Spylemengde (1–7 l justerbar): 2 l
- Beskyttelse: IP 55
- Bare tilkobling til kaldtvannsledning



Programtabell, se utbrettside I.

- *A: Rengjøringsmodus: Vannstrømmen kan sperres kortsiktig.
- *B: Intervall for den automatiske spylingen, uavhengig av bruk.
- *C: Intervall for den automatiske spylingen, avhengig av bruk.
- *D: Spyling ved kontinuerlig bruk, hvert 8. min.
- *E: Varighet på forsinkelse av spyling.

Bruksområde

Kan bare monteres med den oppførte urinalkeramikken, se: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics.



Installering, se utbrettside I–II og side 1.

Spyl rørledningen grundig før og etter installasjonen (overhold EN 806)!

Kontroller at koblingene er tette.

Foreta innstillinger.

Keramikken må ikke sprøytes med silikon.

Betjening

En sensor i vannlåsen overvåker vanntemperaturen. Ved temperaturstigning gjenkjenner elektronikken bruk, og spylar etter varigheten på forsinkelsen er over.



Bruk magnetpenn, se side 2.

Med magnetpennen kan funksjoner aktiveres og innstillinger kan endres. Elektronikken signaliserer med pipetone.



OBS! Fare for skade!

Fare for kraftig trykk med den sterke tiltrekkingskraften til magneten.
Fare for øye- og kuttskade ved magnetsplinter.
Bruk magneten forsiktig med andre magneter eller magnetiske jerdeler.

Vær forsiktig ved allergi!

Magnetten inneholder nikkel og NdFeB.



Vær forsiktig ved pacemakere!

Personer med pacemakere må holde tilstrekkelig avstand fra magneten (minst 300 mm)



Vær forsiktig rundt magnetiske felt!

Hold magneter fra elektriske apparater og gjenstander som kan skades av magnetfelt, på avstand.

Du kan laste ned sikkerhetsinformasjon om produktet på www.grohe.com/safety-data-sheets/



Aktivere rengjøringsmodus,

se side 2.



Utløs spyling og be om status,

se side 2.

*F: Restkapasitet for batteri

*G: Magnetventil intakt/defekt

*H: Temperaturføler intakt/defekt

Foreta innstillinger, se side 3 og 4.

Demonter keramikk og steng vanntilførselen, se bilde [1].

Aktivere innstillingsmodus, se bilde [2].

Installer spylemengde, se bilde [3a].

Installer program, se bilde [3b].

Se programtabell, se utbrettside I.

Montering i motsatt rekkefølge, se bilde [4].

Innstillingsmodus avsluttes automatisk etter 3 minutter.



Vedlikehold

Demonter keramikk og steng vanntilførselen, se side 3, bilde [1].

Kontroller alle delene, rengjør og skift eventuelt ut.

I. Batteri, se side 5, bilde [1] og [2].

Ved behov for batteriskifte signaliserer elektronikken med en pipetone.

II. Magnetventil og sil, se side 5, bilde [3] og [4].

III. Vannlås og temperaturføler, se side 5, bilde [5].

IV. Elektronikk, se side 5, bilde [6].

Montering skjer i motsatt rekkefølge.



Reservedeler

se utbrettside I.

Informasjon om kassering

Produkter som har denne merkingen må **ikke** kastes i husholdningsavfallet, men **må** kastes kildesortert iht. nasjonale forskrifter.

Kast batterier i henhold til spesifikke, nasjonale forskrifter!

Feil / årsak / tiltak

Feil	Årsak	Tiltak
Ingen spyling	<ul style="list-style-type: none"> • Vanntilførselen er avbrutt • Silen i magnetventilen er tett • Magnetventilen er defekt • Ingen kontakt på støpselbindelsen • Batteri tomt (Elektronikken signaliserer med pipetone) • Avløpet er tett • Temperaturføler defekt • Ved høy omgivelsestemperatur er vanntemperaturen i vannlåsen og tilførselen > 35 °C • Spyling ved kontinuerlig bruk aktiv (spyling utføres hvert 8. minutt uavhengig av bruk) 	<ul style="list-style-type: none"> - Åpne forspærren - Rengjør silen - Skift ut magnetventilen - Kontroller støpselbindelsen - Skift ut batteriet - Rengjør avløp - Skift ut vannlåsen med temperaturføler - Sikre vanntilførelens driftstemperatur - Etter vannlåsens temperatur synker, avslutter elektronikken automatisk modusen Spyling ved kontinuerlig bruk
Uønsket spyling	<ul style="list-style-type: none"> • Automatisk spyling er aktiv • Ved høy omgivelsestemperatur er vanntemperaturen i vannlåsen > 35 °C • Magnetventilen er defekt 	<ul style="list-style-type: none"> - Elektronikken utløser en spyling som senker vanntemperaturen i vannlåsen - Skift ut magnetventilen
For liten spylemengde	<ul style="list-style-type: none"> • Magnetventilen er defekt • Skitten sil i magnetventilen 	<ul style="list-style-type: none"> - Skift ut magnetventilen - Rengjør silen

FIN

Turvallisuusohjeet

- Asennuksen saa tehdä vain pakkasenkestävissä tiloissa.
- Puhdistettaessa pistoliittimeen ei saa ruiskuttaa vettä suoraan tai epäsuorasti.
- Käytä **vain alkuperäisiä varaosia ja lisätarvikkeita**. Muiden osien käyttö johtaa takuun ja CE-tunnusmerkinnän raukeamiseen ja voi aiheuttaa onnettomuuksia.

Tekniset tiedot

- Virransyöttö: 6 V, litiumparisto CR-P2
- Virtauspaine:
 - min. 0,05 MPa
 - suositus 0,1–0,5 MPa
- Käyttöpaine: enint. 1 MPa
- Testipaine: 1,6 MPa
- Käyttölämpötila: 2 °C – 35 °C
- Poistomäärä huuhtelussa: väh. 100 ml
- Huuhtelumäärä (1 - 7 l säädettävissä): 2 l
- Suojauslaji: IP 55
- Liitäntä vain kylmävesijohtoon



Ohjelmataulukko, katso kääntöpuolen sivu I.

- *A: Puhdistustila: Vedentulo voidaan estää hetkeksi.
- *B: Automaattisen huuhtelun huuhteluväli, käytöstä riippumaton.
- *C: Automaattisen huuhtelun huuhteluväli, käytöstä riippuvainen.
- *D: Huuhtelu jatkuvassa käytössä, joka 8 minuutin välein.
- *E: Huuhtelun viiveaika.

Käyttöalue

Asennus mahdollista vain alkuperäisen keramiikan kanssa, katso: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Asennus, katso kääntöpuolen sivut I - II ja sivu 1.

Huuhtele putkistot huolellisesti ennen ja jälkeen asennuksen (EN 806 huomioitava)!

Tarkista liitäntöjen tiiviys.

Säädä asetuksia.

Älä ruiskuta keramiikkaan silikonia.

Käyttö

Sifonin anturi valvoo veden lämpötilaa. Lämpötilan noustessa elektroniikka tunnistaa käyttökerran ja laukaisee huuhtelun viiveajan jälkeen.



Magneetikynän käyttäminen, katso sivu 2.

Magneetikynällä voit aktivoida toimintoja ja suorittaa asetuksia.

Elektroniikka antaa merkkejä piippaavilla äänillä.



Huomio: Loukkaantumisvaara!

Magneettien voimakkaan vetovoiman aiheuttama puristumisvaara.

Magneetin lohkeamisen aiheuttama silmä- ja leikkuhaavojen vaara.

Vie magneetti varovasti muiden magneettien läheisyyteen tai magneettisille rautapinnoille.

Allergiavaroitus!

Magneetti sisältää nikkeliä ja NdFeBiä.

**Varoitus sydämentahdistimista!**

Jos sinulla on sydämentahdistin, pidä riittävästi etäisyyttä magneetteihin (väh. 300 mm).

**Varoitus: magneettinen kenttä!**

Pidä magneetti pois sähkölaitteiden ja muiden esineiden läheisyydestä, jotka voivat vahingoittaa magneetikentän vuoksi.

Voit ladata tuotteen käyttöturvallisuustiedotteet osoitteesta www.grohe.com/safety-data-sheets/

**Puhdistustilan aktivointi,**

katso sivu 2.

**Huuhtelun aktivointi ja tilan kysely,**

katso sivu 2.

*F: Pariston jäljellä oleva kapasiteetti

*G: Magneettiventtiili ehjä/viallinen

*H: Lämpötilatunnistin ehjä/viallinen

Säädä asetuksia, katso sivut 3 ja 4.

Keramiikan irrottaminen ja liittäminen vedensyöttöön, katso kuva [1].

Säätötilan aktivointi, katso kuva [2].

Huuhtelumäärän säätö, katso kuva [3a].

Ohjelman säätö, katso kuva [3b].

Huomaa ohjelmataulukko, katso kääntöpuolen sivu I.

Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä, katso kuva [4].

Säätötila päättyy automaattisesti 3 minuutin kuluttua.

**Huolto**

Keramiikan irrottaminen ja liittäminen vedensyöttöön, katso sivu 3, kuva [1].

Tarkasta ja huuhtelee kaikki osat, vaihda tarvittaessa uusiin.

I. Paristo, katso sivu 5, kuva [1] ja [2].

Tarvittavasta paristojen vaihdosta kertoo elektroniikan piippausääni.

II. Magneettiventtiili ja siivilä, katso sivu 5, kuva [3] ja [4].

III. Sifoni ja lämpötilatunnistin, katso sivu 5, kuva [5].

IV. Elektroniikka, katso sivu 5, kuva [6].

Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

**Varaosat**

katso kääntöpuolen sivu I.

Hävitysohjeet

Tällä tunnuksella varustetut laitteet **eivät** kuulu talousjätteiden joukkoon, vaan ne **täytyy** hävittää erikseen maakohtaisten määräysten mukaan. Hävitä paristot maakohtaisten määräysten mukaan!

Häiriö / syy / korjaus

Häiriö	Syy	Korjaus
Huuhtelu ei toimi	<ul style="list-style-type: none"> Vedensyöttö katkennut Magneettiventtiilin siivilä tukossa Magneettiventtiili viallinen Pistoliittimen kosketushäiriö Paristo tyhjä (Elektroniikka päästää piippausäänen) Viemäri tukossa Lämpötilatunnistin viallinen Ympäristön korkean lämpötilan vuoksi veden lämpötila sifonissa ja tuloputkessa on > 35 °C Huuhtelu jatkuvassa käytössä aktiivinen (huuhtelu tapahtuu joka 8 minuutin välein riippumatta käyttökerrasta) 	<ul style="list-style-type: none"> Avaa katkaisin Huuhtelee siivilä Vaihda magneettiventtiili Tarkasta pistoliitin Vaihda paristo Huuhtelee viemäri Vaihda sifoni ja lämpötilatunnistin uuteen Varmista veden käyttölämpötila tuloputkessa Lämpötilan laskun jälkeen sifonissa elektroniikka lopettaa automaattisesti huuhtelutilan jatkuvassa käytössä
Ei-haluttu huuhtelu	<ul style="list-style-type: none"> Automaattinen huuhtelu aktiivinen Ympäristön korkean lämpötilan vuoksi veden lämpötila sifonissa on > 35 °C Magneettiventtiili viallinen 	<ul style="list-style-type: none"> Elektroniikka laukaisi huuhtelun sifonin veden lämpötilan laskemiseksi Vaihda magneettiventtiili
Huuhtelumäärä liian pieni	<ul style="list-style-type: none"> Magneettiventtiili viallinen Magneettiventtiilissä oleva siivilä likaantunut 	<ul style="list-style-type: none"> Vaihda magneettiventtiili Huuhtelee siivilä

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Instalację można wykonać wyłącznie w pomieszczeniach zabezpieczonych przed mrozem.
- Podczas czyszczenia połączenie wtykowe **nie** może zetknąć się bezpośrednio lub pośrednio z wodą.
- Używać **wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów**. Korzystanie z innych części spowoduje utratę gwarancji oraz oznaczenia CE i może być przyczyną obrażeń ciała.

Dane techniczne

- Napięcie zasilające: 6 V, bateria litowa CR-P2
- Ciśnienie przepływu:
 - min. 0,05 MPa
 - zalecane 0,1–0,5 MPa
- Ciśnienie robocze: maks. 1 MPa
- Ciśnienie kontrolne: 1,6 MPa
- Temperatura robocza: 2–35°C
- Objętość wymagana do wywołania splukiwania: min. 100 ml
- Objętość splukiwania (regulowana w zakresie 1–7 l): 2 l
- Stopień ochrony: IP 55
- Podłączenie wyłącznie do przewodu zimnej wody



Tabela programów, zob. strona rozkładana I.

- *A: Tryb czyszczenia: przepływ wody może zostać czasowo zablokowany.
- *B: Częstotliwość splukiwania automatycznego niezależna od użytkownika.
- *C: Częstotliwość splukiwania automatycznego zależna od użytkownika.
- *D: Splukiwanie przy użytkowaniu ciągłym odbywa się co 8 min.
- *E: Czas opóźnienia splukiwania.

Zakres stosowania

Montaż jest możliwy z wymienionymi poniżej pisuarami ceramicznymi, zob: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Instalacja, zob. strona rozkładana I–II i strona 1.

Przed instalacją i po jej zakończeniu dokładnie przepłukać przewody rurowe (przestrzegać normy EN 806)!

Sprawdzić szczelność połączeń.

Dokonać ustawień.

Nie zabrudzić pisuaru ceramicznego silikonem.

Obsługa

Czujnik w syfonie monitoruje temperaturę wody. W przypadku wzrostu temperatury układ elektroniczny rozpoznaje fakt użytkownika i wywołuje splukiwanie po zakończeniu czasu opóźnienia.



Stosowanie sztyftu magnetycznego, zob. strona 2.

Za pomocą sztyftu magnetycznego można aktywować funkcje oraz dokonywać ustawień. Układ elektroniczny sygnalizuje sygnałami.



Uwaga! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia na skutek działania silnej siły przyciągania magnesu.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oczu lub skażenia na skutek opiłków magnesu.

Ostrożnie zbliżać magnes do innych magnesów lub namagnesowanych elementów z żelaza.

Ostrzeżenie dla alergików!

Magnes zawiera nikiel oraz NdFeB.



Ostrzeżenie dla osób używających rozruszników serca!

Osoby używające rozruszników serca muszą zachować właściwy odstęp od magnesów (min. 300 mm)



Ostrzeżenie — pole magnetyczne!

Magnes trzymać z dala od urządzeń elektrycznych i przedmiotów, które mogą ulec uszkodzeniu na skutek działania pola magnetycznego.

Pod adresem www.grohe.com/safety-data-sheets/ można pobrać karty charakterystyki dotyczące produktu.



Aktywacja trybu czyszczenia,

zob. strona 2.



Uruchamianie splukiwania i sprawdzanie stanu,

zob. strona 2.

*F: Stan naładowania baterii

*G: Zawór elektromagnetyczny nienaruszony/ uszkodzony

*H: Czujnik temperatury nienaruszony/uszkodzony

Konfiguracja ustawień, zob. strona 3 i 4.

Demontaż pisuaru ceramicznego i zamykanie dopływu wody, zob. rys. [1].

Aktywacja trybu nastawczego, zob. rys. [2].

Ustawianie objętości splukiwania, zob. rys. [3a].

Ustawianie programu, zob. rys. [3b].

Tabela programów, zob. strona rozkładana I.

Montaż w odwrotnej kolejności, zob. rys. [4].

Tryb nastawczy kończy się automatycznie po upływie 3 minut.



Konserwacja

Demontaż pisuaru ceramicznego i zamykanie dopływu wody, zob. strona 3, rys. [1].

Sprawdzić i oczyścić wszystkie części, w razie potrzeby wymienić.

I. Bateria zasilająca, zob. strona 5, rys. [1] i [2].

Konieczność wymiany baterii zasilającej jest sygnalizowana sygnałami układu elektronicznego.

II. Zawór elektromagnetyczny i sitko, zob. strona 5, rys. [3] i [4].

III. Syfon i czujnik temperatury, zob. strona 5, rys. [5].

IV. Układ elektroniczny, zob. strona 5, rys. [6].

Montaż w odwrotnej kolejności.



Części zamienne

zob. strona rozkładana I.



Uwagi dotyczące utylizacji

Urządzeń z tym oznakowaniem **nie** wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi — **należy** je utylizować zgodnie z przepisami krajowymi.

Baterie zasilające utylizować zgodnie z przepisami krajowymi!

Usterka / przyczyna / środek zaradczy

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Brak spłukiwania	<ul style="list-style-type: none"> Przerwanie dopływu wody Zatkane sitko w zaworze elektromagnetycznym Uszkodzony zawór elektromagnetyczny Brak styku w połączeniu wtykowym Bateria zasilająca rozładowana (sygnalizacja dźwiękowa układu elektronicznego) Niedrożny odpływ Czujnik temperatury uszkodzony Na skutek wysokiej temperatury otoczenia temperatura wody w syfonie i w dopływie > 35°C Spłukiwanie przy użytkowaniu ciągłym aktywne (spłukiwanie następuje co 8 min niezależnie od korzystania) 	<ul style="list-style-type: none"> Otworzyć zawór odcinający Oczyszczyć sitko Wymienić zawór elektromagnetyczny Sprawdzić złącze wtykowe Wymienić baterię zasilającą Oczyszczyć odpływ Wymienić syfon z czujnikiem temperatury Zapewnić temperaturę roboczą wody w dopływie Po spadku temperatury w syfonie układ elektroniczny automatycznie kończy tryb spłukiwania przy korzystaniu ciągłym
Niepożądane spłukiwanie	<ul style="list-style-type: none"> Automatyczne spłukiwanie aktywne Na skutek wysokiej temperatury otoczenia temperatura wody w syfonie > 35°C Uszkodzony zawór elektromagnetyczny 	<ul style="list-style-type: none"> Układ elektroniczny wywołuje spłukiwanie, aby obniżyć temperaturę wody w syfonie Wymienić zawór elektromagnetyczny
Zbyt mała objętość spłukiwania	<ul style="list-style-type: none"> Uszkodzony zawór elektromagnetyczny Zanieczyszczone sitko w zaworze elektromagnetycznym 	<ul style="list-style-type: none"> Wymienić zawór elektromagnetyczny Oczyszczyć sitko



نطاق الاستخدام

لا يُمكن التركيب سوى مع سيراميك الميولة المُدرج بالقائمة، انظر:
www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics

التركيب انظر الصفحتان المطويتان | و | وصفحة ١ .
اشطف المواسير بالكامل قبل التركيب وبعده (راجع EN 806) !
تحقق من أطراف التوصيل لعدم وجود تسريبات.
إجراء الضبط.
لا تفرط في ملء السيراميك بالسيليكون.



التشغيل

يراقب المُستشعر الموجود بالسيفون درجة حرارة المياه. عند ارتفاع درجة الحرارة، يقوم النظام الإلكتروني باكتشاف المستخدم والبدء في الشطف بعد زمن التعويق.

تركيب قلم مغناطيسي، انظر صفحة ٢ .
يمكن تنشيط الوظائف و مجالات الضبط التي تمت، من خلال القلم المغناطيسي.
صافرات الإشارات الإلكترونية.



تحذير، خطر التعرض للإصابة

خطر الاصطدام بسبب الجذب القوي للمغناطيس.
خطر إصابة العين والإصابة بجروح بسبب شظايا المغناطيس.
يقدمهم المغناطيس برفق إلى مغناطيسات أخرى أو أجهزة مغناطيسية.
تحذير بشأن الحساسية!
يحتوي المغناطيس على نيكيل وعنصر النيوديميوم (NdFeB).



ملاحظات الأمان

- لا يمكن التركيب إلا في الغرف الخالية من الصقيع.
- يجب ألا يتم رش وصلات القابس بالمياه، سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، عند تنظيفها.
- لا تستخدم سوى قطع الغيار والملحقات الأصلية. حيث سيؤدي استخدام قطع غيار أخرى إلى إلغاء الضمان وعلامة CE التعريفية، وقد يؤدي إلى حدوث إصابات.

بيانات فنية

- فلطية الإمداد:
- ضغط الانسياب:
- حد أدنى:
- موصى به
- ضغط التشغيل:
- ضغط الاختبار:
- درجة حرارة التشغيل:
- كمية التصريف للشطف:
- مستوى التدفق (١ - ٧ لتر قابل للضبط):
- نوع الحماية:
- طرف التوصيل لماسورة المياه الباردة فقط

بطارية ليثيوم ٦ فولت من النوع CR-P2
٠,٠٥ ميغا باسكال
٠,١ - ٠,٥ ميغا باسكال
الحد الأقصى ١ ميغا باسكال
١,٦ ميغا باسكال
٢ - ٣٥ درجة مئوية
حد أدنى ١٠٠ مل
٢ لتر
IP 55

طاولة البرنامج، انظر الصفحة المطوية رقم ١

- *أ: نمط التنظيف: يمكن قفل تدفق المياه لفترة مؤقتة.
- *ب: الفترة الزمنية للشطف الأوتوماتيكي، المنفصل عن الاستخدام.
- *ج: الفترة الزمنية للشطف الأوتوماتيكي، غير المنفصل عن الاستخدام.
- *د: شطف أثناء الاستخدام المستمر، كل ٨ دقائق.
- *هـ: زمن التعويق للشطف.



الصيانة



فك السيراميك وإغلاق خط تغذية المياه، انظر صفحة ٣، الشكل [١].

افحص كل المكونات ونظفها واستبدلها إذا لزم الأمر.

١. البطارية، انظر الصفحة ٥، الشكلين [١] و [٢].

سيتم الإشارة إلى التغيير المطلوب من خلال صافرات النظام الإلكتروني.

٢. صمام بملف لولبي ومصفاة، انظر صفحة ٥، الشكلين [٣] و [٤].

٣. سيفون بمستشعر لقياس درجة الحرارة، انظر صفحة ٥، شكل [٥].

٤. النظام الإلكتروني، انظر صفحة ٥، شكل [٦].

التجميع بترتيب عكسي.

قطع الغيار



انظر الصفحة المطوية رقم ١.

ملاحظة فيما يتعلق بالتخلص والطرح



هذا النوع من الأجهزة لا يدخل ضمن النفايات المنزلية، ولكن يجب التخلص منه على نحو منفصل وفقاً للوائح القومية المحلية ذات الصلة. قم بالتخلص من البطاريات وفقاً للوائح القومية.

تحذير بشأن أجهزة تنظيم النبض



يجب أن يتعد مستخدم أجهزة تنظيم النبض مسافة كافية عن المغناطيس (٣٠٠ ملم بحد أدنى)

التحذير الذي ينتج عن الحقل المغناطيسي



احفظ المغناطيس بعيداً عن الأجهزة والأشياء الكهربائية، التي يمكن أن تتلف بسبب الحقول المغناطيسية.

يمكن تحميل ورقة بيانات الأمان الخاصة بالمنتج من خلال الموقع الإلكتروني

www.grohe.com/safety-data-sheets/

تنشيط نمط التنظيف،



انظر صفحة ٢.

بدء الشطف ووضع إرسال الإشارات،



انظر صفحة ٢.

*و: سعة البطارية المتبقية

*ز: صمام بملف لولبي سليم / معيب

*ح: مستشعر درجة الحرارة سليم / معيب

إجراء الضبط، انظر صفحتي ٣ و ٤.

فك السيراميك وإغلاق خط تغذية المياه، انظر الشكل [١].

تنشيط نمط الضبط، انظر الشكل [٢].

ضبط مستوى التدفق، انظر الشكل [٣].

ضبط البرنامج، انظر الشكل [٣ب].

مراقبة طاولاة البرنامج، انظر الصفحة المطوية رقم ١.

التجميع بترتيب عكسي، انظر الشكل [٤].

يتم إنهاء نمط الضبط بعد ٣ دقائق أوتوماتيكياً.

الخلل / السبب / الحل

الخلل	السبب	الحل
عدم تدفق المياه	<ul style="list-style-type: none"> توقف خط تغذية المياه انسداد المصفاة في الصمام ذي الملف اللولبي يوجد عيب في الصمام ذي الملف اللولبي وصلة القيس غير متصلة تم تفريغ شحنة البطارية (إشارة صافرات النظام الإلكتروني) انسداد المخرج مستشعر درجة الحرارة معيب من خلال درجة الحرارة المحيطة المرتفعة، تُصبح درجة حرارة المياه داخل السيفون وخط تغذية المياه، أكثر من ٣٥ درجة مئوية تم تفعيل الشطف أثناء الاستخدام المستمر (يبدأ الشطف كل ٨ دقائق، منفصلاً عن الاستخدام) 	<ul style="list-style-type: none"> افتح صمامات الإيقاف قم بتنظيف المصفاة استبدل الصمام ذي الملف اللولبي تحقق من موصل القابس استبدل البطارية نظف المخرج استبدل السيفون بمستشعر درجة الحرارة تأكد من تشغيل مستشعر درجة حرارة المياه داخل خط تغذية المياه بعد انخفاض درجة حرارة السيفون، يقوم الجهاز الإلكتروني بإلغاء وضع التشطيف أثناء الاستخدام المستمر، تلقائياً
تدفق المياه ليس بالقدر المرغوب فيه	<ul style="list-style-type: none"> الشطف الأوتوماتيكي نشط من خلال درجة الحرارة المحيطة المرتفعة، تُصبح درجة حرارة المياه داخل السيفون، أكثر من ٣٥ درجة مئوية يوجد عيب في الصمام ذي الملف اللولبي 	<ul style="list-style-type: none"> يقوم الجهاز الإلكتروني بإطلاق الشطف لتقليل درجة حرارة المياه داخل السيفون استبدل الصمام ذي الملف اللولبي
مستوى التدفق أقل من اللازم	<ul style="list-style-type: none"> يوجد عيب في الصمام ذي الملف اللولبي انسداد المصفاة في الصمام ذي الملف اللولبي 	<ul style="list-style-type: none"> استبدل الصمام ذي الملف اللولبي قم بتنظيف المصفاة



Πληροφορίες ασφαλείας

- Η εγκατάσταση επιτρέπεται αποκλειστικά σε χώρους που προστατεύονται από τον παγετό.
- Κατά τον καθαρισμό, οι συνδετήρες **δεν** πρέπει να έρθουν, άμεσα ή έμμεσα, σε επαφή με νερό.
- Χρησιμοποιείτε **αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ**. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων συνεπάγεται την ακύρωση της εγγύησης και του σήματος CE, ενώ μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

Τεχνικά στοιχεία

- Τροφοδοσία τάσης: 6V, μπαταρία λιθίου CR-P2
- Πίεση ροής:
 - ελάχ. 0,05 MPa
 - συνιστάται 0,1 – 0,5 MPa
- Πίεση λειτουργίας: μέγ. 1 MPa
- Πίεση ελέγχου: 1,6 MPa
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 2 °C - 35 °C
- Ποσότητα χορήγησης για ενεργοποίηση πλύσης: ελάχ. 100 ml
- Ποσότητα πλύσης (1 - 7 l, ρυθμιζόμενη): 2 l
- Βαθμός προστασίας: IP 55
- Σύνδεση μόνο σε αγωγό κρύου νερού



Πίνακας προγραμμάτων, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα I.

- *A: Κατάσταση λειτουργίας καθαρισμού: Η ροή νερού μπορεί να κλειδώσει για λίγο.
- *B: Χρονικό διάστημα αυτόματης πλύσης, ανεξάρτητα από τη χρήση.
- *C: Χρονικό διάστημα αυτόματης πλύσης, ανάλογα με τη χρήση.
- *D: Πλύση κατά τη διαρκή χρήση, κάθε 8 λεπτά.
- *E: Χρόνος υστέρησης της πλύσης.

Πεδίο εφαρμογής

Η τοποθέτηση είναι δυνατή μόνο με τους προδιαγραφόμενους ουρητήρες, βλέπε: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Εγκατάσταση, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα I - II και σελίδα 1.

Ξεπλένετε σχολαστικά το σύστημα σωληνώσεων πριν και μετά την εγκατάσταση (προσέχετε το πρότυπο EN 806)!

Ελέγξτε τη στεγανότητα των συνδέσεων.

Πραγματοποιήστε τις ρυθμίσεις.

Μην καλύπτετε το κεραμικό με σιλικόνη.

Χειρισμός

Ένας αισθητήρας στο σιφώνι επιτηρεί τη θερμοκρασία του νερού. Σε περίπτωση αύξησης της θερμοκρασίας, το ηλεκτρονικό σύστημα αναγνωρίζει τη χρήση και ενεργοποιεί μια πλύση μετά την πάροδο του χρόνου υστέρησης.



Χρήση μαγνητικής πέννας, βλέπε σελίδα 2.

Με την μαγνητική πένα μπορούν να ενεργοποιούνται λειτουργίες και να εκτελούνται ρυθμίσεις. Το ηλεκτρονικό σύστημα εκδίδει τονικούς ήχους.



Προσοχή Κίνδυνος τραυματισμού!

Κίνδυνος συνθλίψεων από την ισχυρή δύναμη έλξης του μαγνήτη.

Κίνδυνος τραυματισμού των ματιών και κοψιμάτων από θραύσματα του μαγνήτη.

Ο μαγνήτης πρέπει να κατευθύνεται με προσοχή προς άλλους μαγνήτες ή προς μαγνητικά σιδερένια τμήματα.

Προσοχή σε περίπτωση αλλεργίας!

Ο μαγνήτης περιέχει νικέλιο και NdFeB.

Προσοχή σε περίπτωση βηματοδοτών!

Τα άτομα με βηματοδότες πρέπει να κρατούν επαρκή απόσταση από τον μαγνήτη (ελάχ. 300 mm)



Προσοχή στο μαγνητικό πεδίο!

Ο μαγνήτης πρέπει να διατηρείται μακριά από ηλεκτρικές συσκευές και αντικείμενα που μπορεί να υποστούν ζημιές από μαγνητικά πεδία.

Η λήψη των δελτίων δεδομένων ασφαλείας του προϊόντος μπορεί να γίνει από τη διεύθυνση www.grohe.com/safety-data-sheets/



Ενεργοποίηση κατάστασης λειτουργίας καθαρισμού,

βλέπε σελίδα 2.



Ενεργοποίηση πλύσης και κλήση κατάστασης,

βλέπε σελίδα 2.

*F: Υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας

*G: Μαγνητική βαλβίδα άθικτη / χαλασμένη

*H: Αισθητήρας θερμοκρασίας άθικτος / χαλασμένος

Πραγματοποίηση ρυθμίσεων

βλέπε σελίδα 3 και 4.

Αποσυναρμολόγηση κεραμικού και σύνδεση παροχής νερού,

βλέπε εικ. [1].

Ενεργοποίηση κατάστασης λειτουργίας ρύθμισης,

βλέπε εικ. [2].

Ρύθμιση ποσότητας πλύσης,

βλέπε εικ. [3a].

Ρύθμιση προγράμματος,

βλέπε εικ. [3b].

Προσέχετε τον πίνακα προγραμμάτων,

βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα I.

Συναρμολόγηση με την αντίστροφη σειρά,

βλέπε εικ. [4].

Η κατάσταση λειτουργίας ρυθμίσεων τερματίζεται αυτόματα μετά από 3 λεπτά.



Συντήρηση

Αποσυναρμολόγηση κεραμικού και σύνδεση παροχής νερού,

βλέπε σελίδα 3, εικ. [1].

Ελέγχετε, καθαρίζετε και, εφόσον απαιτείται, αντικαθιστάτε όλα τα εξαρτήματα.

I. Μπαταρία

βλέπε σελίδα 5, εικ. [1] και [2].

Η απαιτούμενη αλλαγή μπαταρίας σηματοδοτείται με τονικούς ήχους από το ηλεκτρονικό σύστημα.

II. Μαγνητική βαλβίδα και φίλτρο,

βλέπε σελίδα 5, εικ. [3] και [4].

III. Σιφώνι με αισθητήρα θερμοκρασίας,

βλέπε σελίδα 5, εικ. [5].

IV. Ηλεκτρονικό σύστημα,

βλέπε σελίδα 5, εικ. [6].

Ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά για τη συναρμολόγηση.



Ανταλλακτικά
βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα I.

Υποδείξεις απόρριψης



Οι συσκευές με αυτήν τη σήμανση **δεν** θα πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά **πρέπει** να απορρίπτονται ξεχωριστά, σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

Απορρίψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις διατάξεις της χώρας σας!

Βλάβη / Αιτία / Αντιμετώπιση

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Δεν πραγματοποιείται πλύση	<ul style="list-style-type: none"> • Διακόπηκε η παροχή νερού • Βουλωμένο φίλτρο της μαγνητικής βαλβίδας • Μαγνητική βαλβίδα χαλασμένη • Απουσία επαφής των συνδετήρων • Αποφορτισμένη μπαταρία (Το ηλεκτρονικό σύστημα εκδίδει τονικούς ήχους) • Αποχέτευση βουλωμένη • Αισθητήρας θερμοκρασίας χαλασμένος • Λόγω υψηλής θερμοκρασίας περιβάλλοντος η θερμοκρασία του νερού στο σιφώνι και στην τροφοδοσία είναι > 35 °C • Πλύση ενεργή κατά τη διαρκή χρήση (η πλύση πραγματοποιείται κάθε 8 λεπτά, ανεξάρτητα από τη χρήση) 	<ul style="list-style-type: none"> - Ανοίξτε τη βαλβίδα απομόνωσης - Καθαρίστε το φίλτρο - Αντικαταστήστε τη μαγνητική βαλβίδα - Ελέγξτε τους συνδετήρες - Αντικαταστήστε την μπαταρία - Καθαρίστε την αποχέτευση - Αντικαταστήστε το σιφώνι μαζί με τον αισθητήρα θερμοκρασίας - Διασφαλίστε τη θερμοκρασία λειτουργίας του νερού στην τροφοδοσία - Μετά την πτώση της θερμοκρασίας στο σιφώνι, το ηλεκτρονικό σύστημα τερματίζει αυτόματα τη λειτουργία πλύσης κατά τη διαρκή χρήση
Ακούσια πλύση	<ul style="list-style-type: none"> • Αυτόματη πλύση ενεργή • Λόγω υψηλής θερμοκρασίας περιβάλλοντος η θερμοκρασία του νερού στο σιφώνι είναι > 35 °C • Μαγνητική βαλβίδα χαλασμένη 	<ul style="list-style-type: none"> - Το ηλεκτρονικό σύστημα ενεργοποιεί μια πλύση για να μειωθεί η θερμοκρασία του νερού στο σιφώνι - Αντικαταστήστε τη μαγνητική βαλβίδα
Υπερβολικά χαμηλή ποσότητα πλύσης	<ul style="list-style-type: none"> • Μαγνητική βαλβίδα χαλασμένη • Το φίλτρο της μαγνητικής βαλβίδας είναι βρώμικο 	<ul style="list-style-type: none"> - Αντικαταστήστε τη μαγνητική βαλβίδα - Καθαρίστε το φίλτρο



Bezpečnostní informace

- Instalace se smí provádět pouze v místnostech chráněných před mrazem.
- Při čištění se zásuvný konektor v žádném případě **nesmí** přímo či nepřímo postříkat vodou.
- Používejte **pouze originální náhradní díly a příslušenství**. Při používání jiných, neoriginálních dílů, neplatí záruka a označení CE, kromě toho hrozí nebezpečí úrazu.

Technické údaje

- Napájecí napětí: 6 V, lithiová baterie CR-P2
- Proudový tlak:
 - min. 0,05 MPa
 - doporučeno 0,1 - 0,5 MPa
- Provozní tlak: max. 1 MPa
- Zkušební tlak: 1,6 MPa
- Provozní teplota: 2 °C - 35 °C
- Množství potřebné ke spláchnutí: min. 100 ml
- Množství splachovací vody (lze nastavit 1 - 7 l): 2 l
- Druh el. ochrany: IP 55
- Přípojka pouze na vedení studené vody



Programová tabulka, viz skládací strana I.

- *A: Režim čištění: Vytékání vody se může krátce zastavit.
- *B: Interval automatického spláchnutí, nezávisle na použití.
- *C: Interval automatického spláchnutí, nezávisle na použití.
- *D: Spláchnutí při nepřetržitém provozu, každých 8 minut.
- *E: Doba prodlevy spláchnutí.

Oblast použití

Montáž je možná pouze s uvedenými keramickými urinály, viz: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Instalace, viz skládací strana I – II a strana 1.

Potrubní systém před a po instalaci důkladně propláchněte (dodržujte normu EN 806)!

Zkontrolujte těsnost přípojek.

Provedte nastavení.

Neznečistěte keramiku silikonem.

Obsluha

Snímač v sifonu kontroluje teplotu vody. Při nárůstu teploty elektronika identifikuje používání a po uplynutí doby prodlevy aktivuje spláchnutí.



Použijte magnetický klíč, viz strana 2.

Pomocí magnetického klíče lze aktivovat funkce a provést nastavení. Elektronika signalizuje pípáním.



Pozor, nebezpečí poranění!

Riziko pohmoždění v důsledku silné přitažlivé síly magnetu.

Riziko poranění očí a pořezání v důsledku roztříštění magnetu.

Magnet přibližujte k jinému magnetu nebo magnetickým železným dílům opatrně.

Pozor v případě alergie!

Magnet obsahuje nikl a neodym.



Pozor v případě kardiostimulátoru!

Osoby s kardiostimulátory musí k magnetům dodržovat dostatečný odstup (min. 300 mm)



Pozor na magnetické pole!

Magnet držte v dostatečné vzdálenosti od elektrických zařízení a předmětů, které by mohly být v důsledku působení magnetického pole poškozeny.

Bezpečnostní listy k produktu lze stáhnout na adrese www.grohe.com/safety-data-sheets/



Aktivace režimu čištění, viz strana 2.



Aktivace splachování a zjištění stavu, viz strana 2.

*F: Kapacita baterie

*G: Magnetický ventil neporušený / vadný

*H: Snímač teploty neporušený / vadný

Provedení nastavení, viz strana 3 a 4.

Demontování keramiky a uzavření přívodu vody, viz obr. [1].

Aktivace režimu nastavení, viz obr. [2].

Nastavení množství splachovací vody, viz obr. [3a].

Nastavení programu, viz obr. [3b].

Dodržujte programovou tabulku, viz skládací strana I.

Montáž v obráceném pořadí, viz obr. [4].

Režim nastavení končí automaticky po uplynutí 3 minut.



Údržba

Demontování keramiky a uzavření přívodu vody, viz strana 3, obr. [1].

Všechny díly zkontrolujte, vyčistěte a podle potřeby vyměňte.

I. Baterie, viz strana 5, obr. [1] a [2].

Elektronika signalizuje nutnou výměnu baterie pípáním.

II. Magnetický ventil a sítko, viz strana 5, obr. [3] a [4].

III. Sifon se snímačem teploty, viz strana 5, obr. [5].

IV. Elektronika, viz strana 5, obr. [6].

Montáž se provádí v obráceném pořadí.



Náhradní díly

viz skládací strana I.



Upozornění pro likvidaci odpadu

Přístroje s tímto označením **nepatří** do domovního odpadu, nýbrž **je nutné** je likvidovat jako domovní odpad podle ekologických předpisů příslušné země. Baterie zlikvidujte podle předpisů platných ve vaší zemi!

Závada / příčina / odstranění

Závada	Příčina	Odstranění
Nefunguje splachování	<ul style="list-style-type: none">• Přerušovaný přívod vody• Ucpané sítko v magnetickém ventilu• Vadný magnetický ventil• Zásuvný konektor nemá kontakt• Vybitá baterie (Elektronika signalizuje pípáním)• Ucpaný odtok• Vadný snímač teploty• V důsledku vysoké teploty okolního prostředí je teplota vody v sifonu a v přítoku > 35 °C• Spláchnutí při nepřetržitém provozu aktivní (spláchnutí každých 8 minut nezávisle na použití)	<ul style="list-style-type: none">- Otevřete vstupní ventil- Propláchněte sítko- Vyměňte magnetický ventil- Zkontrolujte zásuvné konektory- Vyměňte baterii - Vyčistěte odtok- Vyměňte sifon se snímačem teploty- Zajistěte provozní teplotu vody v přítoku - Jakmile klesne teplota v sifonu, elektronika automaticky ukončí režim splachování při nepřetržitém provozu
Nechtěné splachování	<ul style="list-style-type: none">• Automatické splachování je aktivní• V důsledku vysoké teploty okolního prostředí je teplota vody v sifonu > 35 °C• Vadný magnetický ventil	<ul style="list-style-type: none">- Elektronika aktivuje spláchnutí, aby klesla teplota vody v sifonu- Vyměňte magnetický ventil
Příliš malé množství splachovací vody	<ul style="list-style-type: none">• Vadný magnetický ventil• Znečištěné sítko v magnetickém ventilu	<ul style="list-style-type: none">- Vyměňte magnetický ventil- Propláchněte sítko

Biztonsági információk

- A berendezés felszerelését csak fagybiztos helyiségekben szabad végezni.
- Tisztításkor a dugaszoló csatlakozót **tilos** közvetlenül vagy közvetve vízszugárnak kitenni.
- **Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat** használjon! Más alkatrészek használata a szavatosság és a CE-jelölés érvényességének megszűnéséhez, illetve sérülésekhez vezethet.

Műszaki adatok

- Tápfeszültség: 6 V-os, CR-P2 típusú lítiumelem
- Áramlási nyomás:
 - min. 0,05 MPa
 - javasolt: 0,1–0,5 MPa
 - max. 1 MPa
- Üzemi nyomás: 1,6 MPa
- Vizsgálati nyomás: 2 °C - 35 °C
- Üzemhőmérséklet: min. 100 ml
- Öblítést kiváltó kibocsátási mennyiség: 2 l
- Öblítési mennyiség (1–7 l, beállítható): IP 55
- Érintésvédelem:
- Csatlakozás csak a hidegvíz-vezetékhez



Programtáblázat, lásd az I. kihajtható oldalon.

- *A: Tisztítási üzemmód: A vízfolyás rövid időre leállhat.
- *B: Az automatikus öblítés időköze, felhasználótól független beállítás.
- *C: Az automatikus öblítés időköze, felhasználói beállítás.
- *D: Öblítés folyamatos használat esetén, 8 percenként.
- *E: Az öblítés késleltetési ideje.

Felhasználási terület

Beszereles csak a felsorolt vízeldekerámiákkal lehetséges, lásd: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Szerelés, lásd az I–II. kihajtható oldalt és az 1. oldalt.

A csővezetékrendszert a szerelés előtt és után is alaposan öblítse át! (Vegye figyelembe az EN 806 szabványt)

Ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét.

Hajtsa végre a beállításokat.

A kerámia szilikonnal nem fröccsönthető.

Kezelés

A víz hőmérsékletét a szifonban található érzékelő figyeli. A hőmérséklet emelkedése esetén az elektronika felismeri a használatot, és a késleltetési időt követően kiváltja az öblítést.



Használjon mágneses tollat, ld. a 2. oldalon.

A mágneses tollal aktiválhatók a funkciók és megadhatók a beállítások. Az elektronika sípol.



Vigyázat, forrázásveszély!

Erős mágneses teljesítmény esetén fennáll a becsípődések veszélye.

A szétrepülő mágnesrepek szemsérülést és vágásokat okozhatnak.

A mágneset óvatosan közelítse más mágnesekhez és magnetizált vasalkatrészekhez.

Vigyázat, allergiaveszély!

A mágnes nikkelt és neodímiumot tartalmaz.

Figyelmeztetés pacemakert használóknak!

Pacemakert használó személyeknek legalább 300 mm távolságot kell tartaniuk a mágnesről.

Ügyeljen a mágneses mezőkre!

Tartsa távol a mágneset elektromos készülékektől és tárgyaktól, mivel a mágneses mező kárt okozhat azokban!



A termék biztonsági adatlapjai a

www.grohe.com/safety-data-sheets/ oldalon érhetők el.



A tisztítási üzemmód bekapcsolása,

lásd a 2. oldalt.



Öblítés indítása és állapot lekérdezése,

lásd a 2. oldalt.

*F: Elem töltöttségi szintje

*G: Sértetlen/meghibásodott a mágnesszelep

*H: Hőmérséklet-érzékelő sértetlen/meghibásodott

Hajtsa végre a beállításokat, lásd a 3. és 4. ábrát.

Szerelje le a kerámiaborítást, és zárja el a csővezetéseket, lásd az [1]. ábrát.

Kapcsolja be a beállítási üzemmódot, lásd a [2]. ábrát.

Állítsa be az öblítési mennyiséget, lásd a [3a]. ábrát.

Állítsa be a programot, lásd a [3b]. ábrát.

Tartsa be a programtáblázat előírásait, lásd az I. kihajtható oldalon.

Szerelje vissza az alkatrészeket a korábbiakkal ellentétes sorrendben, lásd a [4]. ábrát.

A beállítási üzemmód 3 perc után automatikusan befejeződik.

**Karbantartás**

Szerelje le a kerámiaborítást, és zárja el a csővezetéseket, lásd az [1]. ábrát a 3. oldalon.

Ellenőrizze, tisztítsa meg, és szükség esetén cserélje ki az összes alkatrészt.

I. elem, lásd az [1]. és [2]. ábrát az 5. oldalon.

Az elemcsere szükségét az elektronika sípolással jelzi.

II. mágnesszelep és szűrő, lásd az [3]. és [4]. ábrát az 5. oldalon.

III. szifon és hőmérséklet-érzékelő, lásd az [5]. ábrát az 5. oldalon.

IV. elektronika, lásd a [6]. ábrát az 5. oldalon.

Az összeszerelést fordított sorrendben végezze el.

**Pótalkatrészek**

lásd az I. kihajtható oldalt.

Ártalmatlanításra vonatkozó utasítások

Az ezzel a jelöléssel ellátott készülékek **nem** helyezhetők a háztartási hulladékba, hanem az adott országban érvényes előírások szerint **szelektív módon kell** gyűjteni azokat.

Az elemeket az adott országban érvényes előírások szerint ártalmatlanítsa!

Zavar / Oka / Elhárítása

Üzemzavar	Oka	Elhárítás
Nincs öblítés	<ul style="list-style-type: none"> A vízellátás megszakadt A mágnesszelepből található szűrő eltömődött Meghibásodott a mágnesszelep A dugaszoló csatlakozó nem érintkezik Az elem lemerült (az elektronika sípol) A lefolyó eldugult A hőmérséklet-érzékelő meghibásodott Magas környezeti hőmérséklet esetén a víz hőmérséklete a szifonban és a hozzáfolyásban magasabb mint 35 °C Öblítés bekapcsolva folyamatos használat esetén (öblítés 8 percenként, a használatától függően) 	<ul style="list-style-type: none"> Nyissa ki a tartalék elzárót Tisztítsa meg a szűrőt Cserélje ki a mágnesszelepet Ellenőrizze a dugaszoló csatlakozókat Cserélje ki az elemet Tisztítsa meg a lefolyót Cserélje ki a hőmérséklet-érzékelővel rendelkező szifont Ellenőrizze a víz üzemhőmérsékletét a hozzáfolyásban Ha csökken a hőmérséklet a szifonban, az elektronika automatikusan kikapcsolja az öblítés üzemmódot folyamatos használat esetén
Nem kívánt öblítés	<ul style="list-style-type: none"> Bekapcsolt állapotban van az automatikus öblítés Magas környezeti hőmérséklet esetén a víz hőmérséklete a szifonban magasabb mint 35 °C Meghibásodott a mágnesszelep 	<ul style="list-style-type: none"> Az elektronika öblítést indít a szifonban lévő víz hőmérsékletének csökkentésére Cserélje ki a mágnesszelepet
Az öblítési mennyiség túl kevés	<ul style="list-style-type: none"> Meghibásodott a mágnesszelep Beszennyeződött a mágnesszelepből található szűrő 	<ul style="list-style-type: none"> Cserélje ki a mágnesszelepet Tisztítsa meg a szűrőt

P

Informações de segurança

- A instalação só pode ser efetuada em compartimentos protegidos de geada.
- Durante a limpeza, **não** borrifar a ficha de ligação, direta ou indiretamente, com água.
- Utilizar **apenas peças sobressalentes e acessórios originais**. A utilização de outras peças leva à anulação da garantia, bem como da marcação CE e pode provocar ferimentos.

Dados técnicos

- Tensão de alimentação: 6 V, bateria de lítio CR-P2
- Pressão de caudal:
 - mín. 0,05 MPa
 - recomendada 0,1 - 0,5 MPa
- Pressão de serviço: máx. 1 MPa
- Pressão de teste: 1,6 MPa
- Temperatura de serviço: 2 °C - 35 °C
- Quantidade de descarga para descarga: mín. 100 ml
- Caudal de descarga (1 - 7 l regulável): 2 l
- Tipo de proteção: IP 55
- Ligação apenas à tubagem de água fria



Tabela de programas, ver página desdobrável I

- *A: Modo de limpeza: o caudal de água pode ser brevemente bloqueado.
- *B: Intervalo da descarga automática, independente do uso.
- *C: Intervalo da descarga automática, dependente do uso.
- *D: Descarga em uso contínuo, a cada 8 min.
- *E: Tempo de retardo da descarga.

Campo de aplicação

Montagem apenas possível com os urinóis de cerâmica listados, ver: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Instalação, ver página desdobrável I - II e página 1.

Antes e depois da instalação, lavar bem o sistema de tubagens (respeitar a norma EN 806)!

Verificar a estanqueidade das ligações.

Efetuar regulações.

Não moldar por injeção a cerâmica com silicone.

Manuseamento

Um sensor no sifão monitoriza a temperatura da água. Em caso de aumento da temperatura, o dispositivo eletrónico deteta uma utilização e ativa uma descarga após o tempo de retardo ter expirado.



Aplicar caneta magnética, ver página 2.

Com a caneta magnética é possível ativar funções e efetuar regulações.

O dispositivo eletrónico sinaliza sinais sonoros.



Atenção Perigo de ferimentos!

Perigo de esmagamentos devido a grande força de atração dos ímanes.

Perigo de ferimentos oculares e cortes devido a fragmentos de ímanes.

Aproximar com cuidado o íman de outros ímanes ou de peças de ferro magnéticas.

Cuidado em caso de alergia!

O íman contém níquel e NdFeB.

**Cuidado em caso de pacemaker!**

As pessoas com pacemakers devem manter-se afastadas dos ímanes (no mín. 300 mm)

**Cuidado devido a campo magnético!**

Manter o íman afastado de aparelhos elétricos e de objetos que possam ser danificados por campos magnéticos.

As fichas de dados de segurança do produto podem ser descarregadas em www.grohe.com/safety-data-sheets/



Ativar o modo de limpeza,
ver página 2.



Ativar descarga e consultar estado,
ver página 2.

*F: Capacidade restante da bateria

*G: Eletroválvula intacta / com defeito

*H: Sensor de temperatura intacto / com defeito

Efetuar regulações, ver página 3 e 4.

Desmontar a cerâmica e fechar o abastecimento de água, ver fig. [1].

Ativar modo de regulação, ver fig. [2].

Ajustar o caudal de descarga, ver fig. [3a].

Ajustar o programa, ver fig. [3b].

Respeitar a tabela de programas, ver página desdobrável I.

Montagem na sequência inversa, ver fig. [4].

O modo de regulação termina automaticamente após 3 minutos.

**Manutenção**

Desmontar a cerâmica e fechar o abastecimento de água, ver página 3, fig. [1].

Verificar, lavar e, se necessário, substituir todas as peças.

I. Bateria, ver página 5, fig. [1] e [2].

A mudança necessária da bateria é sinalizada pelos sinais sonoros do dispositivo eletrônico.

II. Eletroválvula e filtro, ver página 5, fig. [3] e [4].

III. Sifão com sensor de temperatura, ver página 5, fig. [5].

IV. Dispositivo eletrônico, ver página 5, fig. [6].

Montagem na sequência inversa.

**Peças sobressalentes**

ver página desdobrável I.

Indicações de disposição final

Os aparelhos com esta identificação **não** podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico e **têm obrigatoriamente** de ser eliminados em separado, de acordo com as regulamentações específicas do país.

Eliminar a bateria de acordo com as regulamentações específicas do país!

Avaria / Causa / Solução

Avaria	Causa	Solução
Nenhuma descarga	<ul style="list-style-type: none"> Abastecimento de água interrompido O filtro da eletroválvula está entupido Eletroválvula com defeito Ficha de ligação sem contacto Bateria vazia (O dispositivo eletrônico sinaliza sinais sonoros) Escoamento entupido Sensor de temperatura com defeito Devido à temperatura ambiente elevada, a temperatura da água no sifão e no abastecimento é > 35 °C Descarga ativa em uso contínuo (a descarga é feita a cada 8 min., independentemente da utilização) 	<ul style="list-style-type: none"> Abrir válvulas de segurança Lavar o filtro Substituir a eletroválvula Verificar a ficha de ligação Substituir a bateria Lavar o escoamento Substituir o sifão com sensor de temperatura Garantir a temperatura de serviço da água no abastecimento Após a temperatura ter descido no sifão, o dispositivo eletrônico termina automaticamente o modo Descarga em uso contínuo
Descarga involuntária	<ul style="list-style-type: none"> Descarga automática ativada Devido à temperatura ambiente elevada, a temperatura da água no sifão é > 35 °C Eletroválvula com defeito 	<ul style="list-style-type: none"> O dispositivo eletrônico ativa uma descarga para baixar a temperatura da água no sifão Substituir a eletroválvula
Caudal de descarga demasiado pequeno	<ul style="list-style-type: none"> Eletroválvula com defeito Filtro na eletroválvula sujo 	<ul style="list-style-type: none"> Substituir a eletroválvula Lavar o filtro

Güvenlik bilgileri

- Montaj ancak donmaya karşı emniyetli alanlarda yapılabilir.
- Geçmeli konektörü temizlemek için doğrudan veya dolaylı olarak su **püskürtmeyin**.
- **Sadece orijinal Grohe yedek parçalarını ve aksesuarlarını** kullanın. Diğer parçaların kullanımı garanti hakkının ortadan kalkmasına, CE işaretinin geçerliliğini kaybetmesine ve yaralanmalara neden olur.

Teknik veriler

- Voltaj beslemesi: 6 V, lityum batarya CR-P2
- Akış basıncı:
 - min. 0,05 MPa
 - tavsiye edilen 0,1 - 0,5 MPa
- İşletme basıncı: maks. 1 MPa
- Kontrol basıncı: 1,6 MPa
- İşletme sıcaklığı: 2 °C - 35 °C
- Durulama çalışması için çıkış miktarı: en az 100 ml
- Durulama miktarı (1 - 7 l ayarlanabilir): 2 l
- Koruma türü: IP 55
- Sadece soğuk su hattına bağlantı



Program tablosu, bkz. Katlanır sayfa I.

- *A: Temizleme modu: Su akışı kısa süre için bloke edilebilir.
- *B: Otomatik durulama aralığı, kullanıma bağlı değildir.
- *C: Otomatik durulama aralığı, kullanıma bağlıdır.
- *D: Sürekli kullanımda durulama, her 8 dakikada bir.
- *E: Durulama gecikme süresi.

Kullanım sahası

Montaj sadece listede belirtilen pisuar seramikleri ile gerçekleştirilebilir, bkz.: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Montaj, bkz. Katlanır sayfa I - II ve Sayfa 4.

Boru sistemini montajdan önce ve sonra iyice yıkayın (EN 806'ya dikkate alın)!

Bağlantıların sızdırmazlığını kontrol edin.

Ayarları gerçekleştirin.

Seramik üzerine silikon sürmeyin.

Kullanım

Sifondaki bir sensör, suyun sıcaklığını denetler. Sıcaklıktaki artış ile birlikte, kullanımın gerçekleştirildiği elektronik sistem tarafından algılanır ve belirli bir gecikme süresi sonrasında durulama işlemi gerçekleştirilir.



Manyetik pim kullanılması, bkz. Sayfa 2.

Manyetik pim ile fonksiyonlar devreye sokulabilir ve ayarlar yapılabilir. Elektronik sistem tarafından işlemler bip sesi ile bildirilir.



Dikkat yaralanma tehlikesi!

Mıknatısların kuvvetli çekim gücü nedeniyle ezilme tehlikesi.

Mıknatısların parçalanması nedeniyle göz yaralanmaları ve kesilme tehlikesi.

Mıknatıs, diğer mıknatıslara veya manyetik demir parçalara dikkatlice yaklaştırılmalıdır.

Alerjisi olanlar dikkat!

Mıknatıs, nikel ve neodimiyum-demir-bor içerir.

Kalp pili olanlar dikkat!

Kalp pili taşıyan kişiler, mıknatıs ile aralarında yeterli bir güvenlik mesafesi bırakmalıdır (en az 300 mm)

Dikkat manyetik alan!

Mıknatıs, manyetik alanlar nedeniyle hasar görebilecek elektrikli cihazlardan ve cisimlerden uzak tutulmalıdır.



Ürün ile ilgili güvenlik veri sayfaları

www.grohe.com/safety-data-sheets/ adresinden indirilebilir.



Temizleme modunun etkinleştirilmesi, bkz. Sayfa 2.



Durulamanın başlatılması ve durumun sorgulanması, bkz. Sayfa 2.

*F: Akü kapasitesi

*G: Solenoid valf sağlam / arızalı

*H: Sıcaklık sensörü sağlam / arızalı

Ayarların yapılması, bkz. Sayfa 3 ve 4.

Seramiğin sökülmesi ve su girişinin kapatılması, bkz. Şekil [1].

Ayar modunun etkinleştirilmesi, bkz. Şekil [2].

Durulama miktarının ayarlanması, bkz. Şekil [3a].

Programın ayarlanması, bkz. Şekil [3b].

Program tablosu dikkate alınmalıdır, bkz. Katlanır sayfa I.

Montaj ters sıralamayla yapılır, bkz. Şekil [4].

Ayar modu, 3 dakika sonra otomatik olarak sona erer.

**Bakım**

Seramiğin sökülmesi ve su girişinin kapatılması, bkz. Sayfa 3, Şekil [1].

Tüm parçaları kontrol edin ve temizleyin, gerekirse değiştirin.

I. Batarya, bkz. Sayfa 5, Şekil [1] ve [2].

Bataryanın değiştirilmesi gerektiği, elektronik sistemi tarafından verilen bip sesi ile belirtilir.

II. Solenoid valf ve süzgeç, bkz. Sayfa 5, Şekil [3] ve [4].

III. Sıcaklık sensörlü sifon, bkz. Sayfa 5, Şekil [5].

IV. Elektronik, bkz. Sayfa 5, Şekil [6].

Montaj ters sıralamayla yapılır.

**Yedek parçalar**

bkz. Katlanır sayfa I.

İmha uyarıları

Bu işaretle sınıflandırılmış cihazlar ev çöpüne **atılmamalı**, yerel düzenlemelere ve talimatlara uygun ayrı olarak **imha edilmelidir**.

Bataryaları ülkeye özgü talimatlara uygun şekilde imha edin!

Arıza / Nedeni / Çözümü

Arıza	Nedeni	Çözümü
Durulama yapılmıyor	<ul style="list-style-type: none"> Su girişi kesik Solenoid valfte bulunan süzgeç tıkalı Solenoid valf arızalı Geçmeli konektör temas etmiyor Batarya boşalmış (Elektronik bip sesi veriyor) Çıkış tıkanmış Sıcaklık sensörü arızalı Yüksek ortam sıcaklığı nedeniyle, sifondaki ve beslemedeki su sıcaklığı > 35 °C Durulama sürekli kullanımda aktif (kullanımdan bağımsız olarak durulama her 8 dakikada bir gerçekleştirilir) 	<ul style="list-style-type: none"> İzole valfi açın Süzgeci temizleyin Solenoid valfi değiştirin Geçmeli konektörü kontrol edin Bataryayı değiştirin Çıkışı temizleyin Sıcaklık sensörlü sifonu değiştirin Beslenen suyun işletme sıcaklığında olmasını garanti edin Sifondaki sıcaklık düştükten sonra, sürekli kullanımdaki durulama modu elektronik tarafından otomatik olarak sona erdirilir
İstenmediği halde durulama yapılıyor	<ul style="list-style-type: none"> Otomatik durulama aktif Yüksek ortam sıcaklığı nedeniyle sifondaki su sıcaklığı > 35 °C Solenoid valf arızalı 	<ul style="list-style-type: none"> Elektronik, sifondaki su sıcaklığını düşürmek için bir durulama işlemi gerçekleştirir Solenoid valfi değiştirin
Durulama miktarı çok az	<ul style="list-style-type: none"> Solenoid valf arızalı Solenoid valfeki süzgeç kirlidir 	<ul style="list-style-type: none"> Solenoid valfi değiştirin Süzgeci temizleyin



Bezpečnostné informácie

- Toto zariadenie je určené výlučne na inštaláciu do miestností chránených proti mrazu.
- Pri čistení sa zásuvný konektor v žiadnom prípade **nesmie** dostať do priameho ani nepriameho kontaktu s vodou.
- Používajte **len originálne náhradné diely a príslušenstvo**. V prípade použitia iných dielov zaniká platnosť záruky a CE označenia, okrem toho hrozí nebezpečenstvo úrazu.

Technické údaje

- Napájacie napätie: 6 V, lítiová batéria CR-P2
- Hydraulický tlak:
 - min. 0,05 MPa
 - odporúčaný 0,1 – 0,5 MPa
- Prevádzkový tlak: max. 1 MPa
- Skúšobný tlak: 1,6 MPa
- Prevádzková teplota: 2 °C - 35 °C
- Dodané množstvo vody pre spustenie splachovania: min. 100 ml
- Množstvo splachovacej vody (nastaviteľné 1 – 7 l): 2 l
- Druh el. ochrany: IP 55
- Pripojenie výlučne k potrubiu studenej vody



Tabuľka programov, pozri skladaciu stranu I.

- *A: Režim čistenia: Vytekanie vody môže byť krátkodobo zablokované.
- *B: Interval automatického splachovania, nezávisle od používania.
- *C: Interval automatického splachovania, v závislosti od používania.
- *D: Splachovanie pri trvalom používaní, každých 8 min.
- *E: Doba oneskorenia splachovania.

Oblasť použitia

Montáž je možná len s uvedenými keramikami pisoárov, pozri: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Inštalácia, pozri skladaciu stranu I – II a stranu 1.

Potrubný systém pred a po inštalácii dôkladne prepláchnite (dodržiavajte normu EN 806)!

Skontrolujte tesnosť spojov.

Nastavte funkcie ovládania.

Neobstreknite keramiku silikónom.

Obsluha

Senzor v sifóne kontroluje teplotu vody. V prípade zvýšenia teploty elektronika rozpozná používanie a po uplynutí doby oneskorenia spustí splachovanie.



Použitie magnetického pera, pozri stranu 2.

Pomocou magnetického pera môžete aktivovať funkcie a zmeniť nastavenia. Elektronika signalizuje pípnutím.



Pozor, nebezpečenstvo poranenia!

Nebezpečenstvo pomliaždenia v dôsledku silnej príťažlivosti magnetu.

Nebezpečenstvo poranenia očí a porezania úlomkami magnetu.

Opatrne priblížte magnet k iným magnetom alebo magnetickým železným častiam.

Bud'te opatrný, ak trpíte alergiou!

Magnet obsahuje nikel a NdFeB.

**Buďte opatrný, ak máte implantovaný kardiostimulátor!**

Osoby s kardiostimulátorom musia dodržiavať dostatočný odstup od magnetu (min. 300 mm)

**Buďte opatrný, nebezpečenstvo poškodenia magnetickým poľom!**

Magnet sa musí nachádzať v dostatočnej vzdialenosti od elektrických prístrojov a predmetov, ktoré by sa mohli poškodiť vplyvom magnetického poľa.

Karty bezpečnostných údajov produktu si môžete stiahnuť z www.grohe.com/safety-data-sheets/

**Aktivovanie režimu čistenia,**

pozri stranu 2.

**Spustenie splachovania a zistenie stavu,**

pozri stranu 2.

*F: Zostatková kapacita batérie

*G: Magnetický ventil neporušený/porucha magnetického ventilu

*H: Snímač teploty neporušený/porucha snímača teploty

Zmena nastavení, pozri stranu 3 a 4.

Odmontovanie keramiky a uzavretie prívodu vody, pozri obr. [1].

Aktivovanie režimu nastavovania, pozri obr. [2].

Nastavenie množstva splachovacej vody, pozri obr. [3a].

Nastavenie programu, pozri obr. [3b].

Dodržiavajte tabuľku programov, pozri skladaciu stranu I.

Montáž v opačnom poradí, pozri obr. [4].

Režim nastavovania sa automaticky ukončí po uplynutí 3 minút.

**Údržba**

Odmontovanie keramiky a uzavretie prívodu vody, pozri stranu 3, obr. [1].

Všetky diely skontrolujte, vyčistite a v prípade potreby vymeňte.

I. Batéria, pozri stranu 5, obr. [1] a [2].

Elektronika signalizuje potrebu výmeny batérie pípnutím.

II. Magnetický ventil a sitko, pozri stranu 5, obr. [3] a [4].

III. Sifón a snímač teploty, pozri stranu 5, obr. [5].

IV. Elektronika, pozri stranu 5, obr. [6].

Montáž v opačnom poradí.

**Náhradné diely**

pozri skladaciu stranu I.

Upozornenie k likvidácii odpadu

Prístroje s týmto označením **nepatria** do domáceho odpadu, takýto druh prístrojov **sa musí** v zmysle ekologických predpisov príslušnej krajiny odovzdať do triedeného zberu odpadu.

Pri likvidácii použitých batérií dodržiavajte predpisy platné v danej krajine!

Porucha / príčina / odstránenie

Porucha	Príčina	Odstránenie
Nefunguje splachovanie	<ul style="list-style-type: none"> Prerušený prívod vody Sitko v magnetickom ventile zapchaté Porucha magnetického ventilu Zásuvný konektor bez kontaktu Vybitá batéria (Elektronika signalizuje pípnutím) Zapchatý odtok Porucha snímača teploty V dôsledku vysokej teploty okolitého prostredia je teplota vody v sifóne a v prítoku > 35 °C Splachovanie pri trvalom používaní aktívne (splachovanie sa uskutoční každých 8 min. nezávisle od používania) 	<ul style="list-style-type: none"> Otvorte preduzáver Vyčistite sitko Vymeňte magnetický ventil Skontrolujte zásuvný konektor Vymeňte batériu Vyčistite odtok Vymeňte sifón so snímačom teploty Zabezpečte prevádzkovú teplotu vody v prítoku Po poklese teploty v sifóne elektronika automaticky ukončí režim splachovania pri trvalom používaní
Nechcené splachovanie	<ul style="list-style-type: none"> Automatické splachovanie aktívne V dôsledku vysokej teploty okolitého prostredia je teplota vody v sifóne > 35 °C Porucha magnetického ventilu 	<ul style="list-style-type: none"> Elektronika spustí splachovanie, aby sa znížila teplota vody v sifóne Vymeňte magnetický ventil
Príliš malé množstvo splachovacej vody	<ul style="list-style-type: none"> Porucha magnetického ventilu Sitko v magnetickom ventile je znečistené 	<ul style="list-style-type: none"> Vymeňte magnetický ventil Vyčistite sitko

Varnostni napotki

- Namestitvev je dovoljena samo v prostorih, zaščiteneh pred zmrzaljo.
- Pri čiščenju vtičnega spojnega elementa tega **ne** škropite neposredno ali posredno z vodo.
- Uporabljajte **samo originalne nadomestne dele in dodatno opremo**. V primeru uporabe drugih delov se razveljavi garancija in oznaka CE ter lahko pride do telesnih poškodb.

Tehnični podatki

- Napajanje: 6 V, litijeva baterija CR-P2
- Delovni tlak:
 - najm. 0,05 MPa
 - priporočen 0,1–0,5 MPa
- Delovni tlak: najv. 1 MPa
- Preskusni tlak: 1,6 MPa
- Delovna temperatura: 2–35 °C
- Količina vode za sproženje izplakovanja: najm. 100 ml
- Količina izplakovanja (nastavljivo 1–7 l): 2 l
- Vrsta zaščite: IP 55
- Priključitev samo na cevovod za hladno vodo



Tabela programov, glejte zložljivo stran I.

- *A: Način čiščenja: Vodotok se lahko začasno zapre.
- *B: Interval samodejnega izplakovanja, neodvisno od uporabe.
- *C: Interval samodejnega izplakovanja, odvisno od uporabe.
- *D: Izplakovanje pri trajni uporabi, vsakih 8 minut.
- *E: Čas zakasnitve izplakovanja.

Področje uporabe

Vgradnja je mogoča samo z navedenimi keramikami, glejte: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Namestitev, glejte zložljivo stran I–II in stran 1.

Pred vgradnjo in po njej temeljito izperite sistem cevovodov (upoštevajte standard EN 806)!

Preverite tesnost priključkov.

Opravite nastavitve.

Keramike ne obrizgajte s silikonom.

Uporaba

Senzor v sifonu nadzoruje temperaturo vode. Ko se temperatura poviša, elektronika zazna uporabo in po preteku časa zakasnitve sproži izplakovanje.



Uporaba magnetnega pisala, glejte stran 2.

Z magnetnim pisalom lahko aktivirate in izvajate nastavitve.

Elektronika signalizira zvočne signale.



Pozor! Nevarnost telesnih poškodb!

Nevarnost stisnjenja zaradi močne privlačne magnetne sile.

Nevarnost poškodb oči in ureznin zaradi magnetnih drobcev.

Magnet previdno približajte drugim magnetom ali magnetnim železnim delcem.

Previdno pri alergijah!

Magnet vsebuje nikelj in NdFeB.

Previdno pri srčnih spodbujevalnikih!

Osebe s srčnimi spodbujevalniki ne smejo biti blizu magneta (najm. 300 mm).

Previdno zaradi magnetnega polja!

Magnet hranite proč od električnih naprav in predmetov, ki se zaradi magnetnega polja lahko poškodujejo.



Varnostne liste o izdelku lahko prenesete s spletne strani www.grohe.com/safety-data-sheets/



Aktiviranje načina čiščenja,

glejte stran 2.



Sproženje izplakovanja in odčitavanje stanja,

glejte stran 2.

*F: Preostala kapaciteta baterije

*G: Magnetni ventil je v redu/je okvarjen

*H: Temperaturno tipalo je v redu/je okvarjeno

Opravljanje nastavitvev, glejte strani 3 in 4.

Demontaža keramike in zapiranje dotoka vode, glejte sl. [1].

Aktiviranje nastavitvenega načina, glejte sl. [2].

Nastavitev količine izplakovanja, glejte sl. [3a].

Nastavitev programa, glejte sl. [3b].

Upoštevajte tabelo programov, glejte zložljivo stran I.

Montaža v obratnem vrstnem redu, glejte sl. [4].

Nastavitveni način se po treh minutah samodejno konča.

**Vzdrževanje**

Demontaža keramike in zapiranje dotoka vode, glejte stran 3, sl. [1].

Preglejte in očistite vse dele ter jih po potrebi zamenjajte.

I. Baterija, glejte stran 5, sl. [1] in [2].

Potrebno menjavo baterije signalizira elektronika z zvočnim signalom.

II. Magnetni ventil in filter, glejte stran 5, sl. [3] in [4].

III. Sifon s temperaturnim tipalom, glejte stran 5, sl. [5].

IV. Elektronika, glejte stran 5, sl. [6].

Montaža v obratnem vrstnem redu.

**Nadomestni deli**

glejte zložljivo stran I.

**Navodila za odstranjevanje med odpadke**

Naprave s to oznako **ne** spadajo med gospodinjske odpadke. Namesto tega jih **je treba** odstraniti ločeno in v skladu z nacionalnimi predpisi.

Baterije odstranite v skladu z nacionalnimi predpisi!

Motnja / vzrok / ukrep

Motnja	Vzrok	Ukrep
Ni izplakovanja	<ul style="list-style-type: none"> • Dotok vode je prekinjen • Filter v magnetnem ventilu je zamašen • Magnetni ventil je okvarjen • Vtični spojni element je brez stika • Baterija je prazna (elektronika signalizira zvočne signale) • Odtok je zamašen • Temperaturno tipalo je okvarjeno • Zaradi visoke temperature okolice je temperatura vode v sifonu in dotoku > 35 °C • Omogočeno je izplakovanje pri trajni uporabi (izplakovanje vsakih 8 minut, ne glede na uporabo) 	<ul style="list-style-type: none"> - Odprite predzaporo - Očistite filter - Zamenjajte magnetni ventil - Preverite vtični spojni element - Zamenjajte baterijo - Očistite odtok - Zamenjajte sifon s temperaturnim tipalom - Zagotovite delovno temperaturo vode v dotoku - Pri trajni uporabi po padcu temperature v sifonu elektronika samodejno konča način izplakovanja
Neželeno izplakovanje	<ul style="list-style-type: none"> • Samodejno izplakovanje je aktivno • Zaradi visoke temperature okolice je temperatura vode v sifonu > 35 °C • Magnetni ventil je okvarjen 	<ul style="list-style-type: none"> - Elektronika sproži izplakovanje, da bi se temperatura vode v sifonu znižala - Zamenjajte magnetni ventil
Premajhna količina izplakovanja	<ul style="list-style-type: none"> • Magnetni ventil je okvarjen • Filter v magnetnem ventilu je onesnažen 	<ul style="list-style-type: none"> - Zamenjajte magnetni ventil - Očistite filter



Sigurnosne napomene

- Ugradnja se smije izvoditi samo u prostoru zaštićenom od smrzavanja.
- Prilikom čišćenja utične spojnice **nemojte** izravno ni neizravno prskati vodom.
- Koristite se **samo originalnim rezervnim dijelovima i dodatnom opremom**. Uporaba dijelova drugih proizvođača dovodi do gubitka prava iz jamstva i poništavanja oznake CE te može uzrokovati ozljede.

Tehnički podaci

- Opskrba naponom: 6 V, litijaska baterija CR-P2
- Hidraulički tlak:
 - min. 0,05 MPa
 - preporučljivo 0,1 - 0,5 MPa
- Radni tlak: maks. 1 MPa
- Ispitni tlak: 1,6 MPa
- Radna temperatura: 2 °C - 35 °C
- Izlazna količina za pokretanje ispiranja: min. 100 ml
- Količina ispiranja (mogućnost podešavanja u rasponu 1 - 7 l): 2 l
- Vrsta zaštite: IP 55
- Priključivanje samo na dovod hladne vode



Tablica programa, pogledajte preklopljenu stranicu I.

- *A: Režim čišćenja: Moguće je kratkotrajno zaključavanje toka vode.
- *B: Interval automatskog ispiranja, neovisno o upotrebi.
- *C: Interval automatskog ispiranja, ovisno o upotrebi.
- *D: Ispiranje pri trajnoj uporabi, svakih 8 min.
- *E: Vrijeme zadržke ispiranja.

Područje primjene

Ugradnja moguća samo uz navedene keramike za pisoare, pogledajte: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Ugradnja, pogledajte preklopljenu stranicu I. - II. i stranicu 1.

Temeljito isperite sustav cjevovoda prije i nakon ugradnje (poštujte EN 806)!

Provjerite nepropusnost priključaka.

Provedite podešenja.

Ne zatvarajte keramiku silikonom.

Rukovanje

Osjetnik u sifonu nadzire temperaturu vode. Ako dođe do porasta temperature, elektronika prepoznaje uporabu i pokreće ispiranje nakon isteka vremena zadržke.



Upotrijebite magnetsku olovku, pogledajte stranicu 2.

Magnetskom olovkom možete aktivirati funkcije i provesti podešenja. Elektronika ispušta zvučne signale.



Pozor - opasnost od ozljeda!

Opasnost od prignječenja uslijed snažne privlačne sile magneta.

Opasnost od ozljeda očiju i porezotina krhotinama magneta.

Oprezno postavite magnet uz druge magnete ili magnetske željezne dijelove.

Oprez u slučaju alergije!

Magnet sadrži nikal i NdFeB.

**Oprez u slučaju elektrostimulatora srca!**

Osobe s elektrostimulatorom srca moraju održavati dovoljnu udaljenost od magneta (min. 300 mm)

**Oprez uslijed magnetskog polja!**

Držite magnet podalje od električnih uređaja i predmeta koje mogu oštetiti magnetska polja.

Sigurnosno-tehnički listovi proizvođača mogu se preuzeti na adresi www.grohe.com/safety-data-sheets/

**Aktiviranje režima čišćenja,**

pogledajte stranicu 2.

**Pokretanje ispiranja i utvrđivanje statusa,**

pogledajte stranicu 2.

*F: Preostali kapacitet baterije

*G: Magnetski ventil netaknut / neispravan

*H: Osjetnik temperature netaknut / neispravan

Provođenje podešenja, pogledajte stranicu 3. i 4.

Demontaža keramike i zatvaranje dovoda vode, pogledajte sl. [1].

Aktiviranje režima podešavanja, pogledajte sl. [2].

Podešavanje količine ispiranja, pogledajte sl. [3a].

Podešavanje programa, pogledajte sl. [3b].

Obratite pozornost na tablicu programa, pogledajte preklaplenu stranicu I.

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom, pogledajte sl. [4].

Režim podešavanja automatski završava nakon 3 minute.

**Održavanje**

Demontaža keramike i zatvaranje dovoda vode, pogledajte stranicu 3., sl. [1].

Pregledajte sve dijelove, očistite ih i prema potrebi zamijenite.

I. Baterija, pogledajte stranicu 5., sl. [1] i [2].

Zvučni signali elektronike javljaju kad treba zamijeniti bateriju.

II. Magnetski ventil i sito, pogledajte stranicu 5., sl. [3] i [4].

III. Sifon s osjetnikom temperature, pogledajte stranicu 5., sl. [5].

IV. Elektronika, pogledajte stranicu 5., sl. [6].

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

**Rezervni dijelovi**

pogledajte preklaplenu stranicu I.

Upute za zbrinjavanje otpada

Uređaji s ovom oznakom **ne** smiju se bacati u kućni otpad, nego se **moraju** odložiti u skladu s posebnim propisima određene zemlje.

Istrošene baterije odložite u otpad u skladu s važećim zakonskim propisima!

Smetnja / uzrok / rješenje

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Nema ispiranja	<ul style="list-style-type: none"> Prekinut je dovod vode Sito u magnetskom ventilu je začepljeno Magnetski ventil je neispravan Utična spojnica nema kontakta Baterija je prazna (Elektronika ispušta zvučne signale) Odvod je začepljen Osjetnik temperature je neispravan Uslijed visoke okolne temperature temperatura vode u sifonu i u dovodu iznosi > 35 °C Ispiranje pri trajnoj uporabi aktivno (ispiranje slijedi svakih 8 min. ovisno o uporabi) 	<ul style="list-style-type: none"> Otvorite predzapor Očistite sito Zamijenite magnetski ventil Provjerite utičnu spojnicu Zamijenite bateriju Očistite odvod Zamijenite sifon s osjetnikom temperature Provjerite radnu temperaturu voda u dovodu Nakon pada temperature u sifonu elektronika automatski prekida režim ispiranja pri trajnoj uporabi
Neželjeno ispiranje	<ul style="list-style-type: none"> Aktivirano je automatsko ispiranje Uslijed visoke okolne temperature temperatura vode u sifonu iznosi > 35 °C Magnetski ventil je neispravan 	<ul style="list-style-type: none"> Elektronika pokreće ispiranje da bi spustila temperaturu vode u sifonu Zamijenite magnetski ventil
Količina je ispiranja premala	<ul style="list-style-type: none"> Magnetski ventil je neispravan Sito u magnetskom ventilu je zaprljano 	<ul style="list-style-type: none"> Zamijenite magnetski ventil Očistite sito

Указания за безопасност

- Монтажът е разрешен само в помещения, защитени от замръзване.
- При почистването върху щепселните съединители **не трябва** да се допуска директното или индиректното попадане на водни пръски.
- Използвайте **само оригинални резервни части и принадлежности**. Употребата на други части води до загуба на гаранцията и CE знака за съответствие и може да доведе до наранявания.

Технически данни

- Електрозахранване: 6 V, литиева батерия тип CR-P2
- Налягане на потока:
 - мин. 0,05 MPa
 - препоръчва се 0,1 - 0,5 MPa
- Работно налягане: макс. 1 MPa
- Изпитвателно налягане: 1,6 MPa
- Работна температура: 2 °C - 35 °C
- Количество на оттичане за активиране на изплакването: мин. 100 ml
- Количество за изплакване (регулируемо 1 - 7 l): 2 l
- Клас на защита: IP 55
- Присъединяване само към водопровода за студена вода

**Таблица с програми**, вижте страница I.

- *A: Режим за почистване: Потокът на водата може да бъде спрял за кратко.
- *B: Интервал на функцията на автоматично изплакване независимо от ползването.
- *C: Интервал на функцията на автоматично изплакване в зависимост от ползването.
- *D: Изплакване при продължителна употреба, на всеки 8 min.
- *E: Време на задържане на изплакването.

Област на приложение

Монтажът е възможен само с посочените керамични писоари, вижте: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics

**Монтаж**, вижте страница I - II и страница 1.

Тръбопроводната система трябва да се промие основно преди и след монтаж (спазвайте EN 806)!

Проверете херметичността на връзките.

Извършете настройки.

Не позволявайте попадането на силикон върху керамиката.

Управление

Сензор в сифона следи температурата на водата. При покачване на температурата електрониката разпознава употреба и след изтичане на времето на задържане активира изплакване.

**Използване на магнитен щифт**, вижте страница 2.

Магнитният щифт позволява активиране на функции и извършване на настройки. Електрониката подава звукови сигнали.

**Внимание, опасност от нараняване!**

Опасност от притискане вследствие на високата притегателна сила на магнитите.

Опасност от наранявания на очите и порязвания вследствие на разрушаване на магнита.

Поставете магнита внимателно към други магнити или магнитни железни части.

Внимавайте в случай на алергия!

Магнитът съдържа никел и NdFeB.

**Внимание при пейсмейкъри!**

Хората с пейсмейкъри трябва да спазват достатъчна дистанция от магнита (мин. 300 mm)

**Внимание, наличие на магнитно поле!**

Дръжте магнита далеч от електрически устройства и предмети, които могат да бъдат повредени от магнитното поле.

Можете да изтеглите информационните листове за безопасност към продукта на адрес www.grohe.com/safety-data-sheets/

**Активиране на режима за почистване**,

вижте страница 2.

**Активиране на изплакването и проверка на състоянието**, вижте страница 2.

*F: Капацитет на батерията

*G: Електромагнитният вентил е изправен / дефектен

*H: Термопреобразувателят е изправен / дефектен

Извършване на настройки, вижте страници 3 и 4.

Демонтаж на керамиката и спиране на подаването на вода, вижте фиг. [1].

Активиране на режима за настройка, вижте фиг. [2].

Настройване на количеството на потока, вижте фиг. [3a].

Настройване на програмата, вижте фиг. [3b].

Спазвайте таблицата с програми, вижте страница I.

Монтаж в обратна последователност, вижте фиг. [4].

Режимът за настройка се прекъсва автоматично след 3 минути.

**Техническо обслужване**

Демонтаж на керамиката и прекъсване на подаването на вода, вижте стр. 3, фиг. [1].

Проверете всички части, почистете ги и, ако е необходимо, ги подменете.

I. Батерия, вижте стр. 5, фиг. [1] и [2].

Необходимостта от смяна на батерията се сигнализира със звуков сигнал на електрониката.

II. Електромагнитен вентил и цедка, вижте стр. 5, фиг. [3] и [4].

III. Сифон с термопреобразувател, вижте стр. 5, фиг. [5].

IV. Електроника, вижте страница 5, фиг. [6].

Монтажът се извършва в обратна последователност.



Резервни части

вижте страница I.

Указания за изхвърляне



Уредите с това обозначение **не** спадат към битовите отпадъци, а **трябва** да се изхвърлят отделно съгласно наредбите на съответната страна.

Батериите трябва да се изхвърлят съгласно наредбите на съответната страна!

Неизправност / Причина / Отстраняване

Неизправност	Причина	Отстраняване
Не се извършва изплакване	<ul style="list-style-type: none"> Прекъснато е подаването на вода Цедката в електромагнитния вентил е задръстена Електромагнитният вентил е дефектен Щепселният съединител не прави контакт Батерията е изтощена (Електрониката подава звукови сигнали.) Сифонът е задръстен Термопреобразувателят е дефектен Поради прекалено висока околна температура температурата на водата в сифона и в подаването е > 35 °C Активно е изплакване при режим на продължителна употреба (изплакването се извършва на всеки 8 min., независимо от използването) 	<ul style="list-style-type: none"> Отворете спирателния вентил Почистете цедката Сменете електромагнитния вентил Проверете щепселния съединител Сменете батерията Почистете сифона Подменете сифона с термопреобразувател Осигурете работната температура на водата в подаването При режим на продължителна употреба след спадане на температурата в сифона електрониката прекратява автоматично режима на изплакване
Нежелано изплакване	<ul style="list-style-type: none"> Функцията на автоматично изплакване е активирана Поради прекалено висока околна температура температурата на водата в сифона е > 35 °C Електромагнитният вентил е дефектен 	<ul style="list-style-type: none"> Електрониката активира изплакването, за да понижи температурата на водата в сифона Сменете електромагнитния вентил
Количеството на потока е прекалено малко	<ul style="list-style-type: none"> Електромагнитният вентил е дефектен Цедката в електромагнитния вентил е замърсена 	<ul style="list-style-type: none"> Сменете електромагнитния вентил Почистете цедката



Ohutusteave

- Seadet tohib paigaldada ainult mittekülmuvatesse ruumidesse.
- Puhastamisel **ärge** pritsige pistikühendusele otseselt ega kaudselt vett.
- Kasutage **ainult originaalvaruosi ja -lisavarustust**. Muude osade kasutamine võib põhjustada kahjustusi ning garantii ja CE-märgistus kaotavad kehtivuse.



Programme tabel, vaata voldiku lehekülj I.

- *A: puhastusrežiim: veevool võib lühikeseks ajaks peatuda.
- *B: automaatse loputuse intervall, kasutusest olenematu.
- *C: automaatse loputuse intervall, kasutusest olenev.
- *D: püsikasutuse loputuse intervall, iga 8 min järel.
- *E: loputuse ooteaeg.

Tehnilised andmed

- Toitepinge: 6 V, liitiumpatari CR-P2
- Veesurve:
 - min 0,05 MPa
 - soovituslik 0,1–0,5 MPa
- Surve töörežiimis: max 1 MPa
- Testimissurve: 1,6 MPa
- Töötemperatuur: 2–35 °C
- Loputuskorra kogus: min 100 ml
- Loputusvee kogus (1–7 l, reguleeritav): 2 l
- Turvalisuse aste: IP 55
- Ühendus ainult külmaveetoruga

Kasutusala

Paigaldamine võimalik ainult loetletud keraamiliste pissuaaridega, vt.: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Paigaldamine, vt voldiku lehekülgi I–II ja lk 1.

Peske torusüsteemi enne ja pärast paigaldamist põhjalikult (standardi EN 806 järgi)!

Veenduge, et ühenduskohad ei lekiks.

Seadistage.

Ärge määrige keraamikat silikooniga kokku.

Kasutamine

Sifoonis asuv andur kontrollib vee temperatuuri. Kui temperatuur tõuseb, tuvastab elektroonika kasutuse ja vallandab pärast ooteaja möödumist loputuse.



Magnetnõela kasutamine, vt lk 2.

Magnetnõela abil on võimalik aktiveerida funktsioone ja teha seadistusi. Elektroonika vallandab piiksuva helisignaali.



Tähelepanu, vigastuse oht!

Magneti tugev külgetõmbejõud võib põhjustada muljumisi.

Magneti killud võivad vigastada silmi ja tekitada löikehaavu.

Lähendage magnet teisele magnetile või magnetilisele rauatükile ettevaatlikult.

Ettevaatust allergia korral!

Magnet sisaldab niklit ja NdFeB-d.



Ettevaatust südamestimulaatorite kasutamise korral!

Südamestimulaatori kasutajad peavad hoiduma magnetitest piisavasse kaugusse (vähemalt 300 mm).



Ettevaatust – magnetväli!

Hoidke magnet eemal elektriseadmetest ja esemetest, mida magnetväli võib kahjustada.

Toote ohutuskaarte saab alla laadida aadressilt www.grohe.com/safety-data-sheets/



Aktiveerige puhastusrežiim, vt lk 2.



Käivitage loputus ja kontrollige selle olekut, vt lk 2.

*F: patarei jääkmaht

*G: magnetventiil veatu/vigane

*H: temperatuuriandur veatu/vigane

Seadistage, vt lk 3 ja 4.

Demonteerige keraamika ja sulgege vee juurdevool, vt joonist [1].

Aktiveerige seadistusrežiim, vt joonist [2].

Seadistage loputusvee kogus, vt joonist [3a].

Seadistage programm, vt joonist [3b].

Jälgige programmide tabelit, vt voldiku lehekülge I.

Paigaldage vastupidises järjekorras, vt joonist [4].

Seadistusrežiim lülitub 3 minuti pärast automaatselt välja.



Tehniline hooldus

Demonteerige keraamika ja sulgege vee juurdevool, vt joonist [1] lk 3.

Kõik osad tuleb üle kontrollida, puhastada ja vajaduse korral välja vahetada.

I. Patarei, vt joonist [1] ja [2] lk 5.

Patarei vahetusest annab märku elektroonika piiksuv helisignaali.

II. Magnetventiil ja sõel, vt joonist [3] ja [4] lk 5.

III. Sifoon koos temperatuurianduriga, vt joonist [5] lk 5.

IV. Elektroonika, vt joonist [6] lk 5.

Paigaldus toimub vastupidises järjekorras.



Tagavaraosad

vt voldiku lehekülge I.

Jäätmekäitlus



Selle märgistusega seadmeid **ei tohi** visata olmeprügi hulka, vaid **tuleb** utiliseerida riiklike normide järgi.

Suunake patareid jäätmekäitlusesse riiklike normide järgi.

Rike / põhjus / rikke kõrvaldamine

Rike	Põhjus	Rikke kõrvaldamine
Loputus puudub	<ul style="list-style-type: none"> Vee juurdevool on katkenud Magnetventiili sõel on ummistunud Magnetventiil on vigane Pistikühendusel puudub kontakt Patarei on tühi (elektroonika vallandab piiksuva helisignaali) Äravool on ummistunud Temperatuuriandur on vigane Keskkonna kõrge temperatuuri tõttu on vee temperatuur sifoonis ja juurdevoolus > 35 °C Püsikasutuse loputus on aktiveeritud (loputus käivitub iga 8 min järel olenemata kasutusest) 	<ul style="list-style-type: none"> Avage eeltõkesti Puhastage filter Vahetage magnetventiil välja Kontrollige pistikühendusi Vahetage patarei välja Puhastage äravool Vahetage sifoon koos temperatuurianduriga välja Kontrollige vee töötemperatuuri juurdevoolus Pärast temperatuuri langust sifoonis lõpetab elektroonika automaatselt püsikasutuse loputusrežiimi
Soovimatu loputus	<ul style="list-style-type: none"> Automaatne loputus aktiivne Keskkonna kõrge temperatuuri tõttu on vee temperatuur sifoonis > 35 °C Magnetventiil on vigane 	<ul style="list-style-type: none"> Elektroonika käivitab loputuse, et langetada vee temperatuuri sifoonis Vahetage magnetventiil välja
Loputusvee kogus on liiga väike	<ul style="list-style-type: none"> Magnetventiil on vigane Magnetventiili sõel on määrdunud 	<ul style="list-style-type: none"> Vahetage magnetventiil välja Puhastage filter

Drošības informācija

- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai telpās, kas pasargātas no sala.
- Tīrīšanas laikā spraudsavienojumu **nedrīkst** tieši vai netieši apsmidzināt ar ūdeni.
- Izmantojiet **tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus**. Lietojot citas daļas, garantija un CE marķējums zaudē spēku un var rasties savainojumi.

Tehniskie parametri

- Sprieguma padeve: 6 V litija baterija (tips CR-P2)
- Hidrauliskais spiediens:
 - min. 0,05 MPa
 - ieteicams 0,1–0,5 MPa
- Darba spiediens: maks. 1 MPa
- Kontrolspiediens: 1,6 MPa
- Darba temperatūra: 2–35 °C
- Izejas daudzums skalošanas uzsākšanai: min. 100 ml
- Skalojamā ūdens daudzums (var iestatīt no 1 līdz 7 l): 2 l
- Aizsardzības veids: IP 55
- Pieslēgt tikai aukstā ūdens padevei



Programmu tabula, skatiet I atvērumu.

- *A: tīrīšanas funkcija: ūdens plūsmu var īslaicīgi bloķēt.
- *B: automātiskās skalošanas intervāls, nav atkarīgs no lietojuma.
- *C: automātiskās skalošanas intervāls, atkarīgs no lietojuma.
- *D: skalošana ilgstošas lietošanas gadījumā, ik pēc 8 min.
- *E: skalošanas kavēšanās laiks.

Paredzētā izmantošana

Iebūve iespējama tikai ar norādītajiem pisuāriem, skatiet: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Uzstādīšana, skatiet I–II atvērumu un 1. lappusi.

Rūpīgi izskalojiet cauruļvadu sistēmu pirms un pēc uzstādīšanas (ņemiet vērā standarta EN 806 prasības)!

Pārbaudiet vai savienojuma vietās nav sūču.

Izvēlieties iestatījumus.

Keramikai nedrīkst klāt silikona izolāciju.

Lietošana

Sensors sifonā pārrauga ūdens temperatūru. Ja temperatūra palielinās, elektronika atpazīst lietošanu un pēc kavēšanās laika izraisa skalošanu.



Magnētiskās pildspalvas lietošana, skatiet 2. lpp.

Ar magnētisko pildspalvu var aktivizēt funkcijas un veikt iestatījumus. Elektronika raida pīkstošus skaņas signālus.



Uzmanību, iespējamās traumas!

Saspiešanas risks, ko rada magnētu spēcīgais pievilkšanās spēks.

Magnētu skaidas var izraisīt acu traumas un rada sagriešanās risku.

Uzmanīgi tuviniet magnētu citiem magnētiem vai magnētiskām metāla daļām.

Uzmanību alerģijas gadījumā!

Magnēts satur niķeli un NdFeB.



Uzmanību, ja izmantojat elektrokardiostimulatoru!

Personām, kuras izmanto elektrokardiostimulatorus, ir jāievēro pietiekams attālums līdz magnētiem (min. 300 mm).



Uzmanību, magnētiskais lauks!

Magnētu nedrīkst glabāt elektroierīču un elektrisko priekšmetu tuvumā, jo magnētiskais lauks var tos sabojāt.

Produkta drošības datu lapas var lejupielādēt vietnē www.grohe.com/safety-data-sheets/



Tīrīšanas funkcijas aktivizēšana, skatiet 2. lpp.



Skalošanas ieslēgšana un statusa pieprasīšana, skatiet 2. lpp.

*F: baterijas uzlādes līmenis

*G: magnētiskais vārsts darbojas/bojāts

*H: temperatūras tausts darbojas/bojāts

Iestatījumu veikšana, skatiet 3. un 4. lpp.

Keramikas demontēšana un ūdens padeves aizvēršana, skatiet [1]. attēlu.

Iestatīšanas režīma aktivizēšana, skatiet [2]. attēlu.

Skalojamā ūdens daudzuma iestatīšana, skatiet [3a]. attēlu.

Programmas iestatīšana, skatiet [3b]. attēlu.

Ņemiet vērā programmu tabulu, skatiet I atvērumu.

Montāža pretējā secībā, skatiet [4]. attēlu.

Iestatīšanas režīms tiek automātiski pabeigts pēc 3 minūtēm.



Tehniskā apkope

Keramikas demontēšana un ūdens padeves aizvēršana, skatiet [1]. attēlu 3. lpp.

Pārbaudiet, notīriet un, ja nepieciešams, nomainiet visas daļas.

I Baterija, skatiet [1]. un [2]. attēlu 5. lpp.

Par nepieciešamību veikt bateriju nomaiņu elektronika signalizē ar pīkstošu skaņas signālu.

II Magnētiskais vārsts un siets, skatiet [3]. un [4]. attēlu 5. lpp.

III Sifons ar temperatūras taustu, skatiet [5]. attēlu 5. lpp.

IV Elektronika, skatiet [6]. attēlu 5. lpp.

Montāža pretējā secībā.



Rezerves daļas

Skatiet I atvērumu.



Utilizācijas norādījumi

Ierīces ar šo apzīmējumu **nedrīkst** izmest saimniecības atkritumos; tās ir **jāutilizē** atsevišķi atbilstoši valsts noteikumiem.

Utilizējiet baterijas saskaņā ar attiecīgajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem!

Problēma / iemesls / novēršana

Problēma	Iemesls	Novēršana
Nenotiek skalošana	<ul style="list-style-type: none"> Pārtraukta ūdens padeve Aizsprostots magnētiskā vārsta siets Bojāts magnētiskais vārsts Spraudsavienojumam nepienāk strāva Tukša baterija (Elektronika raida pīkstošus skaņas signālus) Aizsērējusi sprausla Temperatūras tausts bojāts Augstas apkārtējās temperatūras ietekmē ūdens temperatūra sifonā un pieplūdē ir > 35 °C Skalošana ilgstošas lietošanas gadījumā aktivizēta (skalošana tiek veikta ik pēc 8 min. neatkarīgi no lietošanas) 	<ul style="list-style-type: none"> Atveriet reduktoru Iztīriet sietu Nomainiet magnētisko vārstu Pārbaudiet spraudsavienojumu Nomainiet bateriju Iztīriet noteci Nomainiet sifonu ar temperatūras taustu Nodrošiniet pieplūdes ūdens darba temperatūru Ja sifonā samazinās temperatūra, ilgstošas lietošanas gadījumā elektronika automātiski pabeidz skalošanas režīmu
Nejauša skalošana	<ul style="list-style-type: none"> Aktivizēta automātiskā skalošana Augstas apkārtējās temperatūras ietekmē ūdens temperatūra sifonā ir > 35 °C Bojāts magnētiskais vārsts 	<ul style="list-style-type: none"> Elektronika izraisa skalošanu, lai samazinātu temperatūru sifonā Nomainiet magnētisko vārstu
Nepietiekams skalojamā ūdens daudzums	<ul style="list-style-type: none"> Bojāts magnētiskais vārsts Netīrs magnētiskā vārsta siets 	<ul style="list-style-type: none"> Nomainiet magnētisko vārstu Iztīriet sietu



Informācija apie saugā

- Irengti galima tik šildomose patalpose.
- Valant kištukinę jungtį, **negalima** jos tiesiogiai arba netiesiogiai apipurkšti vandeniu.
- Naudokite **tik originalias atsargines ir priedų dalis**. Naudojant kitas dalis, netenkama teisės į garantiją, nebegalioja CE ženklas, be to, galima patirti sužalojimų.

Techniniai duomenys

- Maitinimo įtampa 6 V, ličio baterija CR-P2
- Vandens slėgis
 - min. 0,05 MPa
 - rekomenduojamas 0,1–0,5 MPa
- Didžiausiasis darbinis slėgis maks. 1 MPa
- Bandomasis slėgis 1,6 MPa
- Darbinė temperatūra 2–35 °C
- Nuleidžiamo vandens tiekiamas kiekis min. 100 ml
- Nuleidžiamo vandens kiekis (galima nustatyti 1–7 l) 2 l
- Apsaugos tipas: IP 55
- Prijungimas tik prie šalto vandens linijos



Programų lentelė, žr. I atlenkiamąjį puslapį.

- *A: valymo režimas. Vandens tėkmę galima laikinai sustabdyti.
- *B: automatinis vandens nuleidimas, nepriklauso nuo naudojimo.
- *C: automatinis vandens nuleidimas, priklauso nuo naudojimo.
- *D: naudojant nuolat vandens nuleidimas kas 8 min.
- *E: vandens nuleidimo uždelsimo laikas.

Naudojimo sritys

Montuoti galima tik su nurodytais keraminiais pisuarais, žr. www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Įrengimas, žr. I ir II atlenkiamuosius puslapius ir 1 puslapį.

Prieš atlikdami montavimo darbus ir po jų kruopščiai praplaukite vamzdžių sistemą (laikykitės EN 806)!

Patikrinkite, ar sandarios jungtys.

Nustatykite parametrus.

Ant keramikos nepurkškite silikono.

Valdymas

Sifone esantis daviklis kontroliuoja vandens temperatūrą. Padidėjus temperatūrai, elektronika atpažįsta naudojimą ir praėjus uždelsimo laikui nuleidžia vandenį.



Magnetinio rašiklio naudojimas, žr. 2 psl.

Magnetiniu rašikliu galima suaktyvinti funkcijas ir parinkti nustatymus. Elektronika generuoja garsinius signalus.



Dėmesio, sužalojimo pavojus!

Prispaudimo pavojus dėl stiprios magneto traukos jėgos.

Magneto atplaišos gali sužaloti akis ir įpjauti.


Magnetą ant kitų magnetų arba magnetinių detalių dėkite atsargiai.


Būkite atsargūs, jei esate alergiški!
Magneto sudėtyje yra nikelio ir NdFeB.

Būkite atsargūs, jei jums implantuotas širdies stimulatorius!
Asmenys, kuriems implantuotas širdies stimulatorius, turi laikytis tam tikru atstumu nuo magnetų (min. 300 mm).

Magnetinio lauko keliamas pavojus!
Laikykitės magnetą toliau nuo elektrinių prietaisų ir daiktų, kuriuos gali pažeisti magnetiniai laukai.

Gaminio saugos duomenų lapus galite atsisiųsti iš svetainės www.grohe.com/safety-data-sheets/

 **Valymo režimo aktyvinimas,**
žr. 2 psl.

 **Vandens nuleidimo įjungimas ir būsenos peržiūra,**
žr. 2 psl.
*F: likusi baterijos įkrova
*G: elektromagnetinis vožtuvas veikia / sugedo
*H: temperatūros daviklis veikia / sugedo

Parametrų nustatymas, žr. 3 ir 4 psl.

Keraminio pisuaro išmontavimas ir vandens tiekimo atjungimas, žr. [1] pav.

Nustatymo režimo aktyvinimas, žr. [2] pav.

Nuleidžiamo vandens kiekio nustatymas, žr. [3a] pav.

Programos nustatymas, žr. [3b] pav.

Žr. programų lentelę I atlenkiamajame puslapyje.

Montavimas atvirkštine tvarka, žr. [4] pav.

Po 3 min. nustatymo režimas automatiškai išjungiamas.

 **Techninė priežiūra**

Keraminio pisuaro išmontavimas ir vandens tiekimo atjungimas, žr. 3 psl., [1] pav.

Patikrinkite ir nuvalykite dalis. Jei reikia, pakeiskite jas naujomis.

I. Baterija, žr. 5 psl., [1] ir [2] pav.

Elektronika garso signalu nurodys, kad reikia keisti bateriją.

II. Elektromagnetinis vožtuvas ir sietelis, žr. 5 psl., [3] ir [4] pav.

III. Sifonas su temperatūros davikliu, žr. 5 psl., [5] pav.


IV. Elektronika, žr. 5 psl., [6] pav.

Sumontuokite atvirkštine eilės tvarka.

 **Atsarginės dalys**

Žr. I atlenkiamąjį puslapį.

Patarimai dėl utilizavimo

 Taip paženklintų įrenginių **negalima** išmesti su buitinėmis atliekomis, juos **reikia** išmesti atskirai laikantis atitinkamų šalies įstatymų.
Baterijas išmeskite laikydamiesi šalyje galiojančių teisės aktų!

Gedimas / priežastis / gedimo pašalinimo būdai

Gedimas	Priežastis	Gedimo pašalinimo būdai
Nenuleidžiamas vanduo	<ul style="list-style-type: none"> Vanduo netiekiamas. Užsikimšęs elektromagnetinis vožtuvas sietelis. Sugedo elektromagnetinis vožtuvas. Nėra kištukinės jungties kontakto. Išsiekvojo baterija. (elektronika paleidžia garsinius signalus). Užsikimšęs nutekėjimo anga. Sugedo temperatūros daviklis. Dėl aukštos aplinkos temperatūros vandens temperatūra sifone ir vandens tiekimo linijoje > 35 °C. Vandens nuleidimas aktyvus naudojant nuolat (vanduo nuleidžiamas kas 8 min. nepriklausomai nuo naudojimo). 	<ul style="list-style-type: none"> Atidarykite pirminio uždarymo sklendę. Išvalykite sietelį. Pakeiskite elektromagnetinį vožtuvą. Patikrinkite kištukinę jungtį. Pakeiskite bateriją. Išvalykite nutekėjimo angą. Pakeiskite sifoną su temperatūros davikliu. Nustatykite darbinę temperatūrą vandens tiekimo linijoje. Sifone nukritus temperatūrai, elektronika automatiškai išjungia vandens nuleidimo režimą naudojant nuolat.
Nepageidaujamas vandens nuleidimas	<ul style="list-style-type: none"> Suaktyvintas automatinis vandens nuleidimas. Dėl aukštos aplinkos temperatūros vandens temperatūra sifone > 35 °C. Sugedo elektromagnetinis vožtuvas. 	<ul style="list-style-type: none"> Elektronika įjungia vandens nuleidimą, kad sumažintų vandens temperatūrą sifone. Pakeiskite elektromagnetinį vožtuvą.
Per mažas nuleidžiamo vandens kiekis	<ul style="list-style-type: none"> Sugedo elektromagnetinis vožtuvas. Užsikimšęs elektromagnetinis vožtuvas sietelis. 	<ul style="list-style-type: none"> Pakeiskite elektromagnetinį vožtuvą. Išvalykite sietelį.

Informații privind siguranța

- Instalarea trebuie realizată numai în încăperi asigurate contra înghețului.
- În timpul curățării, conectoarele cu ștecher **nu** trebuie stropite direct sau indirect cu apă.
- Utilizați **numai piese de schimb și accesorii originale**. Utilizarea altor piese duce la pierderea garanției și a valabilității marcajului CE și este posibil să cauzeze vătămări corporale.

Specificații tehnice

- Alimentare electrică: 6 V, baterie cu litiu CR-P2
- Presiune de curgere:
 - min. 0,05 MPa
 - recomandată 0,1 - 0,5 MPa
- Presiune de funcționare: max. 1 MPa
- Presiune de încercare: 1,6 MPa
- Temperatură de funcționare: 2 °C - 35 °C
- Cantitate livrată pentru declanșarea spălării: min. 100 ml
- Cantitate de apă pentru spălare (1 - 7 l, reglabil): 2 l
- Tip de protecție: IP 55
- Racordare numai la conducta de apă rece



Tabelul de programe, vezi pagina pliantă I.

*A: Mod de curățare: Traseul apei poate fi oprit pentru scurt timp.

*B: Interval de spălare automată, nu depinde de utilizare.

*C: Interval de spălare automată, depinde de utilizare.

*D: Spălare la utilizare de durată, la fiecare 8 min.

*E: Temporizare spălare.

Domeniu de utilizare

Instalarea posibilă numai împreună cu ceramica specificată pentru urinal, vezi: www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Instalare, vezi pagina pliantă I – II și pagina 1.

Spălați temeinic sistemul de conducte înainte și după instalare (respectați DIN 1988/DIN EN 806)!

Verificați etanșeitatea racordurilor.

Efectuați setările.

Nu injectați silicon în jurul ceramicii.

Utilizare

Un senzor în sifon monitorizează temperatura apei. La creșterea temperaturii, sistemul electronic detectează o utilizare și, după scurgerea intervalului de temporizare, declanșează o spălare.



Utilizarea știftului magnetic, vezi pagina 2.

Cu știftul magnetic pot fi activate funcțiile și executate reglajele.

Sistemul electronic emite un sunet de semnalizare.



Atenție, pericol de vătămare!

Pericol de strivire din cauza forței mari de strângere a magnetului.

Pericol de vătămare a ochilor și prin tăiere de către așchiile magnetului.

Apropiați cu atenție magnetul de alți magneți sau piese de fier magnetice.

Atenție la alergie!

Magnetul conține Nichel și NdFeB.



Atenție la purtătorii de stimuloare cardiace!

Persoanele cu stimuloare cardiace trebuie să mențină o distanță suficientă față de magneți (min. 300 mm)



Atenție la câmpul magnetic!

Țineți la distanță magnetul de aparatele electrice și de obiecte, deoarece pot fi deteriorate de către câmpurile magnetice.

Fișele datelor de securitate privind produsul pot fi descărcate de pe www.grohe.com/safety-data-sheets/



Activarea modului de curățare,

vezi pagina 2.



Declanșarea spălării și starea, vezi pagina 2.

*F: Capacitate reziduală baterie

*G: Ventil magnetic intact / defect

*H: Senzor temperatură intact / defect

Executarea reglajelor, vezi paginile 3 și 4.

Demontarea ceramicii și obturarea alimentării cu apă, vezi fig. [1].

Activarea modului de reglare, vezi fig. [2].

Reglarea cantității de spălare, vezi fig. [3a].

Setarea programului, vezi fig. [3b].

Respectați tabelul de programe, vezi pagina pliantă I.

Montarea în ordine inversă, vezi fig. [4].

După 3 minute, modul de reglare se dezactivează automat.



Întreținere

Demontarea ceramicii și obturarea alimentării cu apă, vezi pagina 3, fig. [1].

Verificați și curățați toate piesele, înlocuiți dacă este necesar.

I. Baterie, vezi pagina 5, fig. [1] și [2].

Necesitatea schimbării bateriei este semnalizată printr-un sunet al sistemului electronic.

II. Ventil magnetic și sită, vezi pagina 5, fig. [3] și [4].

III. Sifon cu senzor de temperatură, vezi pagina 5, fig. [5].

IV. Sistem electronic, vezi pagina 5, fig. [6].

Montarea în ordine inversă.



Piese de schimb

vezi pagina pliantă I.



Indicații privind evacuarea la deșuri

Aparatele cu acest marcaj **nu** se evacuează la gunoiul menajer. Ele **trebuie** evacuate separat la deșuri, conform reglementărilor naționale.

Bateriile electrice se vor evacua la deșuri, conform reglementărilor naționale în vigoare!

Defecțiuni / Cauză / Remediere

Defecțiune	Cauză	Remediere
Nu se efectuează spălarea	<ul style="list-style-type: none"> Alimentarea cu apă este întreruptă Sita din ventilul magnetic este înfundată Ventil magnetic defect Conectorul cu ștecher nu face contact Baterie descărcată (Sistemul electronic emite un sunet de semnalizare) Evacuare înfundată Senzor temperatură defect Datorită temperaturii ambiante ridicate, temperatura apei în sifon și la admisie este > 35 °C Spălarea la utilizare de durată activă (spălarea se realizează la fiecare 8 min, indiferent de utilizare) 	<ul style="list-style-type: none"> Deschideți robinetul de separare Curățați sita Înlocuiți ventilul magnetic Verificați conectorul cu ștecher Înlocuiți bateria Curățați evacuarea Înlocuiți sifonul cu senzorul de temperatură Asigurați temperatura de funcționare a apei la admisie După scăderea temperaturii în sifon, sistemul electronic încheie automat modul spălarea la utilizare de durată
Spălare involuntară	<ul style="list-style-type: none"> Spălarea automată activă Datorită temperaturii ambiante ridicate, temperatura apei în sifon este > 35 °C Ventil magnetic defect 	<ul style="list-style-type: none"> Sistemul electronic declanșează o spălare, pentru a coborî temperatura apei în sifon Înlocuiți ventilul magnetic
Cantitate de apă pentru spălarea prea mică	<ul style="list-style-type: none"> Ventil magnetic defect Sita din ventilul magnetic murdară 	<ul style="list-style-type: none"> Înlocuiți ventilul magnetic Curățați sita



安全说明

- 只能在无霜房间内安装。
- 冲洗时，不得直接或间接用水喷淋插入式连接器。
- 只能使用原装备件及零件。如果使用其他零件，则保修和 CE 标识将失效，并可能导致人员受伤。

技术参数

- 电源：6V 锂电池 (CR-P2 型)
- 水流压力：
 - 最小 0.05MPa
 - 推荐使用 0.1-0.5MPa
- 工作压力：最大 1MPa
- 测试压力：1.6MPa
- 操作温度：2°C - 35°C
- 用于冲洗的排放量：最小 100ml
- 流量 (可在 1 - 7 l 范围内调节)：2 l
- 防护类型：IP 55
- 只连接冷水管



程序表，参见折页 I。

- *A: 清洁方式：水流可以暂时锁定。
- *B: 自动冲洗间隔时间，与使用情况无关。
- *C: 自动冲洗间隔时间，与使用情况有关。
- *D: 连续使用时冲洗间隔时间为每 8 分钟冲洗一次。
- *E: 冲洗滞后时间。

应用范围

只能安装在市面上出售的陶瓷尿斗上，参见：
www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



安装，参见折页 I - II 和第 1 页。

安装前后务必彻底冲洗所有管件 (遵循 EN 806)！

检查连接是否有渗漏现象。

进行设置。

不能用硅胶对陶瓷包塑。

操作

使用虹吸管中的传感器来监测水温。温度上升时，电子装置 / 电子设备检测到有用户使用，并会在滞后时间后触发冲洗。



应用磁笔，参见第 2 页。

可使用磁笔来激活功能并进行设置。
电子装置 / 电子设备发出警报信号。



警告：有受伤危险

由于强大的磁铁吸引力，有压碎的危险。

磁铁碎片可能会造成眼睛受伤和割伤。

磁铁轻轻将其带入其他磁铁或磁性配件。

警告：小心过敏！

磁铁含有镍和钨铁硼。

**警告：心脏起搏器**

使用心脏起搏器的人必须与磁铁保持一定的距离（最小距离为 300 毫米）

**警告：由磁场造成的损坏**

让磁铁远离电气设备和物品，因为磁场可能会对此类设备和物品造成损坏。

产品安全数据表可从 www.grohe.com/safety-data-sheets/ 下载。

**启用清洁模式，**

参见第 2 页。

**触发冲洗和信号状态，**

参见第 2 页。

*F: 剩余电量

*G: 电磁阀工作正常 / 失灵

*H: 热敏电阻器工作正常 / 失灵

进行设置，参见第 3 页和 4 页。

拆卸陶瓷并关闭进水管，参见图 [1]。

激活设置模式，参见图 [2]。

设置流量，参见图 [3a]。

设置程序，参见图 [3b]。

遵循程序表，参见折页 I。

安装时请按照相反的顺序进行，参见图 [4]。

设置模式会在 3 分钟后自动终止。

**维护**

拆卸陶瓷并关闭进水管，参见第 3 页的图 [1]。

检查并清洁所有部件并在必要时进行更换。

I. 电池，参见第 5 页的图 [1] 和图 [2]。

电子装置 / 电子设备会发出警报信号，提醒需更换电池。

II. 电磁阀和过滤网，参见第 5 页的图 [3] 和图 [4]。

III. 配热敏电阻器的虹吸管，参见第 5 页的图 [5]。

IV. 电子装置 / 电子设备，参见第 5 页的图 [6]。

安装时请按照相反的顺序进行。

**备件**

参见折页 I。

处理说明

此类设备不属于生活废弃物，必须根据相关国家 / 地区法规单独进行废弃处理。请按照国家规定处理废旧电池。

故障 / 原因 / 修补

故障	原因	修补
不出水	<ul style="list-style-type: none"> 供水中断 电磁阀中的过滤网堵塞 电磁阀失灵 插入式连接器接触不良 电池电量耗尽（电子装置 / 电子设备发出警报信号） 出水口堵塞 热敏电阻器失灵 通过高环境温度，虹吸管和进水管内的水温 > 35 °C 连续使用时冲洗已启用（每 8 分钟冲洗一次，与使用情况无关） 	<ul style="list-style-type: none"> 打开截止阀 冲洗过滤网 更换电磁阀 检查插入式连接器 更换电池 冲洗出水口 用热敏电阻器替换虹吸管 确保进水管内的操作水温适宜 虹吸管内的温度下降后，电子装置 / 电子设备会自动终止连续使用时的冲洗模式
意外水流	<ul style="list-style-type: none"> 已启用自动冲洗 通过高环境温度时，虹吸管内的水温 > 35 °C 电磁阀失灵 	<ul style="list-style-type: none"> 电子装置 / 电子设备触发冲洗，以降低虹吸管内的水温 更换电磁阀
流量过低	<ul style="list-style-type: none"> 电磁阀失灵 电磁阀中的过滤网堵塞 	<ul style="list-style-type: none"> 更换电磁阀 冲洗过滤网

Інформація щодо безпеки

- Встановлення дозволяється лише в захищених від холоду приміщеннях.
- Під час очищення **не можна** допускати прямого чи опосередкованого потрапляння води на штекерне сполучення.
- Використовуйте **лише оригінальні запчастини та аксесуари**. У випадку використання інших частин гарантія та маркування CE вважатимуться недейсними, і може виникнути небезпека травмування.

Технічні характеристики

- Джерело живлення 6 В, літійовий акумулятор CR-P2
- Гідралічний тиск:
 - мін. 0,05 МПа
 - рекомендовано 0,1–0,5 МПа
- Робочий тиск макс. 1 МПа
- Випробний тиск 1,6 МПа
- Температура експлуатації 2–35 °C
- Кількість води для спрацювання змивання мін. 100 мл
- Витрата води для змивання (регулювання в діапазоні 1–7 л) 2 л
- Ступінь захисту IP 55
- Підключення тільки до трубопроводу холодної води



Таблиця програм, див. складаний аркуш I.

- *А: режим очищення: подачу води можна заблокувати на короткий час.
- *В: інтервал автоматичного змивання: не залежить від користувача.
- *С: інтервал автоматичного змивання: залежить від користувача.
- *D: змивання під час безперервного використання, кожні 8 хвилин.
- *Е: час затримки змивання.

Сфера застосування

Монтування можливе лише разом з зазначеним керамічним пісуаром, див. www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Встановлення, див. складаний аркуш I–II та сторінку 1.

Перед встановленням і після нього необхідно ретельно промити систему трубопроводів (дотримуйтеся стандарту EN 806)!

Перевірте герметичність з'єднань.

Здійсніть налаштування.

Не ізолюйте кераміку силіконом.

Експлуатація

Датчик у сифоні слідкує за температурою води. При підвищенні температури електроніка розпізнає користування та запускає змивання після часу затримки.



Використовуйте магнітний олівець, див. сторінку 2.

За допомогою магнітного олівця можна активувати функції та виконати налаштування. Електроніка видає звуковий сигнал.



Увага! Небезпека травмування!

Небезпека защемлення через велику силу притягання магніту.

Небезпека травмування очей та отримання різаних ран через уламки магніту.

Обережно підведіть магніт до інших магнітів або магнітних залізних частин.

Будьте обережні за наявності алергії!
Магніт містить нікель та NdFeB.

Будьте обережні за наявності кардіостимулятора!
Люди з кардіостимуляторами повинні утримуватися на достатній відстані від магніту (мін. 300 мм).

Будьте обережні з магнітним полем!
Держіть магніт якнайдалі від електричних пристроїв та об'єктів, які може пошкодити магнітне поле.

Сертифікати безпеки для даного виробу можна завантажити за адресою www.grohe.com/safety-data-sheets/



Активуйте режим очищення,

див. сторінку 2.



Запустіть змивання та з'ясуйте стан,

див. сторінку 2.

*F: залишкова ємність акумулятора.

*G: електромагнітний клапан справний/пошкоджений.

*H: датчик температури справний/пошкоджений.

Виконайте налаштування, див. сторінку 3 та 4.

Демонтуйте кераміку та припиніть подачу води, див. рис. 1.

Активуйте режим налаштування, див. рис. 2.

Налаштуйте витрату води для змивання, див. рис. 3а.

Налаштуйте програму, див. рис. 3б.

Дотримуйтеся таблиці програм, див. складаний аркуш I.

Здійсніть монтаж у зворотній послідовності, див. рис. 4.

Режим налаштування автоматично завершується через 3 хвилини.



Технічне обслуговування

Демонтуйте кераміку та припиніть подачу води, див. сторінку 3, рис. 1.

Перевірте, очистіть або, якщо необхідно, замініть усі деталі.

I. Акумулятор, див. сторінку 5, рис. 1 та 2.

Про необхідність заміни акумулятора електроніка сповістить звуковими сигналами.

II. Електромагнітний клапан та фільтр, див. сторінку 5, рис. 3 та 4.

III. Сифон з датчиком температури, див. сторінку 5, рис. 5.

IV. Електроніка, див. сторінку 5, рис. 6.

Монтаж здійснюється у зворотній послідовності.



Запасні частини

див. складаний аркуш I.

Вказівки щодо утилізації

Пристрої з цієї позначкою **не** належать до побутового сміття, тому їх **необхідно** утилізувати окремо відповідно до чинного законодавства даної країни.

Під час утилізації акумулятора дотримуйтеся чинного законодавства даної країни!

Несправність / причина / спосіб усунення

Несправність	Причина	Спосіб усунення
Змивання не виконується	<ul style="list-style-type: none"> Припинено подачу води. Засмітився фільтр електромагнітного клапана. Пошкоджено електромагнітний клапан. Немає контакту в штекерному сполученні. Акумулятор розряджений. (Про це електроніка сповіщає звуковими сигналами.) Закупорений злив. Датчик температури пошкоджено. Через високу температуру навколишнього середовища температура води у сифоні та у підводі > 35 °С. Змивання під час безперервного використання активоване (змивання виконується кожні 8 хвилин, незалежно від використання) 	<ul style="list-style-type: none"> Відкрийте попередні запірні елементи Очистіть фільтр. Замініть електромагнітний клапан. Перевірте штекерні сполучення. Замініть акумулятор. Очистіть злив. Замініть сифон з датчиком температури. Забезпечте експлуатаційну температуру води у підводі. Після зниження температури у сифоні електроніка автоматично завершує режим змивання для безперервного використання
Небажане змивання	<ul style="list-style-type: none"> Активовано автоматичне змивання. Через високу температуру навколишнього середовища температура води у сифоні > 35 °С. Пошкоджено електромагнітний клапан 	<ul style="list-style-type: none"> Електроніка запускає змивання, щоб знизити температуру води у сифоні. Замініть електромагнітний клапан
Витрата води для змивання замала	<ul style="list-style-type: none"> Пошкоджено електромагнітний клапан. Забруднено фільтр електромагнітного клапана 	<ul style="list-style-type: none"> Замініть електромагнітний клапан. Очистіть фільтр



Информация по технике безопасности

- Установку разрешается производить только в обогреваемых помещениях.
- При очистке **нельзя** допускать прямого или косвенного попадания брызг воды на штекерный разъем.
- Следует использовать **только оригинальные запчасти и принадлежности**. Использование иных деталей влечет за собой аннулирование гарантии и знака CE и может привести к травмам.

Технические данные

- Электропитание: 6 В, литиевая батарея CR-P2
- Давление воды:
 - мин. 0,05 МПа
 - рекомендовано 0,1–0,5 МПа
 - макс. 1 МПа
- Испытательное давление: 1,6 МПа
- Рабочая температура: 2 °С - 35 °С
- Объем выбросов для активирования смыва: мин. 100 мл
- Объем смыва (1–7 л, настраиваемый): 2 л
- Вид защиты: IP 55
- Подключение только к трубопроводу холодной воды



Таблица с перечнем программ, см. складной лист I.

- *А: Моющий режим: Можно перекрыть поступление потока воды на короткое время.
- *В: Интервал автоматического смыва, независимо от пользования.
- *С: Интервал автоматического смыва, в зависимости от пользования.
- *D: Смыв при постоянном пользовании каждые 8 мин.
- *Е: Время задержки смыва.

Область применения

Установка возможна только с перечисленными керамическими писсуарами, см. www.grohe.com/tpi/urinal-ceramics



Установка, см. складной лист I - II и стр. 1.

Перед установкой и после установки тщательно промойте систему трубопроводов (соблюдайте стандарт EN 806)!

Проверьте соединения на герметичность.

Выполните настройки.

Не изолировать керамику силиконом.

Управление

Установленный в сифоне датчик контролирует температуру воды. При повышении температуры электронный блок опознает факт пользования и по истечении времени задержки включает смыв.



Применение магнитного карандаша, см. стр. 2.

С помощью магнитного карандаша выполняется активирование отдельных функций и изменение настроек.

Электронный блок подает звуковые сигналы.



Внимание! Опасность травмирования!

Опасность придавливания вследствие большой силы притяжения магнита.

Опасность травмирования глаз или порезов осколками магнита.

Магнит следует подводить осторожно к другим магнитам или намагниченным металлическим деталям.

Осторожно при склонности к аллергии!
Магнит содержит никель и неодим-железо-бор.

Осторожно при ношении кардиостимуляторов!
Пациенты с кардиостимуляторами должны соблюдать достаточное расстояние до магнита (мин. 300 мм)

Осторожно при воздействии магнитного поля!
Держать магнит подальше от электрических приборов и предметов, которые могут быть повреждены в результате воздействия магнитных полей.

Данные по безопасности для данного изделия можно загрузить по ссылке: www.grohe.com/safety-data-sheets/



Активирование мощного режима,
см. стр. 2.

Включение слива и запрос статуса,
см. стр. 2.

*F: Емкость аккумуляторной батареи
*G: Электромагнитный клапан исправен/
неисправен

*H: Датчик температуры исправен/неисправен

Выполнение настроек, см. стр. 3 и 4.

Демонтаж керамики и закрытие подачи воды, см. рис. [1].

Активирование режима установки -см. рис. [2].

Установка объема смыва, см. рис. [3a].

Установка программы, см. рис. [3b].

Соблюдать таблицу с перечнем программ, см. складной лист I.

Монтаж производится в обратной последовательности, см. рис. [4].

Через 3 минуты режим установки автоматически прерывается.



Техническое обслуживание

Демонтаж керамики и закрытие подачи воды, см. стр. 3, рис. [1].

Проверьте, очистите и, при необходимости, замените все детали.

I. Аккумуляторная батарея, см. стр. 5, рис. [1] и [2].

При необходимости замены аккумуляторной батареи электронный блок подает звуковой сигнал.

II. Электромагнитный клапан и фильтр, см. стр. 5, рис. [3] и [4].

III. Сифон с термодатчиком, см. стр. 5, рис. [5].

IV. Электронный блок, см. стр. 5, рис. [6].

Монтаж производится в обратной последовательности.



Запчасти

см. складной лист I.



Указание по утилизации

Устройства с данным обозначением **не** относятся к бытовым отходам. Они **должны** быть утилизированы в соответствии с предписаниями соответствующей страны.

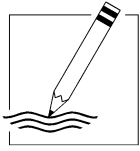
Аккумуляторные батареи утилизировать в соответствии с национальными предписаниями!

Неисправность / причины / устранение

Неисправность	Причина	Устранение
Отсутствует смыв	<ul style="list-style-type: none"> Подача воды прервана Фильтр в электромагнитном клапане засорен Электромагнитный клапан неисправен Отсутствует контакт в штекерном разъеме Батарея разрядилась (электронный блок подает звуковые сигналы) Слив засоренный Дефект датчика температуры Под воздействием высокой температуры окружающей среды температура воды в сифоне и в подающем водопроводе составляет > 35 °C Смыв активирован в режиме постоянного пользования (смыв выполняется каждые 8 мин. независимо от пользования) 	<ul style="list-style-type: none"> Открыть предварительный запорный вентиль Очистить фильтр Заменить электромагнитный клапан Проверить аппаратный промежуточный штепсель Заменить батарею Очистить слив Заменить сифон с датчиком температуры Обеспечить рабочую температуру воды в подающем трубопроводе При падении температуры воды в сифоне электронный блок автоматически прекращает режим смыва при постоянном пользовании
Нежелаемый смыв	<ul style="list-style-type: none"> Активирован автоматический смыв Под воздействием высокой температуры окружающей среды температура воды в сифоне составляет > 35 °C Электромагнитный клапан неисправен 	<ul style="list-style-type: none"> Электронный блок включает смыв для понижения температуры воды в сифоне. Заменить электромагнитный клапан
Объем смыва слишком мал	<ul style="list-style-type: none"> Электромагнитный клапан неисправен Фильтр в электромагнитном клапане загрязнен 	<ul style="list-style-type: none"> Заменить электромагнитный клапан Очистить фильтр



A series of 20 horizontal lines for writing, spaced evenly down the page.



A series of 20 horizontal lines for writing, spaced evenly down the page.

Pure Freude an Wasser



D
☎ +49 571 3989 333
impressum@grohe.de

A
☎ +43 1 68060
info-at@grohe.com

AUS
Argent Sydney
☎ +(02) 8394 5800
Argent Melbourne
☎ +(03) 9682 1231

B
☎ +32 16 230660
info.be@grohe.com

BG
☎ +359 2 9719959
grohe-bulgaria@grohe.com

CAU
☎ +99 412 497 09 74
info-az@grohe.com

CDN
☎ +1 888 6447643
info@grohe.ca

CH
☎ +41 448777300
info@grohe.ch

CN
☎ +86 21 63758878

CY
☎ +357 22 465200
info@grome.com

CZ
☎ +420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

DK
☎ +45 44 656800
grohe@grohe.dk

E
☎ +34 93 3368850
grohe@grohe.es

EST
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

F
☎ +33 1 49972900
marketing-fr@grohe.com

FIN
☎ +358 10 8201100
teknocalor@teknocalor.fi

GB
☎ +44 871 200 3414
info-uk@grohe.com

GR
☎ +30 210 2712908
nsapountzis@ath.forthnet.gr

H
☎ +36 1 2388045
info-hu@grohe.com

HK
☎ +852 2969 7067
info@grohe.hk

I
☎ +39 2 959401
info-it@grohe.com

IND
☎ +91 124 4933000
customercare.in@grohe.com

IS
☎ +354 515 4000
jonst@byko.is

J
☎ +81 3 32989730
info@grohe.co.jp

KZ
☎ +7 727 311 07 39
info-cac@grohe.com

LT
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

LV
☎ +372 6616354
grohe@grohe.ee

MAL
☎ +1 800 80 6570
info-singapore@grohe.com

N
☎ +47 22 072070
grohe@grohe.no

NL
☎ +31 79 3680133
vragen-nl@grohe.com

NZ
☎ +09/373 4324

P
☎ +351 234 529620
commercial-pt@grohe.com

PL
☎ +48 22 5432640
biuro@grohe.com.pl

RI
☎ +62 21 2358 4751
info-singapore@grohe.com

RO
☎ +40 21 2125050
info-ro@grohe.com

ROK
☎ +82 2 559 0790
info-singapore@grohe.com

RP
☎ +63 2 8041617

RUS
☎ +7 495 9819510
info@grohe.ru

S
☎ +46 771 141314
grohe@grohe.se

SGP
☎ +65 6 7385585
info-singapore@grohe.com

SK
☎ +420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

T
☎ +66 2610 3685
info-singapore@grohe.com

TR
☎ +90 216 441 23 70
GroheTurkey@grome.com

UA
☎ +38 44 5375273
info-ua@grohe.com

USA
☎ +1 800 4447643
us-customerservice@grohe.com

VN
☎ +84 8 5413 6840
info-singapore@grohe.com

AL **BiH** **HR** **KS**
ME **MK** **SLO** **SRB**
☎ +385 1 2911470
adria-hr@grohe.com

**Eastern Mediterranean,
Middle East - Africa
Area Sales Office:**
☎ +357 22 465200
info@grome.com

IR **OM** **UAE** **YEM**
☎ +971 4 3318070
grohedubai@grome.com

Far East Area Sales Office:
☎ +65 6311 3600
info@grohe.com.sg

www.grohe.com

2014/03/21